FURUNO

MANUAL DEL OPERADOR

SONDA ESPECIES DE PECES Y BISMASA

Modelo **FSS-3BB**

(Nombre del Producto: SONDA DE PESCA)

TENTATIVE

FURUNO ELECTRIC CO., LTD.

FDF FURUNO Digital Filter

TruEcho CHIRP

AUTO

www.furuno.com

TENTATIVE

Pub. No. OES-23930-B1T
DATE OF ISSUE: APR. 2022

AVISOS IMPORTANTES

Generales

- Este manual se ha redactado utilizando un lenguaje sencillo para que puedan comprenderlo usuarios de todo el mundo.
- El operador del equipo debe leer y seguir las indicaciones incluidas en este manual. Una utilización o un mantenimiento incorrectos pueden anular la garantía o causar lesiones.
- No reproduzca ninguna sección de este manual sin el consentimiento por escrito de FURUNO.
- En caso de pérdida o deterioro de este manual, póngase en contacto con su proveedor para conseguir uno nuevo.
- El contenido de este manual y las especificaciones del equipo pueden cambiar sin previo aviso.
- Es posible que las pantallas de ejemplo (o ilustraciones) que se muestran en este manual no coincidan con lo que se ve en un equipo concreto. Las pantallas que usted ve dependen de la configuración del sistema y de los ajustes del equipo.
- Guarde este manual para poder consultarlo en el futuro.
- Cualquier modificación del equipo (incluido el software) por personas no autorizadas por FURUNO supondrá la anulación de la garantía.
- La siguiente sociedad actúa como nuestro importador en Europa, tal como se define en la RESOLUCIÓN N.º 768/2008/CE.
  - Nombre: FURUNO EUROPE B.V.
  - Dirección: Ridderhaven 19B, 2984 BT Ridderkerk (Países Bajos)
- La siguiente sociedad actúa como nuestro importador en el Reino Unido, tal y como se define en SI 2016/1025, tal y como fue enmendado por SI 2019/470.
  - Nombre: FURUNO (UK) LTD.
  - Dirección: West Building Penner Road Havant Hampshire PO9 1QY (Reino Unido)
- Todas las marcas, nombres de productos, marcas comerciales, marcas registradas y marcas de servicios pertenecen a sus respectivos propietarios.

Cómo deshacerse de este producto

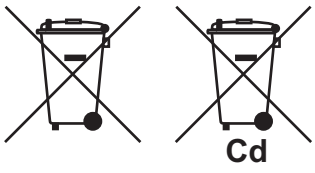
Este producto debe desecharse de acuerdo con las normas locales establecidas para el tratamiento de residuos industriales. En el caso de EE. UU., consulte la página de Electronics Industries Alliance (http://www.eiae.org/) para proceder correctamente a la eliminación del producto.

Cómo deshacerse de una batería agotada

Algunos de los productos de FURUNO tienen una o varias baterías. Para comprobar si el producto que ha adquirido tiene una batería, consulte el capítulo de Mantenimiento. Si la batería está agotada, ponga cinta adhesiva en los terminales + y - de la batería antes de desecharla para evitar un incendio o la acumulación de calor a causa de un cortocircuito.

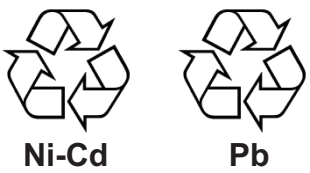
En la Unión Europea

El símbolo de la papelera tachada indica que ningún tipo de batería ni de pila se debe tirar junto a los desperdicios comunes ni en un vertedero. Lleve sus baterías usadas a un punto de recogida de baterías, de acuerdo con la legislación de su país y con la Directiva sobre baterías 2006/66/CE.



En los Estados Unidos

El símbolo del reciclaje (las tres flechas) indica que las baterías de Ni-Cd y plomo-ácido recargables deben reciclarse. Lleve las baterías usadas a un punto de recogida de baterías de acuerdo con la legislación local.



En los demás países

No existen normas internacionales relativas al uso del símbolo de reciclaje para baterías y pilas. El número de símbolos puede aumentar en el futuro, en el caso de que otros países creen los suyos propios.

TENTATIVE

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

El operador debe leer las instrucciones de seguridad aplicables antes de proceder a utilizar el equipo.

⚠ ADVERTENCIA	Indica la existencia de una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede ocasionar la muerte o lesiones graves.
⚠ PRECAUCIÓN	Indica la existencia de una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede ocasionar lesiones leves o moderadas.

⚠ Advertencia, precaución ⃠ Acción prohibida ❗ Acción obligatoria

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA
No abra el equipo.

Hay tensiones peligrosas dentro del equipo. La reparación debe ser realizada por personal autorizado.

Corte inmediatamente la alimentación eléctrica del cuadro eléctrico si cae algo en el equipo.

Si se continúa utilizando el equipo en estas circunstancias, existe riesgo de que se origine un incendio o se produzcan descargas eléctricas.

Corte inmediatamente la alimentación eléctrica del cuadro eléctrico si el equipo emite humo o fuego.

Si se continúa utilizando el equipo en estas circunstancias, existe riesgo de que se origine un incendio o se produzcan descargas eléctricas. Póngase en contacto con un agente o distribuidor de FURUNO para llevar a cabo el mantenimiento pertinente.

Corte inmediatamente la alimentación eléctrica del cuadro eléctrico si el equipo presenta anomalías.

Si una unidad muestra cualquier signo de calor o sonido anómalo, apáguela en el cuadro eléctrico y consulte a su distribuidor o agente de FURUNO.

Utilice únicamente los cables de alimentación y de señales especificados.

El uso de un cable diferente puede causar un incendio o provocar daños en el equipo.

⚠ ADVERTENCIA

Utilice el fusible adecuado.

La utilización de un fusible incorrecto puede dañar el equipo y provocar un incendio.

No coloque recipientes con líquido en la parte superior del equipo.

Pueden producirse incendios, descargas eléctricas o lesiones.

Mantenga la unidad alejada de la lluvia y de salpicaduras de agua.

Pueden producirse incendios, descargas eléctricas o lesiones si entra agua en el equipo.

No desmonte ni modifique el equipo.

Pueden producirse incendios, descargas eléctricas o lesiones graves.

No maneje el equipo con las manos húmedas.

Puede sufrir una descarga eléctrica.

No gobierne la embarcación utilizando únicamente los datos de profundidad.

Puede producirse un encallamiento o lesiones graves.

TENTATIVE

⚠ PRECAUCIÓN

No utilice la información de profundidad para la navegación mientras la velocidad de avance de la imagen esté establecida en «stop».

La indicación de profundidad no se actualiza mientras la imagen está detenida. La utilización de datos de profundidad para la navegación, en este caso, podría hacer que el barco encallara o se desencadenara otra situación de peligro.

No transmita con el transductor fuera del agua.

Hacerlo puede dañar el transductor.

Tenga en cuenta los siguientes factores acerca de los cables:

- Mantenga los cables lejos de lubricantes y combustibles.
- Evite áreas en las que se puedan dañar los cables.
- No pinte los cables.
  Disolventes como tolueno, incluido en pinturas, pueden dañar la cubierta de protección del cable.
- No corte los cables.
  Los cables se pueden dañar o corroerse.
- No mueva el equipo tirando de los cables. Hacerlo podría dañar los cables o desconectarlos.

⚠ PRECAUCIÓN

Ajuste la ganancia correctamente.

Una ganancia demasiado baja puede no presentar imágenes. Demasiada ganancia muestra un ruido excesivo en la imagen.

El eco de fondo y la indicación de profundidad deben mostrar que se mantienen estables.

Si el eco de fondo y la indicación de profundidad son inestables, el buque puede quedar varado si se gobierna con las informaciones de la pantalla. En este caso, ajuste el valor de [Nivel del fondo] o [Potencia TX].

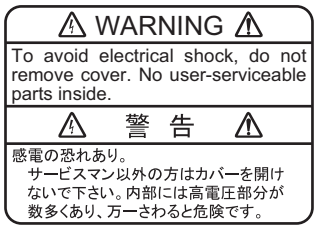
No conecte ni desconecte los cables conectados a la unidad mientras la alimentación está encendida.

Podría dañar la unidad.

TENTATIVE

Etiqueta de advertencia

Hay una etiqueta de advertencia adherida al procesador y al transceptor. No quite las etiquetas. Si falta una etiqueta o hay una etiqueta ilegible, póngase en contacto con su distribuidor para pedir una sustitución.



Nombre: Etiqueta de advertencia (1)
Tipo: 86-003-1011-3
N.º de código: 100-236-233-10

SUMARIO

PRÓLOGO ..... **vii**
CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA ..... **x**

1. FUNCIONAMIENTO **1-1**
1.1 Unidad de control de la trackball (bola de control) 1-1
1.2 Cómo encender y apagar el dispositivo 1-2
1.3 Presentación de la sonda de pesca 1-2
1.3.1 Información general de la presentación 1-2
1.3.2 Cómo leer el encabezado 1-3
1.3.3 Cómo leer el pie de página 1-4
1.3.4 Cómo utilizar la barra InstantAccess™ 1-4
1.3.5 Lista de iconos de la barra InstantAccess™ 1-6
1.4 Cómo cambiar el modo de presentación. 1-9
1.4.1 Cómo cambiar el modo de presentación. 1-9
1.4.2 Cómo ajustar la división de la pantalla dividida 1-12
1.5 Menú Configuraciones avanzadas 1-13
1.6 Avance Imagen 1-14
1.7 Cómo establecer el ajuste de la ganancia 1-15
1.8 Cómo desplazar la escala de presentación 1-16
1.9 Cómo modificar la escala 1-17
1.10 Cómo suprimir interferencias 1-18
1.11 Cómo usar la función Amortiguamiento 1-19
1.12 Cómo suprimir los ecos parásitos 1-19
1.13 Modos de zoom 1-20
1.13.1 Modo enganche de fondo 1-20
1.13.2 Modo de zoom de fondo 1-21
1.13.3 Modo de marcador de zoom 1-21
1.13.4 Modo de discriminación del fondo 1-22
1.14 Cómo cambiar entre los modos de color de visualización de Día y visualización de Noche 1-23
1.15 Cómo usar la presentación de lupa 1-24
1.16 Cómo mostrar u ocultar la indicación de profundidad 1-24
1.17 Cómo mostrar/ocultar la escala de profundidad 1-24
1.18 Cómo utilizar el VRM para medir la profundidad de un banco de peces 1-25
1.19 Cómo mostrar/ocultar la marca de minuto 1-25
1.20 Cómo mostrar/ocultar la barra de colores 1-26
1.21 Cómo establecer, mostrar y ocultar alarmas 1-26
1.21.1 Cómo activar y desactivar las alarmas 1-27
1.21.2 Cómo establecer las alarmas 1-28
1.22 Cómo ver/ocultar los datos de navegación 1-29
1.23 Cómo registrar las líneas TLL 1-30
1.24 Cómo utilizar el modo de retroceso 1-30
1.25 Cómo borrar ecos débiles 1-31
1.26 Cómo realizar el ajuste de TVG (variación de ganancia con el tiempo) 1-32
1.27 Cómo guardar y cargar configuraciones 1-33
1.27.1 Cómo guardar la configuración 1-33
1.27.2 Cómo cargar configuraciones 1-34
1.28 Cómo deshacer/rehacer operaciones 1-35

TENTATIVE

2. FUNCIONES DE GRÁFICO 2-1
2.1 Cómo ver/ocultar gráficos 2-1
2.2 IDENTI-FISH™ 2-2
2.2.1 Cómo ver el gráfico IDENTI-FISH™ 2-2
2.2.2 Cómo configurar el margen de medición para el gráfico IDENTI-FISH™ 2-3
2.2.3 Cómo registrar especies de peces 2-4
2.2.4 Cómo configurar los datos del modelo 2-5
2.2.5 Cómo importar o exportar los datos del modelo 2-9
2.2.6 Configuraciones para la presentación de eco de IDENTI-FISH™, gráfico IDENTI-FISH™ 2-11
2.3 Gráfico tamaño de pescado (Gráfico de tamaño de los peces) 2-13
2.3.1 Cómo ver/ocultar el gráfico tamaño de pescado (gráfico de tamaño de los peces) 2-14
2.3.2 Cómo establecer el método de medición 2-15
2.3.3 Área completa 2-15
2.3.4 Escala específica 2-16
2.3.5 Rastreo del fondo 2-17
2.3.6 Área específica 2-18
2.3.7 Cómo cambiar la configuración del gráfico tamaño de pescado (gráfico de tamaño de los peces) 2-19
2.4 Gráfico de la sonda 2-21
2.5 Gráfico temperatura 2-22

3. CAPTURAS DE PANTALLA Y GRABACIÓN DE DATOS 3-1
3.1 Capturas de pantalla (imágenes fijas) 3-1
3.1.1 Cómo establecer el destino grab pantallazos (destino de guardado para capturas de pantalla) 3-1
3.1.2 Cómo realizar capturas de pantalla 3-2
3.1.3 Cómo realizar capturas de pantalla en un intervalo establecido 3-2
3.1.4 Cómo reproducir una captura de pantalla 3-3
3.1.5 Cómo copiar imágenes desde una memoria interna a una memoria externa 3-4
3.1.6 Cómo eliminar capturas de pantalla 3-5
3.2 Grabación y reproducción de datos de eco 3-6
3.2.1 Cómo grabar datos de eco 3-6
3.2.2 Cómo reproducir los datos de eco grabados 3-7
3.3 Cómo seleccionar un dispositivo de memoria externa 3-9

4. CONFIGURACIONES AVANZADAS 4-1
4.1 Cómo acceder al menú Configuraciones avanzadas 4-1
4.2 Menú Sonda 4-2
4.3 Menú Presentación 4-3
4.4 Menú Tamaño pez (Tamaño de los peces) 4-6
4.5 Menú IDENTI-FISH 4-7
4.6 Menú Alarma 4-8
4.7 Menú Sistema 4-8
4.7.1 Menú Escala 4-8
4.7.2 Menú TX/RX 4-9
4.7.3 Menú Unidad de control 4-14
4.7.4 Menú Config interfaz usuario (Configuración de la interfaz de usuario) 4-14
4.7.5 Menú Calibración 4-15
4.7.6 Menú Estabilización 4-17
4.7.7 Menú Modo 4-19
4.7.8 Menú Tests (Pruebas) 4-21

TENTATIVE

5. MANTENIMIENTO Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS 5-1
5.1 Mantenimiento.....5-1
5.2 Mantenimiento de la trackball (bola de control) 5-2
5.3 Sustitución del fusible 5-3
5.4 Sustitución de las baterías 5-3
5.5 Solución de problemas.....5-4
5.6 Mensajes e iconos de error.....5-5
5.7 Menú Tests (Pruebas).....5-7
5.7.1 Prueba de info de mantenimiento 5-8
5.7.2 Monitor puerto comunicac (Monitor del puerto de comunicación) 5-8
5.7.3 Cómo probar la unidad de control de la trackball (bola de control).....5-10
5.7.4 Test Monitor (Prueba del monitor) 5-11

APÉNDICE 1 ÁRBOL DE MENÚS AP-1
APÉNDICE 2 DISEÑOS DE PANTALLA AP-4

ESPECIFICACIONES SP-1

ÍNDICE IN-1

TENTATIVE

PRÓLOGO

Unas palabras para el propietario de la FSS-3BB

Enhorabuena por elegir la sonda FSS-3BB y la sonda para buscar peces y biomasa. Confiamos en que comprobará por qué el nombre FURUNO se ha convertido en sinónimo de calidad y fiabilidad.

Desde 1948, FURUNO Electric Company ha gozado de una reputación envidiable en todo el mundo por sus equipos de electrónica marina innovadores y fiables. Nuestra amplia red global de agentes y proveedores fomenta esta dedicación a la máxima calidad.

Este equipo se ha diseñado y fabricado para cumplir los rigurosos requisitos del sector naval. No obstante, ninguna máquina puede realizar las funciones previstas si no se instala y se mantiene correctamente. Lea y siga detenidamente los procedimientos operativos y de mantenimiento expuestos en este manual.

Nos gustaría recibir sus comentarios como usuario final, para saber si conseguimos cumplir nuestro objetivo.

Gracias por considerar y comprar FURUNO.

Características

La FSS-3BB es una sonda dual por colores de frecuencia, compuesta por la Unidad de control de la trackball (bola de control), procesador, transceptor y transductor (opcional o no incluido). La FSS-3BB muestra las condiciones submarinas en un monitor (no incluido).

- La función IDENTI-FISH™ distingue peces con y sin vejiga natatoria. Requiere un transductor compatible con IDENTI-FISH™.
- El gráfico de tamaño de peces permite la estimación de la distribución de peces de un vistazo.
- La grabación de datos y la función de captura de pantalla permite consultar fácilmente los ecos y grabaciones anteriores.
- El modo de retroceso permite al usuario revisar datos pasados.
- Los cambios en la ganancia de la FSS-3BB se aplican a todas las pantallas mostradas en el momento (solo altos y bajos ecos de frecuencia).
- Los datos grabados se pueden guardar en un dispositivo de almacenamiento externo.
- La presentación estable y constante de ecos se puede lograr gracias al uso de una función de compensación de viraje (requiere conexión a un SATELLITE COMPASS™).
- La ubicación geográfica de los bancos de peces se puede transmitir a un equipo de navegación conectado.

Medidas de reducción de interferencias

Si una embarcación cercana le solicita reducir la interferencia, siga los pasos que constan a continuación en el equipo, en el orden mostrado. (1) Sonda de banda ancha/sonar, (2) sonda/sonar que utiliza varias frecuencias, (3) sonda/sonar que utiliza una sola frecuencia.

- Reduzca la potencia TX. Consulte página 4-10.

Este equipo se corresponde con (1) sonda de banda ancha.

TENTATIVE

Notas de advertencia acerca de los dispositivos de memoria externa

- Con este equipo se pueden utilizar dispositivos de memoria externa compatibles con USB2.0 o USB3.0. Las longitudes máximas de cable USB utilizables son de 5 m para USB2.0, y de 3 m para USB3.0. Cuando conecte un dispositivo de memoria externa a través de la unidad de control de la trackball (bola de control), mantenga la longitud total del cable entre la unidad de control de la trackball (bola de control) y el dispositivo dentro de un rango de 5 m.
- No utilice dispositivos de memoria bloqueados con contraseña.
- No retire ni desconecte el dispositivo de memoria externo mientras se están guardando o cargando datos. Esto puede provocar que los datos resulten dañados o se pierdan.
- No conecte ni desconecte dispositivos de memoria externos mientras la FSS-3BB esté encendida. Apague la FSS-3BB antes de conectar o desconectar un dispositivo de memoria externo.
- Para discos duros externos, se recomiendan unidades con una fuente de alimentación externa y diferente.
- Para grabar datos de eco (consulte sección 3.2), recomendamos el uso de un dispositivo con capacidad de 500 GB o más.
- Para grabar datos de eco y guardar capturas de pantalla, conecte el dispositivo externo al puerto USB del procesador. No conecte dispositivos de memoria externos al puerto USB de la unidad de control de la trackball (bola de control).
- El registro de salida puede necesitar hasta 2,4 GB de capacidad. Cuando el dispositivo de memoria externo no tiene capacidad suficiente, se transmite el registro hasta que la capacidad esté completa. Cualquier entrada de registro posterior a este punto no se guarda.
- Los siguientes dispositivos externos son compatibles con el sistema:

Dispositivo de memoria externo	Fabricante	Modelo	Capacidad
Memoria flash USB	Silicon Power	SP016GBUF3B02V1K	16 GB
	San Disk	SDCZ33-016G-J57	16 GB
	Kingston	DT100G3/16GB	16 GB
	Elecom	MF-HMU208GWH	8 GB
Disco duro externo USB	BUFFALO	HD-LD2.0U3-BKA	2 TB

Software usado por la FSS-3BB

La FSS-3BB utiliza el siguiente software de código abierto.

Biblioteca de The FreeType 2
Ciertas partes de este software están sujetas a derechos de propiedad 1996-2016 The FreeType Project (www.freetype.org). Todos los derechos reservados.
Consulte la URL siguiente para informarse de las condiciones del software.
https://git.savannah.gnu.org/cgit/freetype/freetype2.git/tree/docs/FTL.TXT

Convenciones usadas en este manual

En aras de la brevedad, los procedimientos de este manual utilizan las siguientes convenciones:

Frase	Significado
Hacer clic con el botón izquierdo	Pulsar el **Left button** una vez.
Hacer doble clic	Pulsar el **Left button** dos veces y rápidamente.
Hacer clic con el botón derecho	Pulsar el **Right button** una vez.
Desplazarse	Desplazarse con la rueda de desplazamiento.
Arrastrar y soltar	Resaltar el elemento con el cursor y, a continuación, mantener pulsado el **Left button**. Utilizar la **Trackball** para mover o «arrastrar» el elemento. Soltar el **Left button** para «dejar caer» el elemento.

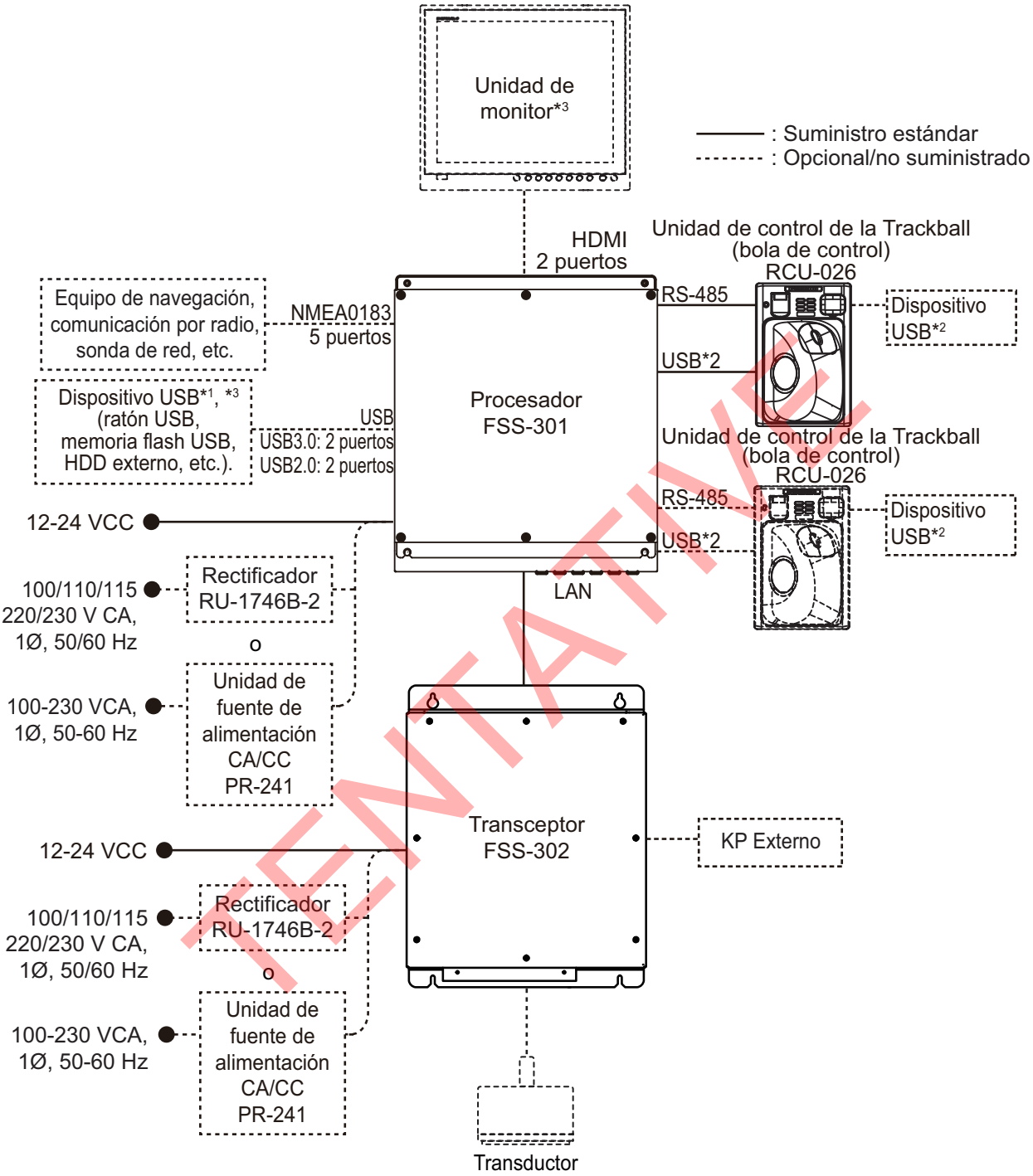
TENTATIVE

Declaración CE

Con respecto a las declaraciones CE, consulte nuestra página web (www.furuno.com) para obtener más información acerca de las declaraciones de conformidad RoHS.

TENTATIVE

CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA



TENTATIVE

*1: es posible conectar un máximo de cuatro dispositivos USB, incluido el RCU-026, al procesador.
*2: para utilizar el puerto USB de la RCU-026, conecte la RCU-026 al puerto USB del procesador, mediante el cable USB suministrado con la RCU-026. Si no utiliza el puerto USB de la RCU-026, la conexión USB entre la RCU-026 y el procesador no es necesaria.
*3: Para ampliar la distancia entre el procesador y la unidad del monitor/dispositivo USB, utilice el repetidor DVI/USB.

Nota: El monitor secundario no puede mostrar la misma pantalla que el monitor principal.

1. FUNCIONAMIENTO

1.1 Unidad de control de la trackball (bola de control)

Elemento	Descripción de funciones
Botón de encendido (⏻)	Pulse para apagar o encender la alimentación.
Indicador de alimentación	Se ilumina en color verde cuando la alimentación está encendida.
Trackball (bola de control)	Mueve el cursor.
Botón izquierdo	**Un clic**: Selecciona el elemento resaltado con el cursor. **Doble clic:** Registra una línea vertical (TLL). **Arrastrar y soltar:** Mueve la ventana seleccionada, la línea del marcador, etc.
Botón derecho	Pulsación corta: • Muestra/oculta la barra InstantAccess™. Pulsación larga: • Activa el modo de retroceso. • Confirma la imagen cuando el modo de retroceso está activo.
Rueda de desplazamiento	**Desplazamiento:** Cambia la configuración del elemento seleccionado. **Pulsación corta:** Realiza una captura de pantalla (imagen fija). **Pulsación larga:** Reproduce las capturas de pantalla.
Tapa de puerto USB	Se ha de abrir para acceder al puerto USB, donde se puede introducir una memoria flash USB. Cuando el puerto USB no esté en uso, coloque la tapa para cubrirlo. **Nota:** No utilice este puerto para conectar dispositivos de memoria externa con el fin de grabar datos o guardar capturas de pantalla.

TENTATIVE

1.2 Cómo encender y apagar el dispositivo

Abra la cubierta del botón de encendido de la unidad de control de la trackball (bola de control) y, a continuación, pulse el botón de encendido (⏻). Un pitido audible le indicará que se ha encendido la unidad y aparecerá la pantalla de inicio. El brillo del indicador de alimentación de la unidad de control de la trackball (bola de control) se puede ajustar en [Brillo], en el menú [Unidad de Control]. Consulte sección 4.7.3.

Para desconectar la alimentación, abra la cubierta del botón de encendido y, a continuación, pulse el botón de encendido.

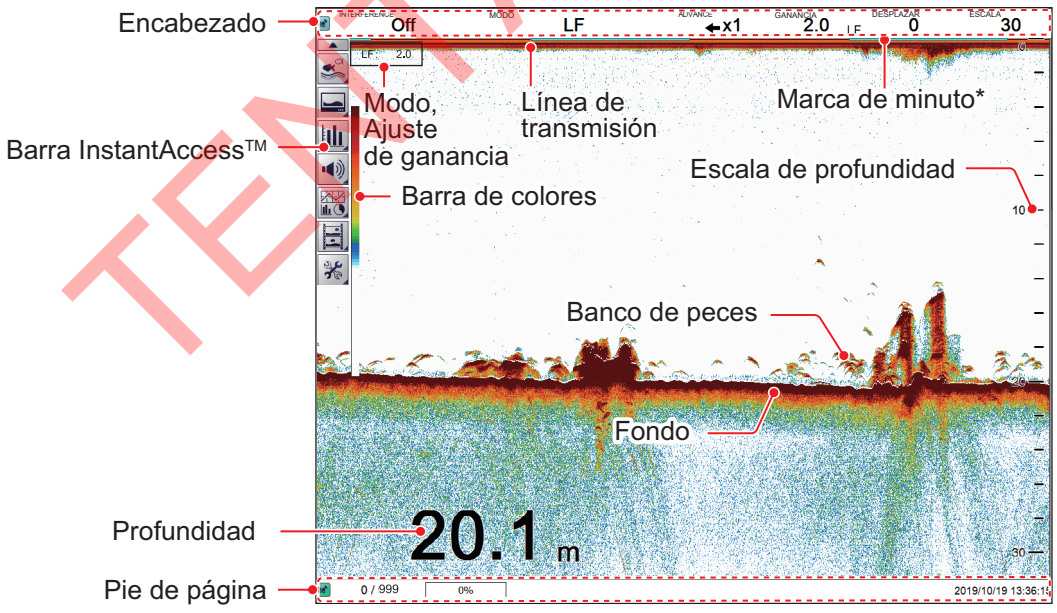
Nota 1: Utilice siempre la Unidad de control de la trackball (bola de control) para encender o apagar el sistema. Si el sistema se apaga desde un cuadro eléctrico o por otros medios, no se guardarán los cambios realizados en la configuración.

Nota 2: El Transceptor utiliza una pequeña cantidad de energía cuando está apagada. Cuando no se vaya a utilizar el sistema durante un periodo de tiempo prolongado, apague el sistema desde el cuadro eléctrico.

1.3 Presentación de la sonda de pesca

1.3.1 Información general de la presentación

La figura de abajo muestra un ejemplo de la presentación de la sonda de pesca. Algunas indicaciones no se muestran en este ejemplo; sin embargo, todas las funciones e indicaciones aparecen más adelante, en este manual.



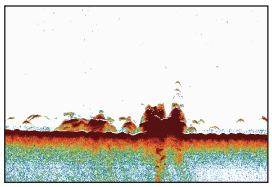
*: Cada «barra» del marcador de minuto representa 30 segundos.

TENTATIVE

Funcionamiento con dos monitores

La configuración de [Ventana eco de IDENTI-FISH externa], que se establece en la instalación, determina lo que aparece en el monitor secundario.

- [Off]: El monitor secundario muestra el logotipo de FSS-3BB. Las ventanas, como los gráficos, se pueden arrastrar del monitor principal al monitor secundario, tal y como se muestra en la siguiente figura.



Monitor principal

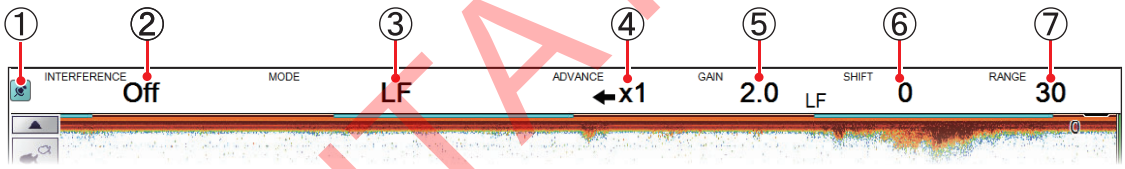
Monitor secundario

- [On]: El monitor secundario muestra la presentación de eco de IDENTI-FISH™. Consulte "Presentación de eco de IDENTI-FISH" en página 1-10.

Nota: No se puede mostrar la misma imagen en el monitor principal y el monitor secundario.

1.3.2 Cómo leer el encabezado

El encabezado contiene diferentes ajustes y controles, todos ellos accesibles con el cursor. Seleccione una indicación del encabezado para ajustar esa función.



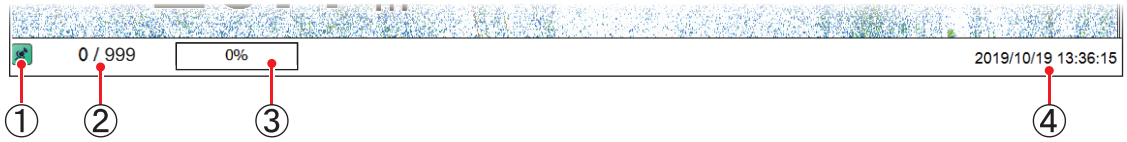
N.º	Nombre	Descripción
1	Icono «alfiler»	Seleccione el icono «alfiler» para anclar o desanclar el encabezado. Un encabezado anclado siempre está visible en la parte superior de la pantalla. Un encabezado sin anclar está oculto hasta que el cursor se sitúa encima de la ubicación del encabezado. Este icono se muestra en verde cuando está anclado.
2	Otros ajustes	Seleccione la indicación y, a continuación, utilice la rueda de desplazamiento para seleccionar el ajuste deseado. Las funciones disponibles de esta sección del encabezado son: • Supresión de interferencias. Consulte sección 1.10. • Amortiguamiento. Consulte sección 1.11. • Parásitos. Consulte sección 1.12. • Modo de zoom. Consulte sección 1.13. • Medición del tamaño pez (de los peces) y rastreo del fondo. Consulte sección 2.3.5. • Medición del tamaño pez (de los peces) y área específica. Consulte sección 2.3.6. • Gráfico IDENTI-FISH™. Consulte sección 2.2.2.
3	[MODO]	Selecciona el modo de visualización. Consulte sección 1.4 para obtener información sobre los modos disponibles.
4	[AVANZADO]	Establece la velocidad a la que el eco aparecerá en la pantalla. Consulte sección 1.6.
5	[GANANCIA]	Establece el nivel de sensibilidad del transductor. Consulte sección 1.7.
6	[DESPLAZAR]	Desplaza el área que se muestra. Consulte sección 1.8.

TENTATIVE

N.º	Nombre	Descripción
7	[ESCALA]	Cambia la escala mostrada. Consulte sección 1.9.

1.3.3 Cómo leer el pie de página

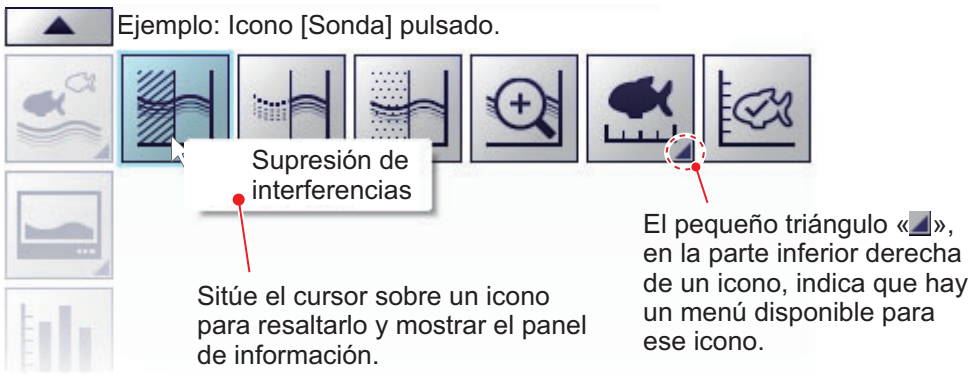
El pie de página muestra la fecha y la hora, cuántas imágenes se han guardado y la cantidad de espacio disponible en la memoria externa.



N.º	Nombre	Descripción
1	Icono «alfiler»	El pie de página se puede anclar o desanclar. Un pie de página anclado siempre está visible en la parte inferior de la pantalla. Un pie de página sin anclar está oculto hasta que el cursor se sitúa encima de la ubicación del pie de página. Este icono se muestra en verde cuando está anclado.
2	Contador de imágenes de la memoria interna	Muestra el número de capturas de pantalla almacenadas en la memoria interna y la capacidad total disponible. Por ejemplo, si la indicación es "9/999", esto significa que hay nueve capturas de pantalla guardadas y que la capacidad total es de 999 capturas de pantalla.
3	Capacidad de la memoria externa	Muestra la capacidad disponible en el dispositivo de memoria externa. Cuando no hay ningún dispositivo conectado, la indicación es «0 %».
4	Hora y fecha actuales	Muestra la fecha y la hora actuales.

1.3.4 Cómo utilizar la barra InstantAccess™

La barra InstantAccess™ es la barra vertical situada en el borde izquierdo de la pantalla. Esta barra contiene los menús para las distintas funciones y características, todo en un formato compacto basado en iconos. Puede ver la barra InstantAccess™ haciendo clic en ( ) y ocultarla haciendo clic en ( ). Otro método para ver/ocultar la barra InstantAccess™ es colocar el cursor en una sección no interactiva de la pantalla y, a continuación, hacer clic con el botón derecho.



TENTATIVE

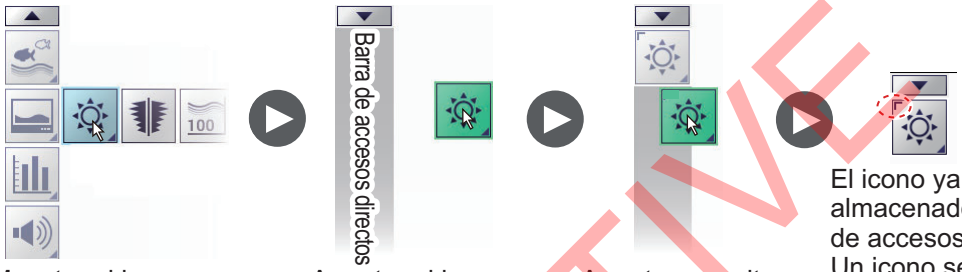
Cómo crear y eliminar accesos directos

La mayoría de los iconos que se muestran en la barra InstantAccess™ se pueden almacenar como accesos directos (en la barra de accesos directos) y se muestran siempre. Los accesos directos son útiles para acceder a las funciones más utilizadas. Se pueden asignar hasta diez iconos a la barra de accesos directos. Los accesos directos solo se muestran cuando la barra InstantAccess™ está oculta.

Para crear un acceso directo, arrastre y suelte el icono deseado en el área de acceso directo.

Nota 1: Los iconos [Configuración interna 1]( ) - [Configuración interna 8]( ) (consulte sección 1.27) no se pueden guardar como accesos directos.

Nota 2: Puede cancelar una operación de arrastrar y soltar en curso haciendo clic con el botón derecho del ratón.



Muestre el icono que desee almacenar, resáltelo con el cursor y, a continuación, mantenga pulsado el botón izquierdo.

Arrastre el icono fuera del menú con la trackball (bola de control). Aparece la barra de accesos directos.

Arrastre y suelte el icono en la barra de accesos directos.

El icono ya está almacenado en la barra de accesos directos. Un icono seleccionado para su uso como acceso directo tiene una «flecha» en su esquina superior izquierda, tal y como se muestra arriba.

Para eliminar un icono de la barra de accesos directos, arrastre el icono fuera de la zona de la barra de accesos directos.

TENTATIVE

1.3.5 Lista de iconos de la barra InstantAccess™

La siguiente tabla muestra los menús de la barra InstantAccess™, sus elementos de menú correspondientes y opciones disponibles, junto con una breve descripción. Para obtener todos los detalles de cada menú y los elementos de estos, consulte sus secciones correspondientes del manual.

Icono		Descripción/Opciones
Menú	**Elemento**	
	Icono del menú [Sonda]. Permite acceder a los ajustes vinculados a la sonda.	
		Icono [Supresión de interferencias]. Permite acceder a la función [Supresión de interferencias]. Consulte sección 1.10.
		Icono [Amortiguamiento]. Permite acceder a la función [Amortiguamiento]. Consulte sección 1.11.
		Icono [Parásitos]. Permite acceder a la función [Parásitos] (reducción de ruido de bajo nivel). Consulte sección 1.12.
		Icono [Modo de zoom]. Permite acceder a las funciones de [Zoom]. Consulte sección 1.13.
		Icono [Medir tamaño pez] (de los peces). Permite acceder a la configuración del área de medición de peces. Consulte sección 2.3.2. Los valores de configuración disponibles son: Mide la pesca en toda la pantalla. Consulte la sección 2.3.3. Mide solo los peces dentro de una escala de profundidad específica. Consulte la sección 2.3.4. Mide solo los peces que aparecen cerca del fondo marino. Consulte la sección 2.3.5. Mide solo los peces dentro de un área específica de la presentación. Consulte la sección 2.3.6.
		Icono [IDENTI-FISH]. Muestra el gráfico IDENTI-FISH™. Consulte sección 2.2.
	Icono del menú [Presentación]. Permite acceder a los ajustes vinculados a la presentación.	
		Menú [Color de la ventana]. Cambia los colores de la presentación para ajustarse a la visión de día o noche. Consulte sección 1.14. Las opciones disponibles son: Establece los colores de presentación para la visualización de Día. Establece los colores de presentación para la visualización de Noche.
		Icono [Lupa]. Muestra/oculta la lupa. Consulte sección 1.15.
		Icono [Profundidad]. Muestra/oculta la indicación de profundidad. Consulte sección 1.16.

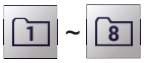
TENTATIVE

Icono		Descripción/Opciones
Menú	Elemento	
		Icono [Escala de profundidad]. Muestra/oculta la escala de profundidad. Consulte sección 1.17.
		Icono [VRM]. Muestra/oculta VRM, que mide la distancia a objetos (bancos de peces, por ejemplo). Consulte sección 1.18.
		Icono [Marca de minuto]. Muestra/oculta la marca de minutos. Consulte sección 1.19.
		Icono [Barra de colores]. Muestra/oculta la barra de colores. Consulte sección 1.20.
	Icono del menú [Gráfico]. Permite acceder a las funciones de gráficos. Consulte el capítulo 2.	
		Icono [Gráfico tamaño de pescado] (Gráfico de tamaño de los peces). Activa/desactiva el gráfico tamaño de pescado (gráfico de tamaño de los peces) y las funciones de medición de los peces. Consulte sección 2.3.
		Icono [Gráfico IDENTI-FISH]. Activa/desactiva el gráfico IDENTI-FISH™. Consulte sección 2.2.
		Icono [Gráfico sonda] Activa/desactiva el gráfico de la sonda. Consulte sección 2.4.
		Icono [Gráfico temperatura]. Activa/desactiva el gráfico de la temperatura del agua. Consulte sección 2.5.
	Icono de menú [Alarma]. Activa/desactiva las alarmas. Consulte sección 1.21.	
		Icono [Alarma de fondo]. Activa/desactiva la alarma de fondo (fondo marino).
		Icono [Alarma de pescado]. Activa/desactiva la alarma de pescado.
		Icono [Alarma pescado de fondo] (Alarma de pescado de fondo). Activa/desactiva la alarma de pescado para los peces cercanos al fondo marino.
		Icono [Alarma temperatura del agua] (Alarma de temperatura del agua). Activa/desactiva la alarma temperatura del agua (Alarma de temperatura del agua).
		Icono [Alarma gráfico tama pescado] (Alarma del gráfico de tamaño de los peces). Activa/desactiva la Alarma gráfico tama pescado (alarma del gráfico de tamaño de los peces).
		Icono [Alarma IDENTI-FISH]. Activa/desactiva la alarma del gráfico IDENTI-FISH™.

TENTATIVE

Icono		Descripción/Opciones
Menú	**Elemento**	
	Icono de menú [Presentación de datos]. Permite acceder a los datos de navegación introducidos desde fuentes externas. Consulte sección 1.22.	
		Icono [Posición del barco propio]. Muestra/oculta la latitud y longitud del barco propio (coordenadas).
		Icono [Fecha y hora]. Muestra/oculta la hora y la fecha.
		Icono [Velocidad (SOG)]. Muestra/oculta la velocidad de su barco con respecto al fondo.
		Icono [Velocidad (STW)]. Muestra/oculta la velocidad con respecto al agua.
		Icono [Temperatura]. Muestra/oculta la temperatura del agua.
	Icono de menú [Grabación de ecos]. Permite acceder a la grabación de ecos y las funciones de captura de pantalla.	
		Icono [Grabar]. Inicia la grabación de los datos de eco. Consulte sección 3.2.1.
		Icono [Reproducir]. Reproduce los datos de eco. Consulte sección 3.2.2.
		Icono [Pausa]. Pausa la reproducción de los datos de eco. Consulte sección 3.2.2.
		Icono [Stop]. • Para la grabación de los datos de eco. Consulte sección 3.2.1. • Para la reproducción de los datos de eco. Consulte sección 3.2.2.
		Icono [Inicio/Stop Multipantallazo] (Inicio/Parada capturas de pantalla múltiples). Realiza múltiples capturas de pantalla. Consulte sección 3.1.3.

TENTATIVE

Icono		Descripción/Opciones
Menú	Elemento	
		Icono de menú [Configuraciones avanzadas]. Permite acceder al menú Configuraciones avanzadas para cambiar diferentes ajustes para la FSS-3BB y deshacer/rehacer acciones.
		Menú [Configuración interna]. Guarda/carga datos en/desde la memoria interna del procesador. Consulte sección 1.27. Icono [Guardar configuraciones]: Guarda los ajustes actuales en los medios de comunicación establecidos en el procesador.* Icono [Cargar configuraciones]: Carga los ajustes de la media establecida para el procesador. *Ocho conjuntos de ajustes ()
		Menú [Configuración externa]. Guarda/carga datos en/desde un dispositivo de memoria externa. Consulte sección 1.27. Icono [Salvar ajustes en u. externa]: Almacena los ajustes actuales en un dispositivo de memoria externa Icono [Cargar ajustes de u. externa]: Carga la configuración desde un dispositivo de memoria externa.
		Icono [Configuraciones avanzadas]. Permite acceder al menú [Configuraciones avanzadas]. Consulte sección 1.5.
		Icono [Deshacer]. Deshace la última operación. Consulte sección 1.28.
		Icono [Rehacer]. Rehace la última operación. Consulte sección 1.28.
		Icono [Seleccionar medio de memoria externa]. Selecciona dónde se guardan los datos en un dispositivo de memoria externa. Consulte sección 3.3. **Nota:** Solo aparece en caso de que haya varios dispositivos de memoria.

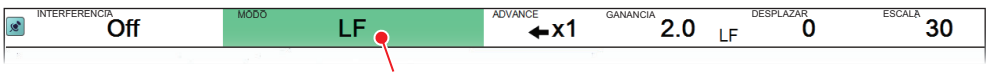
TENTATIVE

1.4 Cómo cambiar el modo de presentación.

La FSS-3BB tiene varios modos de presentación, algunos de ellos se pueden mostrar en una pantalla dividida.

1.4.1 Cómo cambiar el modo de presentación.

1. Si no aparece el encabezado, coloque el cursor en el borde superior de la pantalla para verlo.
2. Seleccione la indicación [MODO] en el encabezado. La indicación aparecerá resaltada en color verde.



Indicación [MODO]

3. Utilice la rueda de desplazamiento para mostrar el modo deseado. Los modos disponibles dependen de la configuración del menú [Modo] en el menú [Sistema]. Consulte sección 4.7.7.
   La siguiente tabla recoge todos los posibles modos con su abreviatura (como se muestran en la pantalla) junto con su significado.

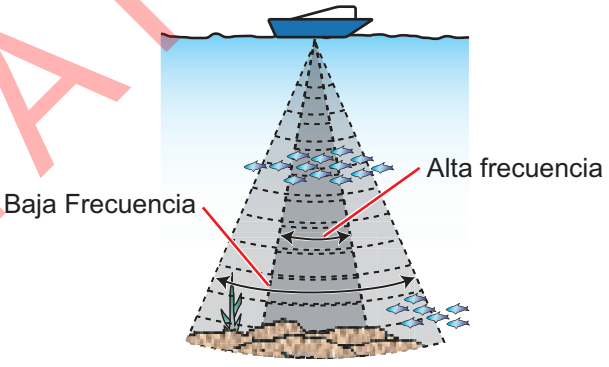
Abreviatura	Significado
[BF]	Imagen de baja frecuencia* (véase más abajo).
[AF]	Imagen de alta frecuencia* (véase más abajo).
[BL]	Modo enganche de fondo. Consulte la sección 1.13.1.
[BZ]	Modo de zoom de fondo. Consulte sección 1.13.2.
[MZ]	Modo de marcador de zoom. Consulte sección 1.13.3.
[BD]	Modo de discriminación del fondo. Consulte sección 1.13.4.
[ID]	Modo IDENTI-FISH™ Consulte "Presentación de eco de IDENTI-FISH" en página 1-10.

* Presentación de eco normal

Nota: Si se selecciona la presentación [ID] y el transductor no es compatible con IDENTI-FISH™, aparecerá el mensaje "El transductor conectado no es compatible con el eco de IDENTI-FISH™. La presentación de eco de IDENTI-FISH™ no está disponible.".

Presentaciones de baja y alta frecuencia

Baja frecuencia: La sonda usa señales ultrasónicas para detectar las condiciones del fondo. Cuanto menor sea la frecuencia de la señal, mayor será el área de detección. Por ello, la frecuencia de 50 kHz es útil para detecciones generales y para evaluar las condiciones del fondo.



Área de cobertura

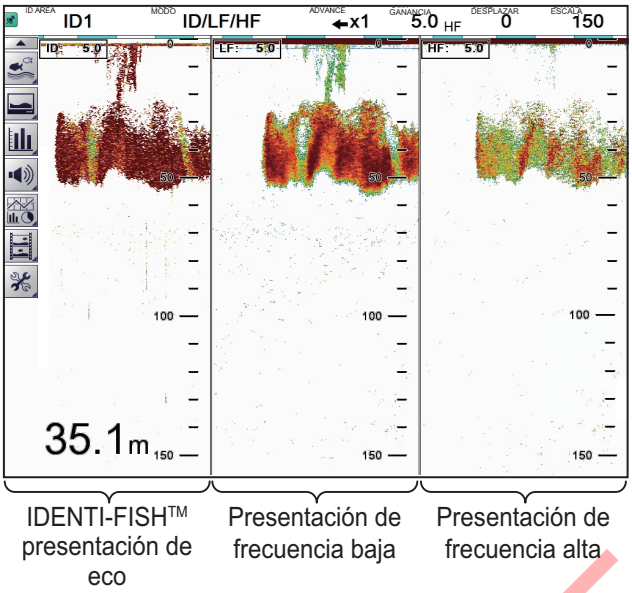
Alta frecuencia: Cuanto mayor sea la frecuencia de la señal ultrasónica, mejor será la resolución. Por ello, la frecuencia de 200 kHz es ideal para la observación detallada de bancos de peces.

Frecuencia	Ancho del haz	Resolución	Distancia de detección	Longitud de cola de fondo
Baja	Ancho	Baja	Profundo	Larga
Alta	Estrecho	Alta	Superficial	Corta

Presentación de eco de IDENTI-FISH™

Con la conexión de un transductor compatible con IDENTI-FISH™, es posible distinguir entre peces con y sin vejiga natatoria en la presentación de eco de IDENTI-FISH™. Los peces cuyo eco aparece en marrón rojizo tiene vejiga natatoria (arenques), y los peces cuyo eco aparece entre azul claro y azul más oscuro no tienen vejiga natatoria (caballas). La combinación del gráfico IDENTI-FISH™ (consulte sección 2.2) y la presentación de eco de IDENTI-FISH™ resulta sumamente útil para distinguir especies de peces.

TENTATIVE



Nota: El ajuste de [Ventana eco de IDENTI-FISH externa], que se configura durante la instalación del sistema, activa o desactiva la presentación del eco de IDENTI-FISH™ en un monitor secundario. Consulte con su proveedor para obtener más información.

Avisos de uso de ***IDENTI-FISH***™:

- Esta función requiere un transductor compatible con IDENTI-FISH™. Consulte el Manual de instalación (IME-23930) para ver una lista de transductores compatibles.
- Cuando la función de IDENTI-FISH™ está activa, los elementos del menú siguientes se configuran automáticamente de conformidad con lo indicado en la tabla que figura a continuación.

Elemento de menú	Ajuste
MENÚ **[TX/RX] (menús [AF] y [BF])**	
[Potencia TX]	[Auto]
[Modo TX]	[TrueEcho Chirp]
[Auto CHIRP]	[Off]
[Control frec.] (Control de frecuencia)	Frecuencia predeterminada, ancho CHIRP
Menú **[Escala]**	
[Escala divi.]	[Off]

- Dependiendo de las especies de peces, la intensidad del eco procedente de un banco de peces puede variar. Si el valor mostrado difiere del valor real, puede compensar la distancia siguiendo las instrucciones de "[Compensación]" en página 2-12.
- Utilice la función en profundidades de entre 5 y 200 m.

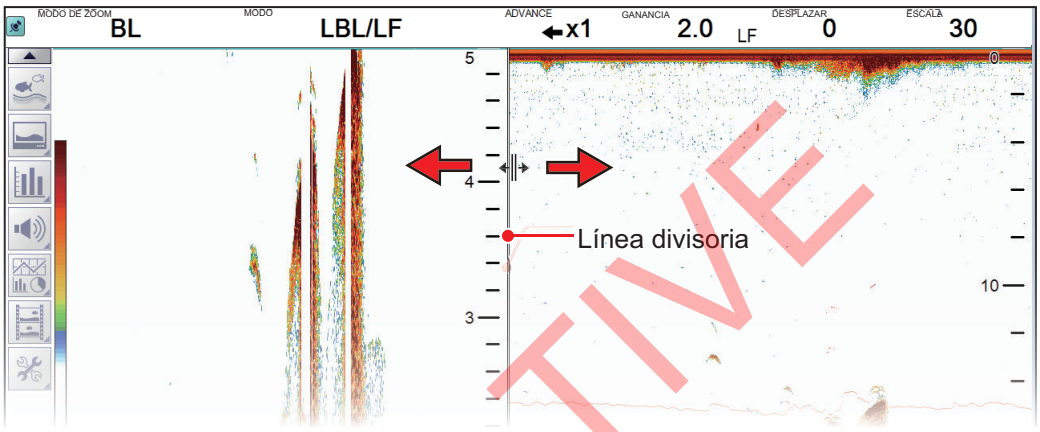
TENTATIVE

1.4.2 Cómo ajustar la división de la pantalla dividida

Puede ajustar el tamaño de cada división de una pantalla dividida para que se ajuste a sus necesidades. Para ajustar el tamaño de una pantalla dividida, haga lo siguiente:

1. Sitúe el cursor en la línea de división de la presentación. La forma del cursor cambia de ( ) a ( ).
2. Arrastre la línea divisora para cambiar el tamaño de las pantallas según sea necesario.

Nota: Puede cancelar cualquier operación de arrastrar en curso haciendo clic con el botón derecho del ratón.

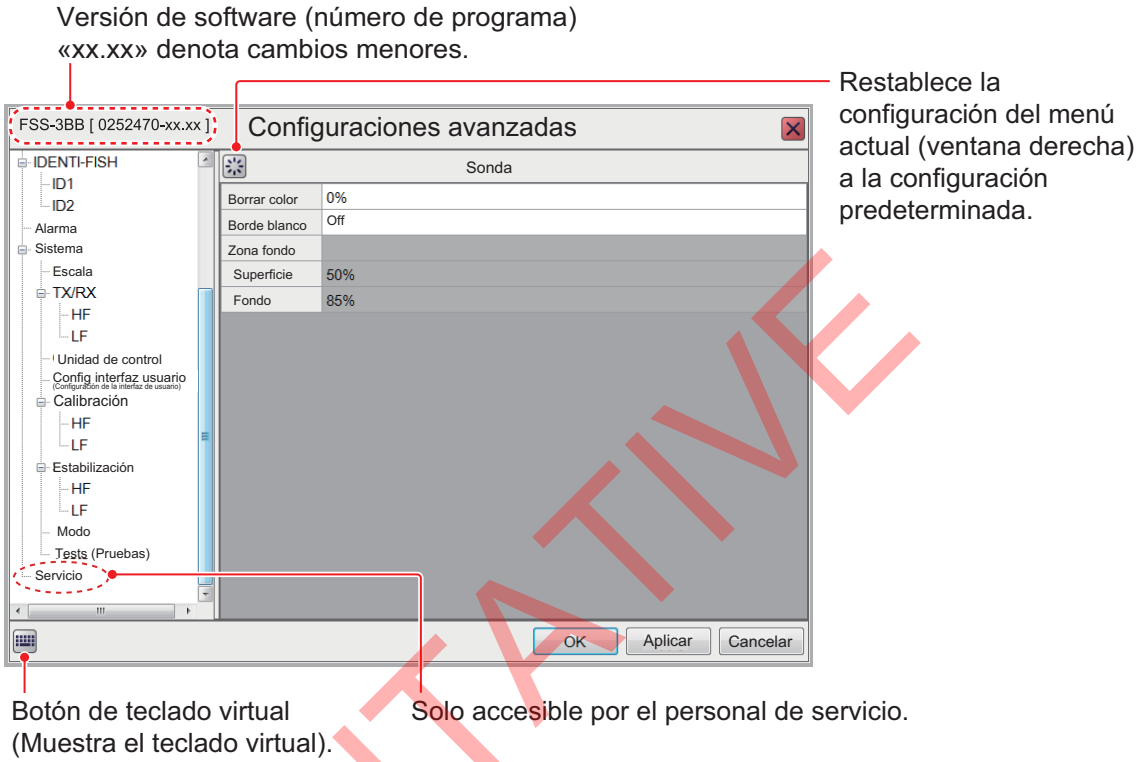


TENTATIVE

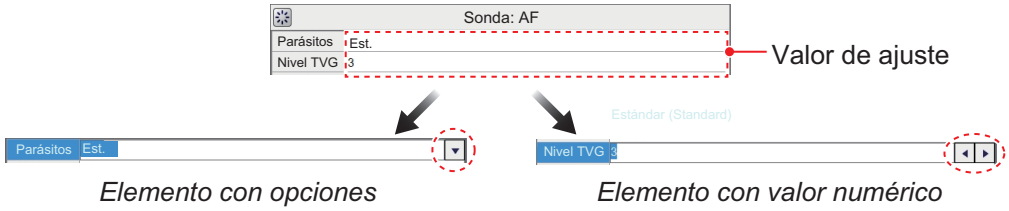
1.5 Menú Configuraciones avanzadas

El menú [Configuraciones avanzadas] contiene funciones utilizadas con menos frecuencia para el ajuste del sistema.

1. Haga clic en el icono [Configuraciones avanzadas] ( ) de la barra InstantAccess™ y, a continuación, haga clic en el icono [Configuraciones avanzadas] ( ) para ver el menú [Configuraciones avanzadas].



2. Utilice la trackball (bola de control) para hacer clic en un elemento del menú (ventana izquierda). El elemento del menú seleccionado aparece en la ventana derecha.
3. Utilice la trackball (bola de control) para hacer clic en el valor de ajuste del elemento de menú de la parte derecha de la pantalla. Parecerá una marca triangular en el borde derecho del valor de ajuste.
   Nota: Un valor de ajuste atenuado significa que la opción de menú correspondiente no se puede modificar.

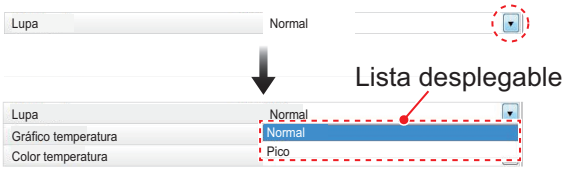


TENTATIVE

4. Cambie la configuración como sea preciso.

Elemento con opciones

1) Haga clic en el triángulo (▼) para mostrar una lista desplegable.



2) Seleccione la opción deseada de la lista.

Elemento con valor numérico

Pulse ◀ o ▶ para cambiar el valor numérico. También puede utilizar el teclado virtual para cambiar un valor numérico, como se indica en el procedimiento que figura a continuación.

1) Haga clic en el botón del teclado virtual ( ) en la esquina inferior izquierda de la pantalla del menú. El teclado acepta caracteres alfanuméricos. Puede cambiar entre mayúsculas y minúsculas como se indica en la figura de abajo.

Alfabeto en mayúsculas *Alfabeto en minúsculas*

2) Utilice la trackball (bola de control) para hacer clic en el carácter deseado. Puede utilizar la tecla BS para borrar el carácter a la izquierda del cursor.

3) Para cerrar el teclado virtual, haga clic en el botón de cerrar ( ).

5. Confirme la configuración y, a continuación, haga clic en el botón [OK].

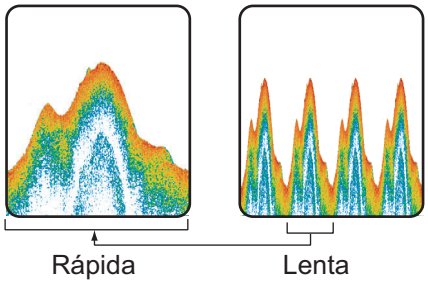
Para guardar la configuración sin cerrar el menú, haga clic en el botón [Aplicar]. Para cancelar los cambios, haga clic en el botón [Cancelar].

1.6 Avance Imagen

La velocidad de avance de la imagen determina la rapidez con que los ecos se muestran en la pantalla. Cuando configure una velocidad de avance de la imagen, tenga en cuenta que una velocidad de avance rápida expandirá los ecos horizontalmente en la pantalla y una velocidad de avance lenta los contraerá. Una velocidad de avance rápida es útil para observar detalladamente un fondo marino accidentado. Una velocidad de avance lenta es útil para observar un fondo marino plano.

⚠ PRECAUCIÓN

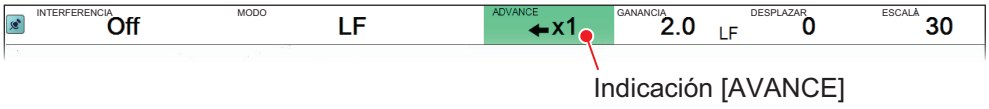
⚠ Ni la imagen ni la indicación de profundidad se actualizan cuando se detiene la imagen. El uso de los datos de profundidad para navegación en este caso podría hacer que el barco encallara o se desencadenara otra situación de peligro.



TENTATIVE

Para establecer el avance de la imagen, siga estos pasos:

1. Si no aparece el encabezado, coloque el cursor en el borde superior de la pantalla para verlo.
2. Haga clic en la indicación [AVANCE] del encabezado. La indicación aparecerá resaltada en color verde.



Indicación [AVANCE]

3. Utilice la rueda de desplazamiento para seleccionar la velocidad de avance adecuada. La tabla siguiente recoge todos los ajustes y la velocidad de avance resultante.

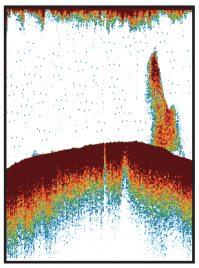
Indicación [AVANCE]	Descripción
[STOP]	La imagen se «pausa».
[1/8]	Un octavo de la velocidad normal.
[1/4]	Un cuarto de la velocidad normal.
[1/2]	La mitad de la velocidad normal.
[×1]	Velocidad normal.
[×2]	Dos veces más rápido que la velocidad normal.
[×4]	Cuatro veces más rápido que la velocidad normal.

1.7 Cómo establecer el ajuste de la ganancia

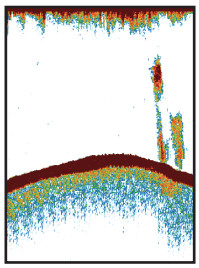
Dependiendo de la intensidad de la señal se puede ajustar la ganancia para ocultar ruido y otros ecos innecesarios. Un ajuste de ganancia alto aumenta la intensidad de la señal y puede mostrar un ruido excesivo, así como ecos más pequeños y difíciles de detectar. Un ajuste de ganancia bajo elimina el ruido y ofrece una imagen más clara, aunque también es posible eliminar ecos más pequeños.

⚠ AVISO

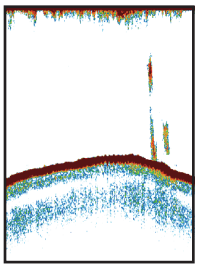
⚠ **Ajuste la ganancia correctamente.**
Una ganancia demasiado baja puede no presentar imágenes.
Demasiada ganancia muestra un ruido excesivo en la imagen.



Demasiado alto



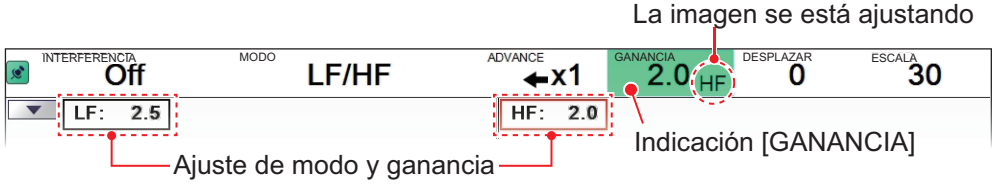
Correcto



Demasiado bajo

Para ajustar la ganancia, siga estos pasos:

1. Si no aparece el encabezado, coloque el cursor en el borde superior de la pantalla para verlo.
2. Haga clic en la indicación [GANANCIA] del encabezado. La indicación aparecerá resaltada en color verde.

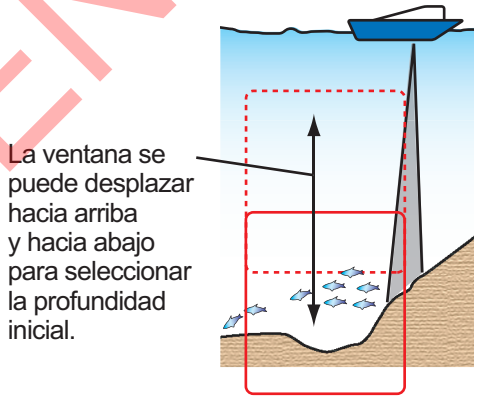


TENTATIVE

3. Seleccione uno de los siguientes métodos de ajuste de la ganancia.
   - Vuelva a hacer clic en la indicación [GANANCIA]. Con cada clic se cambia la indicación de modo del encabezado de GANANCIA en la siguiente secuencia: [AF] → [BF] → [ID] → [AF]... (los modos inactivos se omiten). Por ejemplo, la indicación [MODO] muestra actualmente [BF/AF]. A continuación, cada clic sobre la indicación [GANANCIA] mostrará [AF] o [BF] en la indicación [GANANCIA]. Además, el marco rojo encierra el modo y la indicación de ajuste de ganancia (esquina superior izquierda de cada imagen) de la imagen seleccionada en cada momento para su ajuste.
   - Haga clic en la «indicación de modo y ganancia» de la imagen que desea ajustar. La indicación sobre la que se ha hecho clic se encierra con el marco rojo, y la indicación de frecuencia [GANANCIA] cambia en consecuencia.
4. Utilice la rueda de desplazamiento para cambiar la ganancia.
   Hacia abajo para incrementar la ganancia; o arriba para reducirla. El ajuste de ganancia actual aparece en la indicación [GANANCIA]. Realice el ajuste de tal manera que solo aparezca un bajo nivel de ruido en la pantalla. En caso de ecos de baja y alta frecuencia, los ajustes se aplican a las imágenes pasadas mostradas en la pantalla. Para los ecos de IDENTI-FISH™, se aplica el ajuste a la imagen desde el punto de ajuste.

1.8 Cómo desplazar la escala de presentación

Cuando se utilizan conjuntamente, las funciones de escala básica y desplazamiento de escala permiten seleccionar la profundidad que se puede ver en pantalla. La escala básica podría verse como una «ventana» al interior de la columna de agua y el desplazamiento de la escala como un desplazamiento de esa «ventana» hasta la profundidad que uno desee.



Nota 1: Esta función no está disponible mientras se encuentren activas las opciones de escala auto (automática) o desplazamiento auto (automático).

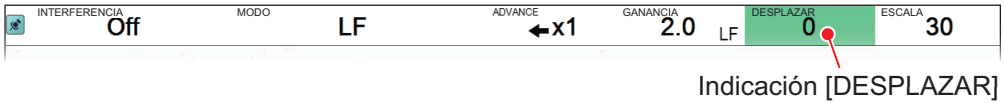
Nota 2: El eco del fondo marino se puede perder si el desplazamiento tiene un valor superior a la profundidad del fondo marino.

Para cambiar la escala de presentación, siga estos pasos:

1. Haga que aparezca el encabezado si no está «anclado». Si puede ver el encabezado, vaya al paso 2.

TENTATIVE

2. Haga clic en la indicación [DESPLAZAR] del encabezado. La indicación aparecerá resaltada en color verde.



Indicación [DESPLAZAR]

3. Utilice la rueda de desplazamiento para cambiar la cantidad de desplazamiento utilizado. El ajuste de desplazamiento actual aparece en el encabezado.

1.9 Cómo modificar la escala

La configuración de la escala dicta la distancia de presentación de la pantalla y se puede cambiar para que se ajuste a sus necesidades. El sistema tiene ocho preajustes y todos ellos se pueden modificar. Las escalas predeterminadas se recogen en la tabla que figura a continuación.

Unidad de medida	Escalas predeterminadas							
	1	2	3	4	5	6	7	8
m	10	20	40	80	150	300	500	1000
ft	30	60	100	250	450	900	1500	2500
fa	5	10	20	40	75	150	250	400
Hiro*	6	12	25	50	100	200	300	600
pb	6	12	25	50	90	200	300	450

*: Unidad japonesa de medida de profundidad.

Nota 1: Puede cambiar la escala predeterminada en función de sus necesidades. Consulte sección 4.7.1.

Nota 2: La escala no se podrá cambiar cuando la selección de escala automática esté activa.

Nota 3: La función [Escala divi.] permite ajustar la escala de manera independiente en las frecuencias alta y baja en la presentación de eco normal. Consulte [Escala divi.] en página 4-9.

Para cambiar la escala, siga estos pasos:

1. Si no aparece el encabezado, coloque el cursor en el borde superior de la pantalla para verlo.
2. Haga clic en la indicación [ESCALA] del encabezado. La indicación aparecerá resaltada en color verde.

[Escala divi.] desactivada

Indicación [ESCALA]

[Escala divi.] activada

Frecuencia mostrada seleccionada para el ajuste

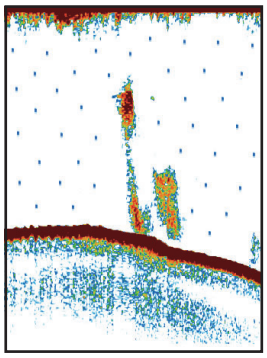
3. Si la función [Escala divi.] está activada, haga clic en la indicación [ESCALA] para seleccionar la frecuencia cuya escala hay que configurar. Cada clic muestra [AF] o [BF] en la indicación [ESCALA].

TENTATIVE

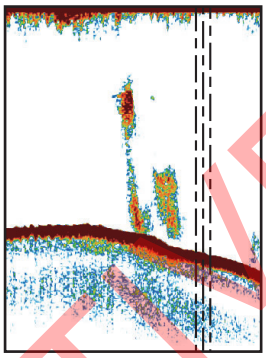
4. Utilice la rueda de desplazamiento para cambiar la escala. La presentación cambia automáticamente con cada cambio en la escala. Haga girar la rueda hacia abajo para aumentar la escala o hacia arriba, para reducir la escala. La indicación [ESCALA] muestra el ajuste de escala actual.

1.10 Cómo suprimir interferencias

Tal y como se muestra en la figura siguiente, en la presentación pueden aparecer interferencias procedentes de otros equipos acústicos que estén funcionando cerca o de otros equipos electrónicos de su embarcación. Cuando ocurra esto, utilice el supresor de interferencias.



Interferencia de otra sonda (puntos azules)

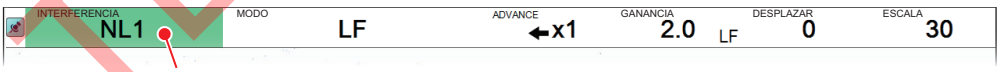


Interferencia eléctrica

Nota: Establezca el nivel de supresión con cuidado. Un ajuste alto también puede eliminar los ecos débiles (pequeños blancos).

Para suprimir la interferencia, siga estos pasos:

1. Haga clic en el icono [Sonda] ( ) de la barra InstantAccess™ para ver el menú [Sonda] y, a continuación, haga clic en el icono [Interferencia] ( ). [INTERFERENCIA] aparece en la sección Otros del encabezado y está resaltado en color verde.



Indicación [INTERFERENCIA]

2. Utilice la rueda de desplazamiento para ajustar el nivel de supresión de interferencias, consultando la tabla que aparece a continuación.

Ajuste	Descripción
[Off]	Desactiva la supresión de interferencias.
[NL1]	Nivel de supresión más bajo.
[NL2]	Nivel medio de supresión.
[NL3]	Nivel de supresión más alto.
[Auto]	Ajusta automáticamente el nivel de supresión para adaptarse a las condiciones actuales.

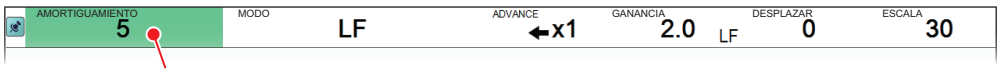
TENTATIVE

1.11 Cómo usar la función Amortiguamiento

La función de amortiguamiento, cuando está activa, «amortigua» la presentación de ecos. Esto es particularmente útil cuando los ecos se muestran «irregulares» o cortados con picos. El amortiguamiento también se puede utilizar para reducir los parpadeos de la pantalla por la noche.

Para utilizar la función amortiguamiento, siga estos pasos:

1. Haga clic en el icono [Sonda] ( ) de la barra de menú InstantAccess™ para ver el menú [Sonda] y, a continuación, haga clic en el icono [Amortiguamiento] ( ). [AMORTIGUAMIENTO] aparece en la sección Otros del encabezado y está resaltado en color verde.

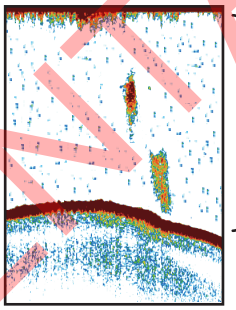


Indicación [AMORTIGUAMIENTO]

2. Utilice la rueda de desplazamiento para ajustar el nivel de amortiguamiento. Un valor alto aumenta la cantidad de amortiguamiento aplicada a la imagen.

1.12 Cómo suprimir los ecos parásitos

A los «moteados» de baja intensidad se les conoce como parásitos y pueden aparecer en la mayor parte de la pantalla. Los parásitos normalmente se deben a los sedimentos presentes en el agua, que provocan ruido. Estos ecos no deseados se pueden suprimir para limpiar la imagen.

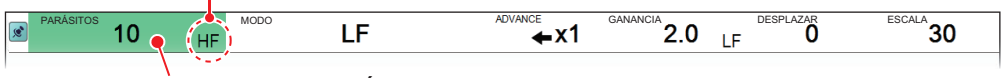


«Parásitos» aparece como «moteado» en la presentación.

Para suprimir los ecos parásitos, siga estos pasos:

1. Haga clic en el icono [Sonda] ( ) de la barra InstantAccess™ para ver el menú [Sonda] y, a continuación, haga clic en el icono [Parásitos] ( ). [PARÁSITOS] aparecerá en la sección Otros del encabezado resaltada en color verde.

La imagen se está ajustando



Indicación [PARÁSITOS]

2. Haga clic en la indicación [PARÁSITOS]. Cada clic muestra [BF] o [AF] en la indicación [PARÁSITOS].
3. Utilice la rueda de desplazamiento para ajustar el nivel de supresión de ecos parásitos. Haga girar la rueda hacia abajo para aumentar el nivel de supresión de parásitos o hacia arriba para reducirlo. El ajuste actual aparece en la indicación [PARÁSITOS]. Un valor alto reduce los parásitos, pero también puede eliminar ecos débiles (pequeños blancos).

TENTATIVE

1.13 Modos de zoom

Los modos de zoom (presentación) expanden el área especificada del eco de frecuencia única. Hay cuatro modos disponibles: enganche de fondo, zoom de fondo, marcador de zoom y discriminación de fondo. El modo predeterminado es enganche de fondo. Los modos de zoom se pueden mostrar por toda la presentación, así como la presentación de combinación. Consulte sección 4.7.7.

Nota: Los modos de presentación que se pueden utilizar, incluyendo el zoom de presentación único, se pueden configurar desde el menú. Consulte sección 4.7.7.

Para seleccionar un modo de zoom, siga estos pasos:

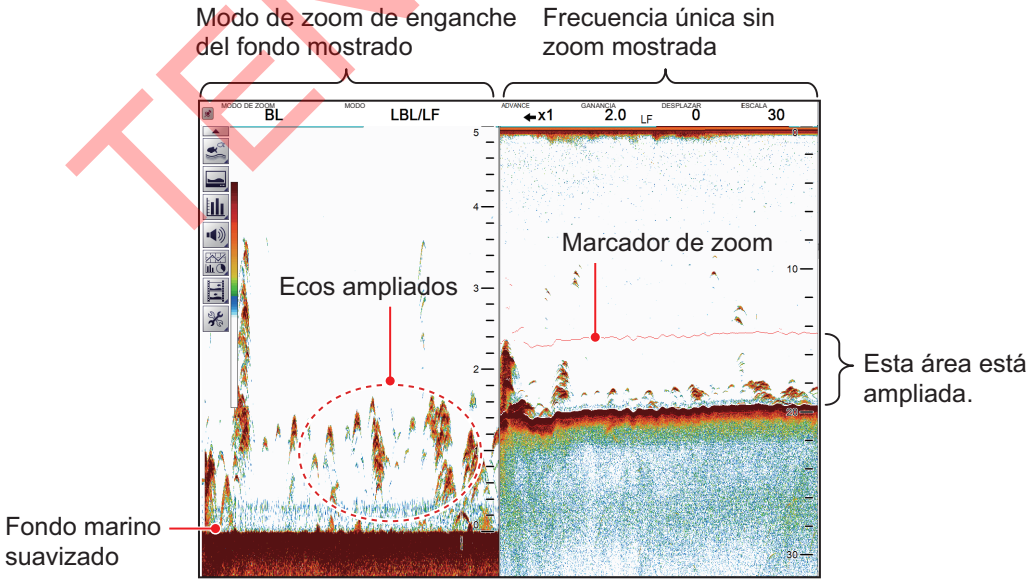
1. Haga clic en el icono [Sonda] ( ) de la barra InstantAccess™ para ver el menú [Sonda] y, a continuación, haga clic en el icono del modo [Zoom] ( ). [MODO DE ZOOM] aparece en la sección Otros del encabezado.

Indicación [MODO DE ZOOM]

2. Utilice la rueda de desplazamiento hasta que aparezca el modo de zoom deseado. Los cuatro modos aparecen en formato abreviado.
   - BL: Enganche de fondo
   - BZ: Zoom de fondo
   - MZ: Marcador de zoom
   - BD: Discriminación del fondo

1.13.1 Modo enganche de fondo

El modo de enganche de fondo proporciona una imagen normal en la parte derecha de la pantalla y una imagen ampliada en el lado izquierdo de la pantalla. El área ampliada muestra un fondo marino amortiguado, lo cual facilita la detección de peces cerca del fondo marino.



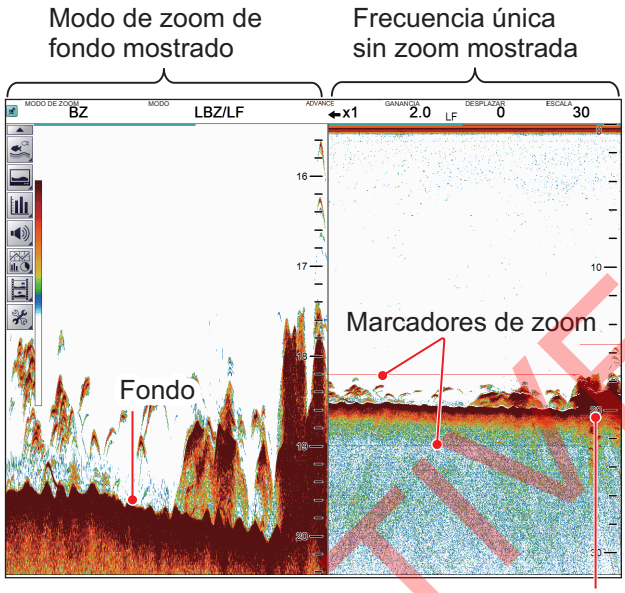
Nota 1: La escala de la presentación de zoom se puede ajustar en el menú [Escala]. Consulte sección 4.7.1.

Nota 2: El marcador de zoom encierra el área ampliada. El marcador se puede ver u ocultar con [Marcador de zoom] en el menú [Presentación]. Consulte sección 4.3.

TENTATIVE

1.13.2 Modo de zoom de fondo

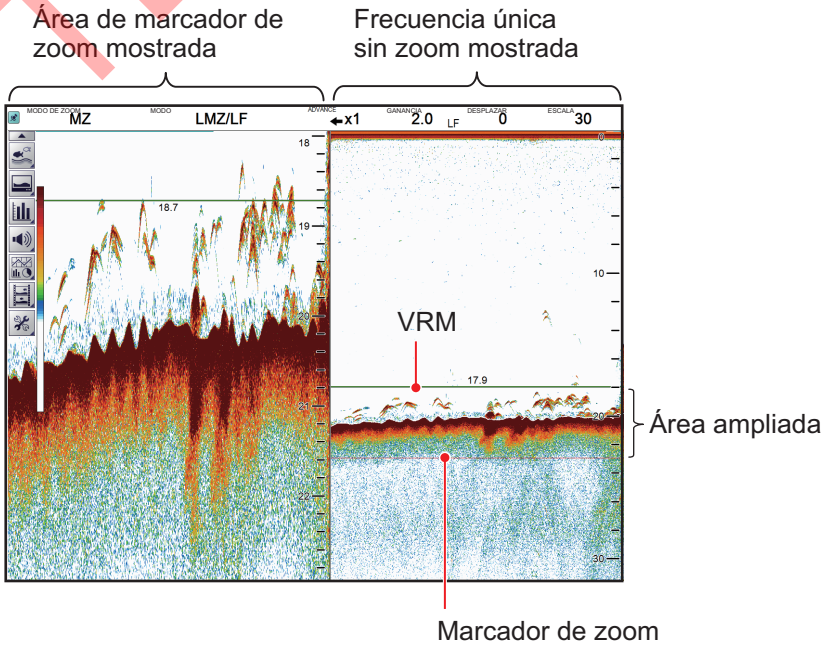
Este modo amplía el fondo marino, así como cualquier pez cerca del fondo marino, en la parte izquierda de la pantalla y es útil para determinar los contornos del fondo marino. Cuando aumenta la profundidad del fondo marino, la presentación se desplaza automáticamente para mantener el eco del fondo marino en la parte inferior de la pantalla.



El área de zoom sigue el fondo marino automáticamente cuando cambia la profundidad.

1.13.3 Modo de marcador de zoom

El modo de marcador de zoom amplía el área seleccionada de la imagen normal para que ocupe toda la longitud vertical de la pantalla en su parte izquierda. Puede especificar el fragmento que desea expandir accionando el control VRM (marcador de distancia variable). Se expandirá el área entre el VRM y el marcador de zoom. Este modo es útil para determinar el tamaño de los peces entre dos aguas.



TENTATIVE

1.13.4 Modo de discriminación del fondo

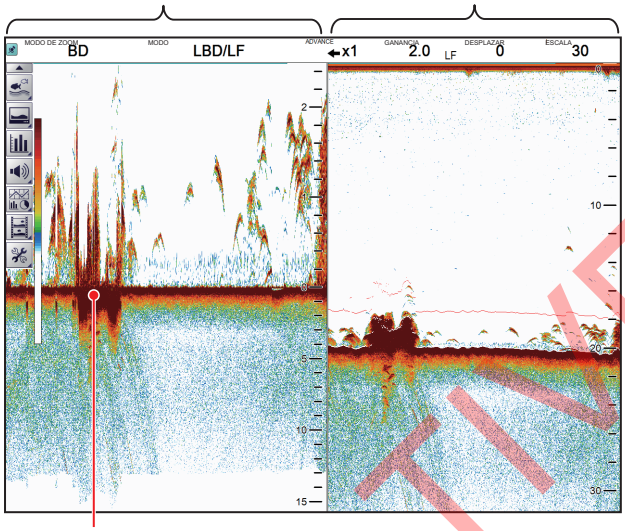
El modo de discriminación del fondo tiene dos índices de zoom que se pueden establecer desde la sección [Escala] del menú [Sistema]. Consulte sección 4.7.1.

Discriminación del fondo con una proporción 1/2

La parte izquierda de la pantalla muestra el fondo marino como una línea recta en aproximadamente la mitad de la pantalla.

[Discriminación del fondo 1/2] mostrada

Frecuencia única sin zoom mostrada



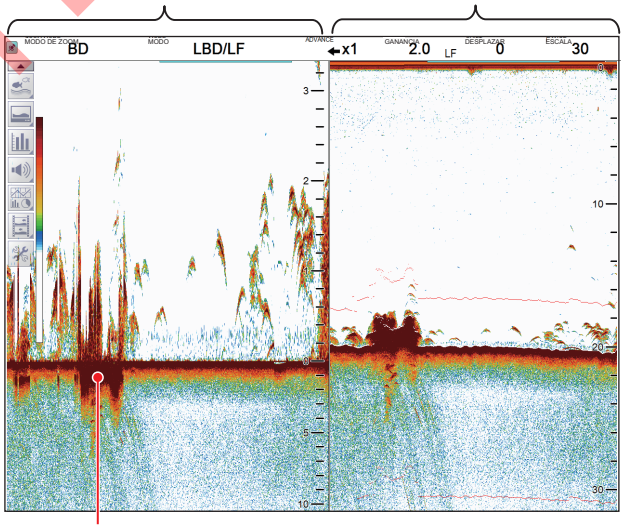
Longitud de las colas del fondo marino, dureza del fondo marino
Cola larga: Fondo marino duro (roca, grava, etc.)
Cola corta: Fondo marino blando (lodo, arena, etc.)

Discriminación del fondo con una proporción 1/3

La parte izquierda de la pantalla muestra el fondo marino como una línea recta en aproximadamente un tercio de la longitud de la pantalla, desde la parte inferior de la esta.

[Discriminación del fondo 1/3] mostrada

Frecuencia única sin zoom mostrada



Longitud de las colas del fondo marino, dureza del fondo marino
Cola larga: Fondo marino duro (roca, grava, etc.)
Cola corta: Fondo marino blando (lodo, arena, etc.)

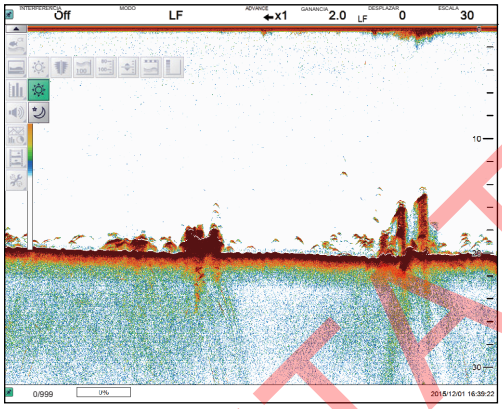
TENTATIVE

1.14 Cómo cambiar entre los modos de color de visualización de Día y visualización de Noche

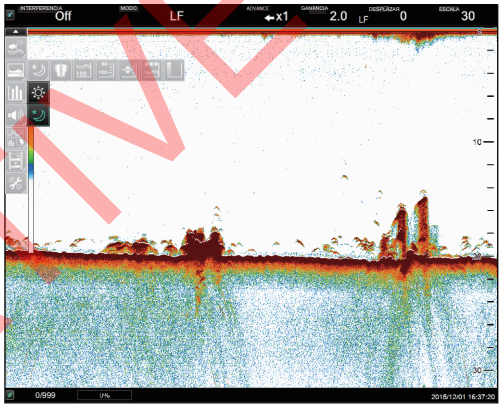
Con el fin de ofrecer una mejor visibilidad de la pantalla, el sistema tiene un modo de color de presentación de Día y un modo de presentación de Noche. Sendos modos se pueden cambiar en cualquier momento desde la barra InstantAccess™ con el fin de ajustarse a sus necesidades.

A menos que se especifique lo contrario, todas las imágenes de ejemplo de este manual utilizan el modo de presentación de Día.

1. Haga clic en el icono [Presentación] ( ) de la barra InstantAccess™ para ver la barra de menú [Presentación] y, a continuación, haga clic en el icono [Color de la ventana] ( ) para ver las opciones de menú.
2. Haga clic en [Día] ( ) o [Noche] ( ) según corresponda. El color del icono y el texto se invierten, tal y como se puede ver en las siguientes imágenes.



Modo día



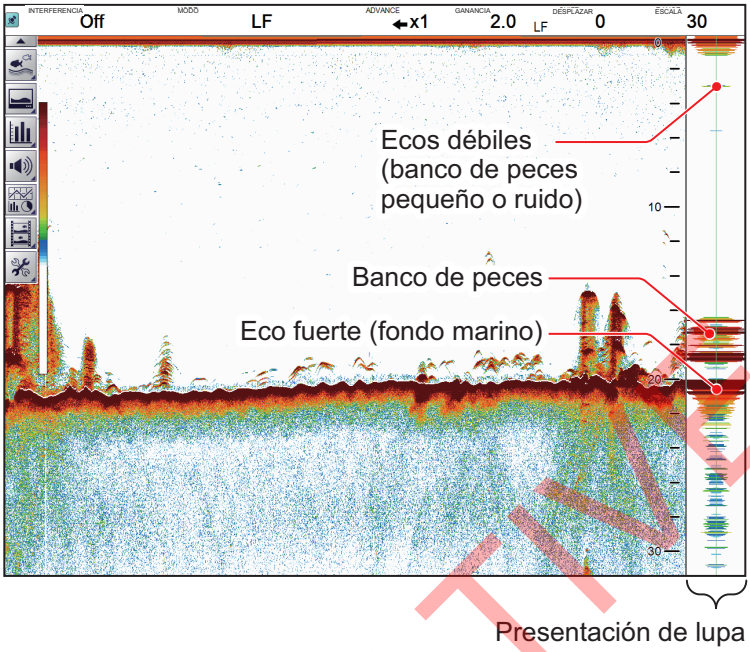
Modo noche

3. Haga clic en el icono [Presentación] ( ) para ocultar la barra de menú.

TENTATIVE

1.15 Cómo usar la presentación de lupa

La presentación de lupa muestra los ecos en cada transmisión, con las amplitudes y el tono proporcionales a sus intensidades, en la parte derecha de la pantalla. Es útil para valorar las especies de un banco de peces o para determinar la composición del fondo.



Para ver u ocultar la presentación de lupa, haga clic en el icono [Lupa] (Lupa) ( ) desde el menú [Presentación] de la barra InstantAccess™. El icono aparece en color verde cuando la presentación de lupa está activa.

1.16 Cómo mostrar u ocultar la indicación de profundidad

La indicación de profundidad actual aparece en la parte inferior izquierda de la pantalla. Puede ver u ocultar la indicación de profundidad según sus preferencias.

Para ver u ocultar la indicación de profundidad, haga clic en el icono [Profundidad] ( ) del menú [Profundidad] de la barra InstantAccess™. El icono aparece en color verde cuando se muestra la profundidad.

1.17 Cómo mostrar/ocultar la escala de profundidad

La escala de profundidad se muestra en el extremo derecho de la pantalla.

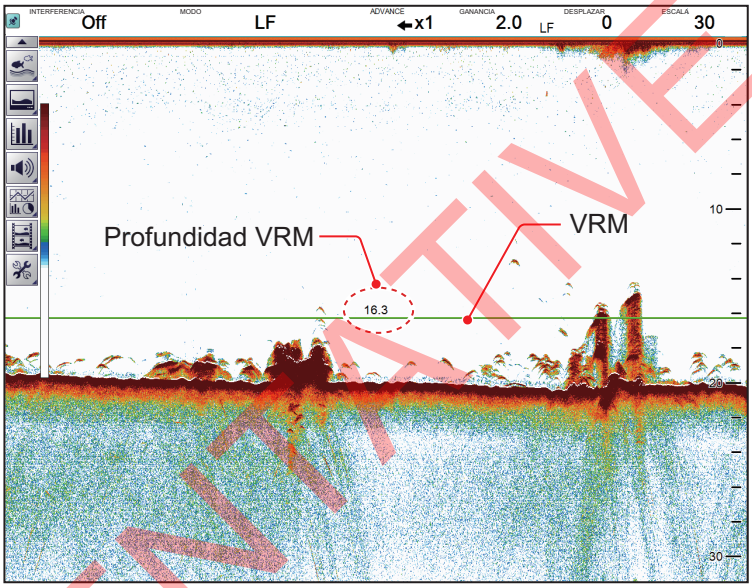
Para ver u ocultar la escala de profundidad, haga clic en el icono [Escala de profundidad] ( ) del menú [Presentación] de la barra InstantAccess™. El icono aparece en color verde cuando se muestra la escala de profundidad.

TENTATIVE

1.18 Cómo utilizar el VRM para medir la profundidad de un banco de peces

Puede medir la profundidad de un objeto (banco de peces, fondo, etc.) con el VRM (Marcador de distancia variable).

1. Haga clic en el icono [Presentación] ( ) de la barra InstantAccess™ para ver la barra de menú [Presentación]. Haga clic en el icono VRM ( ). El icono VRM aparecerá resaltado en color verde y el VRM se podrá ver en la presentación.
2. Arrastre y suelte el VRM para que se cruce con el eco cuya profundidad desee medir.
   Nota: Haga clic con el botón derecho del ratón en cualquier momento para cancelar una operación de arrastre.
3. La profundidad se muestra encima (o debajo) del VRM, en el centro del VRM.



4. Para ocultar el VRM, haga clic en el icono [Presentación] ( ) de la barra InstantAccess™ para ver la barra de menú [Presentación] y, a continuación, haga clic en el icono VRM ( ).

TENTATIVE

1.19 Cómo mostrar/ocultar la marca de minuto

La marca de minuto aparece en la parte superior de la pantalla cuando se muestra. Se muestra a modo de línea de puntos, en la que cada punto y el hueco entre cada punto indica un periodo de tiempo de 30 segundos. En otras palabras, el tiempo desde el comienzo de un punto hasta el inicio del siguiente punto es de un minuto.

Para ver u ocultar la marca de minuto, haga clic en el icono [Marca de minuto] ( ) del menú [Presentación] de la barra InstantAccess™. El icono aparece en color verde cuando se activa la marca.

1.20 Cómo mostrar/ocultar la barra de colores

La barra de colores aparece en el borde izquierdo de la presentación y muestra la escala de colores de eco que se está utilizando. El color de eco más fuerte se muestra en la parte superior de la escala y el color del eco más débil se muestra en la parte inferior.

Para ver u ocultar la barra de colores, haga clic en el icono [Presentación] ( ) de la barra InstantAccess™ para ver el menú [Presentación] y, a continuación, haga clic en el icono [Barra de colores] ( ). El icono aparece en color verde cuando se muestra la barra.

1.21 Cómo establecer, mostrar y ocultar alarmas

La FSS-3BB tiene seis alarmas: Alarma de fondo, Alarma de pescado, Alarma pescado de fondo, Alarma de temperatura, Alarma gráfico tama pescado (alarma del gráfico de tamaño de los peces) y Alarma IDENTI-FISH™

Cuando se ha definido una alarma y las condiciones cumplen con los requisitos de alarma, el sistema emite un pitido audible y muestra el icono de alarma con el mensaje de alarma correspondiente en la esquina inferior derecha*. Para silenciar el pitido audible, haga clic en cualquier lugar de la pantalla. El icono de alarma se seguirá mostrando hasta que se elimine lo que originó la alarma o se desactive.

* Si la indicación de profundidad aparece en la esquina inferior derecha, el icono de alarma se mostrará en la esquina inferior izquierda.

: Icono de alarma de fondo

: Icono de alarma de pescado

: Icono de alarma pescado de fondo (alarma de pescado de fondo)

: Icono de alarma de temperatura

: Icono de alarma gráfico tama pescado (Alarma del gráfico de tamaño de los peces).

: Icono de alarma IDENTI-PESCADO

Descripciones de las alarmas

- **Alarma de fondo**: Le alerta cuando el fondo marino (fondo) entra dentro de la escala establecida para esta alarma.
- **Alarma Pescado**: Le alerta cuando se detectan peces dentro de la escala establecida para esta alarma.
- **Alarma pescado de fondo** (Alarma de pescado de fondo): Le alerta cuando se detectan peces dentro de la escala establecida para esta alarma.
- **Alarma de temperatura**: Le alerta cuando la temperatura del agua está dentro o fuera de la escala, dependiendo de lo que haya seleccionado. Esta alarma requiere datos de temperatura del agua.
- **Alarma gráfico tama pescado** (Alarma del gráfico de tamaño de los peces): Le avisa cuando la barra del gráfico tamaño de pescado (gráfico de tamaño de los peces) seleccionado esté en «1.º pico» y el índice de distribución especificado se supere. Solo es válido cuando se muestre el gráfico de longitud de pescado.
- **Alarma IDENTI-FISH™**: Le avisa cuando los datos del modelo seleccionado superen la semejanza establecida. Solo es válido cuando el gráfico IDENTI-FISH™ esté activo.

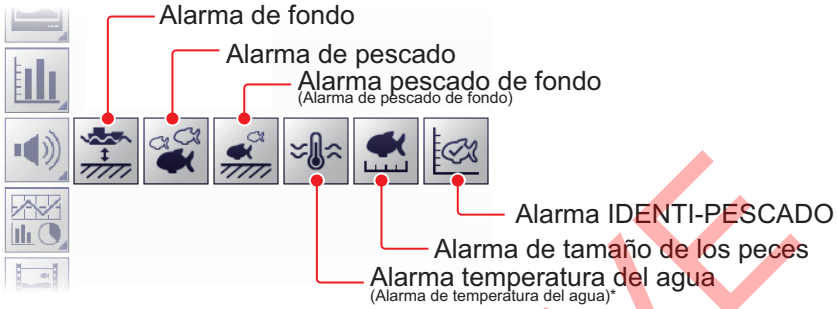
TENTATIVE

1.21.1 Cómo activar y desactivar las alarmas

Puede activar y desactivar alarmas seleccionando el icono de alarma correspondiente.

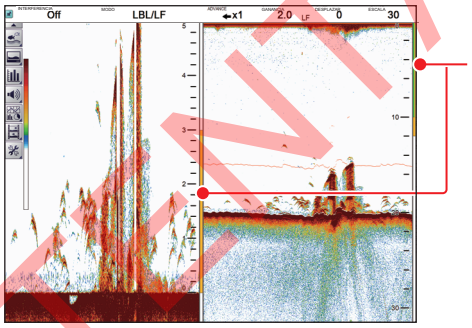
Para activar o desactivar una alarma, siga estos pasos:

1. Haga clic en el icono Alarma ( ) de la barra InstantAccess™ para ver el menú [Alarma].
2. Consulte la siguiente imagen y seleccione la alarma que desee activar o desactivar.



*Requiere datos de temperatura del agua.

El icono cambiará de color dependiendo del estado seleccionado: verde para alarma activa y gris cuando está inactiva. Para la Alarma de fondo, Alarma de pescado de fondo y Alarma de pescado, aparecerá un marcador de alarma en el borde derecho de la presentación. El marcador de alarma muestra la escala de alarma.



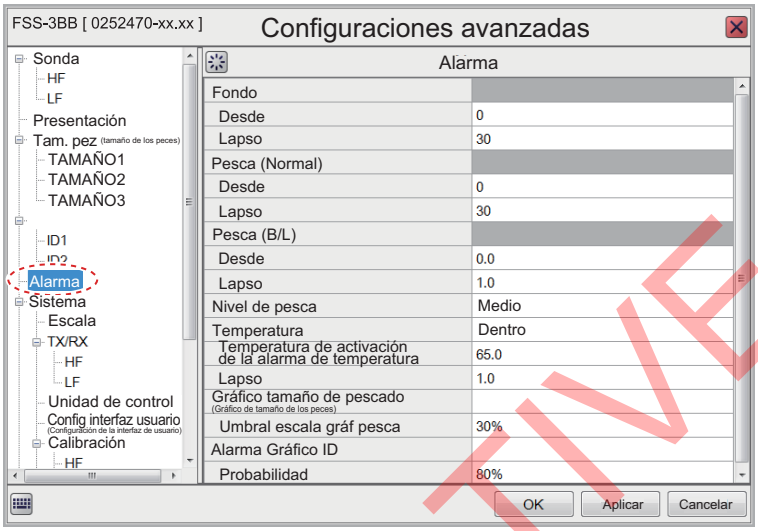
Los marcadores de alarma se muestran en los colores siguientes:
- Alarma de fondo: verde
- Alarma de pescado: naranja
- Alarma pescado de fondo (Alarma de pescado de fondo): naranja; aparece solo a la derecha de la pantalla Enganche de fondo o Zoom de discriminación de fondo.

TENTATIVE

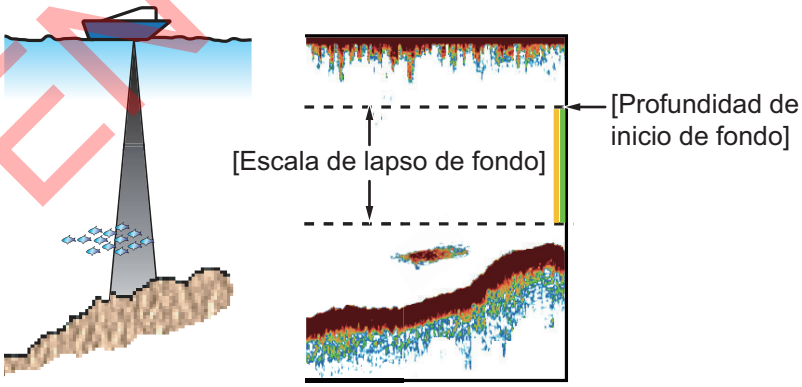
1.21.2 Cómo establecer las alarmas

Para definir las condiciones de cada alarma, realice lo siguiente:

1. Haga clic en el icono [Configuraciones avanzadas] ( ) de la barra InstantAccess™ y, a continuación, haga clic en el icono [Configuraciones avanzadas] ( ) para ver el menú [Configuraciones avanzadas].
2. Haga clic en el menú [Alarma] para ver el menú [Alarma] (parte derecha de la ventana).



3. Consulte la tabla siguiente para configurar las alarmas.

Elemento de menú	Descripción
[Fondo]	Configure la profundidad inicial de fondo ([Desde]) y la Escala de lapso de fondo [Lapso] para la alarma de profundidad. La distancia establecida se mide desde la ubicación de la superficie del transductor. 
[Pesca (Normal)]	Establezca la profundidad inicial ([Desde]) y el lapso de escala [Lapso] para la alarma de pescado. La distancia establecida se mide desde la ubicación de la superficie del transductor.
[Pesca (B/L)]	Establezca la profundidad inicial ([Desde]) y el lapso de escala [Lapso] para la alarma de pescado de fondo. La distancia establecida se mide desde la ubicación de la superficie del transductor.
[Nivel de pesca]	Establezca la intensidad del eco a la que se activan las alarmas de pescado. Esta configuración es tanto para la [Alarma de pescado] como para la [Alarma pescado de fondo] (Alarma de pescado de fondo). • [Débil]: Los ecos más fuertes que el color azul celeste activan la alarma. • [Medio]: Los ecos más fuertes que el color amarillo activan la alarma. • [Fuerte]: Los ecos más fuertes que el color rojo activan la alarma.

TENTATIVE

Elemento de menú	Descripción
[Temperatura]*	[Temperatura]: Ajuste del modo de alarma temperatura del agua (Alarma de temperatura del agua). • [Dentro]: La alarma se activa cuando la temperatura se encuentra dentro de la configuración de escala de alarma. • [Fuera]: La alarma audiovisual se activa cuando la temperatura está fuera de la configuración de escala de alarma. [Desde]: Establezca la temperatura inicial para la alarma. [Lapso]: Defina el lapso de la alarma.
[Gráfico tamaño de pescado] (Gráfico de tamaño de los peces)	[Gráfico tamaño de pescado] (Gráfico de tamaño de los peces): Seleccione el tamaño de pescado que activa la Alarma gráfico tama pescado (Alarma del gráfico de tamaño de los peces). Es posible realizar varias selecciones. [Umbral Escala Gráf Pesca]: Establezca el índice de distribución en el que activar la alarma. Por ejemplo, una configuración del [30 %] activará la alarma cuando el índice de distribución para los tamaños seleccionados sea superior al 30 % y la barra gráfica seleccionada sea «1.º pico».
[Alar Gráf IDENTI-FISH] (Alarma del gráfico IDENTI-FISH)	[Alar Gráf IDENTI-FISH] (Alarma del gráfico IDENTI-FISH): Configure los datos del modelo que se va a utilizar para la alarma. (Hay varios modelos posibles. [Probabilidad]: Defina la semejanza del objetivo de la alarma. Por ejemplo, si se selecciona «80 %», la alarma se activa cuando la semejanza de los datos del modelo seleccionado en [Alarma Gráfico ID] supere el 80 %.

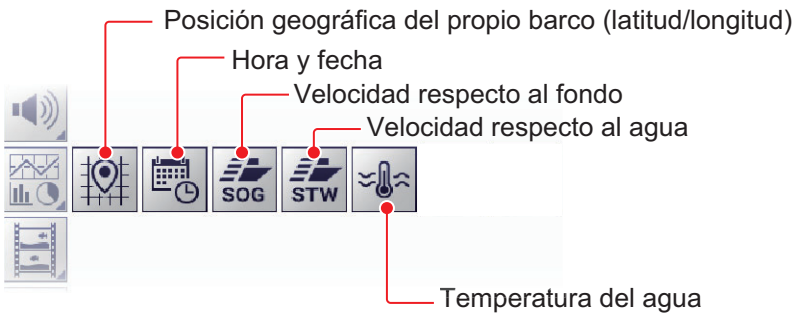
*: Requiere datos de temperatura del agua.

4. Haga clic en [Aplicar] para guardar los cambios realizados y modificar o configurar otros ajustes.
   Haga clic en [OK] para guardar los cambios actuales y cerrar la ventana del menú.
   Haga clic en [Cancelar] para cancelar todos los cambios y cerrar la ventana del menú.

1.22 Cómo ver/ocultar los datos de navegación

Los diferentes datos recibidos desde sensores conectados se pueden ver u ocultar en la pantalla, en cualquier momento.

Para ver u ocultar los datos de navegación, haga clic en el icono [Presentación de datos] ( ) de la barra InstantAccess™ y, a continuación, consultando la siguiente figura, seleccione los datos que desea que aparezcan en la pantalla.



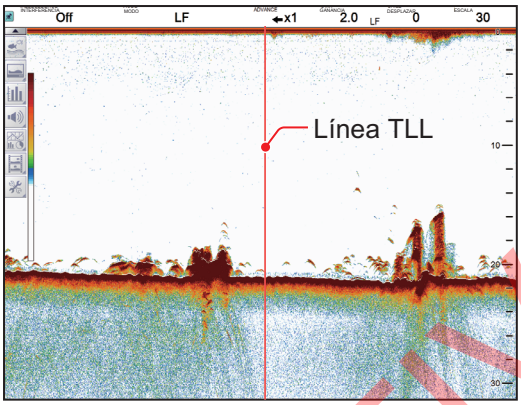
TENTATIVE

1.23 Cómo registrar las líneas TLL

Puede registrar líneas TLL (longitud y latitud del blanco) en la presentación para marcar la ubicación de bancos de peces, bajíos u otros puntos de interés. La posición de cada TLL se transmite al plóter de cartas conectado.

Nota 1: La función de transmisión de posición requiere una conexión a un dispositivo EPFS externo que proporciona los datos de posición del barco propio.

Nota 2: Los datos diferentes a la latitud y longitud se pueden transmitir a los plóter de carta conectado. Consulte [Salida TLL] en página 5-9.



Para registrar una línea TLL, coloque el cursor en la presentación donde desea registrar la línea y, a continuación, haga doble clic. Aparecerá una línea vertical de color rojo en la ubicación. La TLL se mueve con la ubicación registrada. Puede registrar varias líneas en cualquier momento.

En la configuración defecto (predeterminada), la FSS-3BB también transmite la TLL al plóter de cartas conectado.

1.24 Cómo utilizar el modo de retroceso

El modo de retroceso permite al usuario ver pantallas anteriores de imágenes de la sonda de pesca, algo especialmente útil para comparar tamaños de bancos de peces cercanos entre sí.

Para utilizar el modo de retroceso, coloque el cursor sobre cualquier lugar dentro de la presentación, exceptuando el encabezado, el pie de página y la barra de menú. Mientras mantiene pulsado el botón derecho, arrastre y suelte la pantalla a la derecha. El eco mostrado se mueve con el cursor y también se pausa.

La presentación muestra el indicador de modo de retroceso (modo Día: , modo Noche:) en la parte superior derecha de la pantalla.

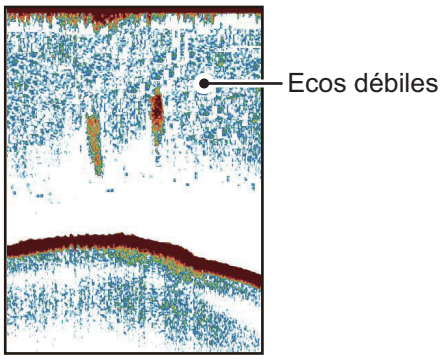
Para cancelar el modo de retroceso y volver a la presentación de eco normal, seleccione el indicador de modo de retroceso mencionado anteriormente.

Nota: Todos los ecos se detienen cuando el modo de retroceso está activo. Tenga cuidado al utilizar esta característica y evite utilizarla cuando la embarcación esté navegando.

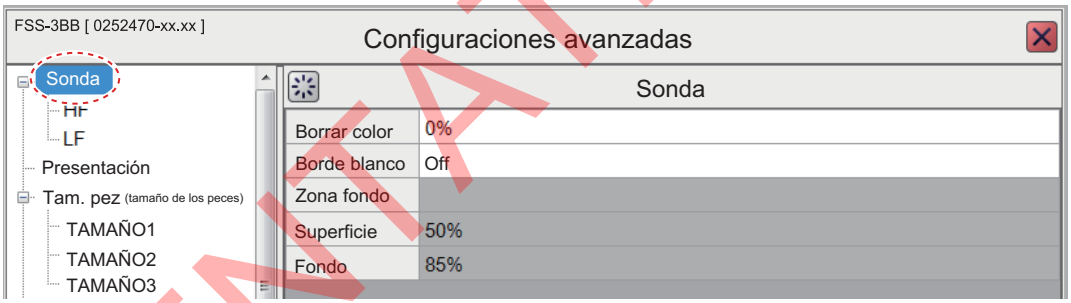
TENTATIVE

1.25 Cómo borrar ecos débiles

Los sedimentos del agua o los reflejos del plancton podrían mostrarse en la presentación en tonos de baja intensidad, como se muestra en la figura de abajo. Puede eliminar estos ecos no deseados con la característica de borrado de color.



1. Haga clic en el icono [Configuraciones avanzadas] ( ) de la barra InstantAccess™ y, a continuación, haga clic en el icono [Configuraciones avanzadas] ( ) para ver el menú [Configuraciones avanzadas].
2. El elemento del menú [Sonda] ya está seleccionado y el menú [Sonda] aparecerá en la parte derecha de la ventana. Haga clic en [Borrar Color] en el menú [Sonda].

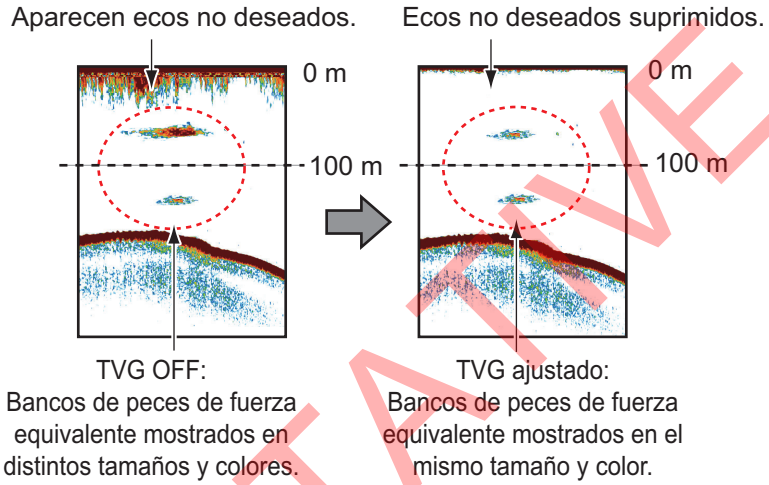


3. Ajuste la configuración [Borrar color] hasta que la imagen muestre reflejos mínimos. A medida que aumenta la configuración se eliminan los reflejos en orden, del más débil al más fuerte.
4. Haga clic en [Aplicar] para guardar los cambios actuales y mantener la posición en la ventana del menú.
   Haga clic en [OK] para guardar los cambios actuales y cerrar la ventana del menú.
   Haga clic en [Cancelar] para cancelar todos los cambios y cerrar la ventana del menú.

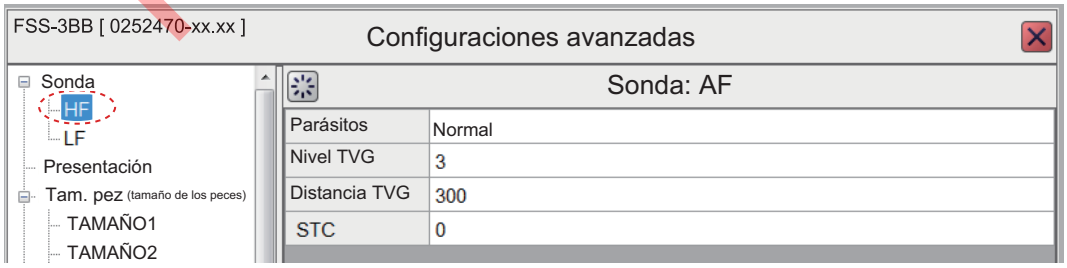
TENTATIVE

1.26 Cómo realizar el ajuste de TVG (variación de ganancia con el tiempo)

Un banco de peces a gran profundidad se muestra en colores débiles, incluso si tiene la misma fuerza que otro en aguas someras. Esto es debido a la atenuación de la propagación de la onda ultrasónica. Para compensar esta diferencia, utilice la TVG. La TVG ajusta automáticamente la ganancia con la profundidad, de modo que los ecos de igual fuerza y distinta profundidad se muestran del mismo color, independientemente de sus profundidades. La ganancia aumenta con la profundidad para mostrar ecos de igual fuerza en los mismos colores. En la imagen siguiente, por ejemplo, la TVG está definida para 100 m y el nivel de TVG está ajustado. Así, se eliminan los ecos no deseados a una distancia inferior a 100 m y los ecos a una profundidad mayor de 100 m no se ven afectados.



1. Haga clic en el icono [Configuraciones avanzadas] ( ) de la barra InstantAccess™ y, a continuación, haga clic en el icono [Configuraciones avanzadas] ( ) para ver el menú [Configuraciones avanzadas].
2. Haga clic en el menú [Sonda] y, a continuación, en [AF] o [BF], según proceda. La ilustración de ejemplo de abajo muestra el menú AF (el contenido del menú BF es igual).



3. Utilice los botones ( ) para [Nivel TVG] para ajustar el nivel de TVG. (También puede ajustar el nivel utilizando el teclado virtual). Una configuración más alta reduce la ganancia de los ecos cercanos.
4. Utilice los botones ( ) para [Distancia TVG] para configurar la distancia de TVG. (También puede ajustar la distancia utilizando el teclado virtual).
5. Haga clic en [OK] para guardar los cambios actuales y cerrar la ventana del menú. Haga clic en [Cancelar] para cancelar todos los cambios y cerrar la ventana del menú.

TENTATIVE

1.27 Cómo guardar y cargar configuraciones

Los ajustes se pueden almacenar o cargar desde la memoria interna de la FSS-3BB o un dispositivo de almacenamiento externo.

Nota: No se aplica a los ajustes del menú [TX/RX] (consultesección 4.7.2).

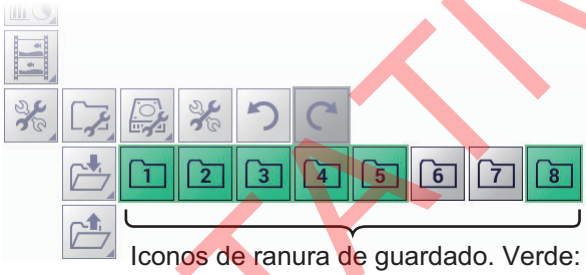
1.27.1 Cómo guardar la configuración

La memoria interna puede almacenar hasta 8 variaciones de configuración. En el caso de la memoria externa, el número máximo de variaciones de configuración que se puede almacenar depende de la capacidad disponible de la memoria externa.

Nota: La configuración que se ha sobrescrito (guardado encima) no se puede restaurar. Compruebe siempre que la ubicación de guardado sea correcta antes de iniciar el procedimiento de guardado.

Cómo guardar la configuración en la memoria interna

1. Haga clic en el icono [Configuraciones avanzadas] ( ) de la barra InstantAccess™ y, a continuación, en el icono [Guardar configuraciones] ( ).



Iconos de ranura de guardado. Verde: En uso, pero se pueden sobrescribir. Gris: No utilizado

2. Haga clic en el icono Ranura de guardado (-) que desee utilizar. El mensaje «Ajustes guardados» aparecerá cuando termine el proceso de guardado.
3. Haga clic en [OK] para finalizar y cerrar la ventana emergente.

Cómo guardar la configuración en la memoria externa

1. Haga clic en el icono [Configuraciones avanzadas] ( ) de la barra InstantAccess™ y, a continuación, en el icono [Configuración externa] ( ).
2. Haga clic en el icono [Salvar ajustes en u. externa] ( ). El mensaje «Ajustes guardados» aparecerá cuando termine el proceso de guardado. El fichero (archivo) recibe un nombre automáticamente (fecha y hora en las que se guardó el fichero [archivo]).
   Nota: Si no hay una memoria externa conectada, el icono [Salvar ajustes en u. externa] aparece en gris y no se puede seleccionar.
3. Haga clic en [OK] para finalizar y cerrar la ventana emergente.

TENTATIVE

1.27.2 Cómo cargar configuraciones

Toda configuración previamente guardada se puede cargar desde su ubicación de guardado, ya sea una ubicación interna o externa, en cualquier momento.

Nota: Cuando finaliza el procedimiento de carga, la configuración anterior no se puede restaurar. Compruebe que la configuración que se va a cargar sea la correcta antes de iniciar el procedimiento.

Cómo cargar la configuración desde la memoria interna

1. Haga clic en el icono [Configuraciones avanzadas] ( ) de la barra InstantAccess™ y, a continuación, haga clic en el icono [Configuración interna] ( ) para mostrar los iconos de ajustes internos guardados o cargados.
2. Haga clic en el icono [Cargar configuraciones] ( ) para mostrar los iconos de las ranuras de guardado.

La carpeta se muestra en gris si no tiene ajustes guardados en ella.

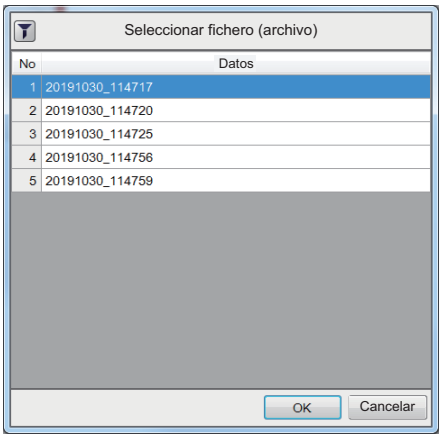
3. Haga clic en el icono de ranura de carga (-) que desee utilizar. El sistema aplicará los ajustes cargados.

Cómo cargar la configuración desde una memoria externa

Nota: Este método requiere la conexión a un dispositivo de memoria externa. Si no hay ningún dispositivo conectado, el icono [Cargar ajustes de u. externa] mostrado en el siguiente procedimiento no estará disponible (aparece en color gris).

1. Haga clic en el icono [Configuraciones avanzadas] ( ) de la barra InstantAccess™ para ver el menú [Configuraciones avanzadas] y, a continuación, haga clic en el icono [Configuración externa] ( ) para ver los iconos de la configuración externa guardada o cargada.
2. Haga clic en el icono [Cargar ajustes de u. externa] ( ). Aparecerá una ventana emergente que enumera los ficheros (archivos) de configuración disponibles.
   Nota: Si no hay ninguna memoria externa conectada, el icono [Cargar ajustes de u. externa] aparece en gris y no se puede seleccionar.

TENTATIVE



3. Seleccione el fichero (archivo) de ajustes que desee cargar y, a continuación, haga clic en el botón [OK] para finalizar y cerrar la ventana emergente.

1.28 Cómo deshacer/rehacer operaciones

El sistema almacena las últimas 20 operaciones en la memoria temporal. Esto le permite «deshacer» una operación errónea, o varias operaciones erróneas, en cualquier momento. También puede «rehacer» una operación que se ha deshecho.

Nota 1: Las funciones de deshacer y rehacer no están disponibles con los elementos siguientes.

- Operación realizada antes de que se desconectara la alimentación.
- Operación desde el menú TX/RX (consulte sección 4.7.2).

Nota 2: Cuando se reproducen los datos de eco grabados, se borra todo el contenido del historial de cancelaciones y de las acciones rehechas de la operación realizada antes de la reproducción.

Cómo deshacer una operación

Haga clic en el icono [Configuraciones avanzadas] ( ) de la barra InstantAccess™ y, a continuación, haga clic en el icono [Deshacer] ( ) para deshacer la última operación. Repita el proceso si fuera necesario deshacer otras operaciones. Si no hay operaciones que deshacer, el icono [Deshacer] ( ) aparecerá en gris.

Cómo rehacer una operación

Haga clic en el icono [Configuraciones avanzadas] de la barra InstantAccess™ y, a continuación, en el icono [Rehacer] ( ) para volver a hacer la última operación. Repita el proceso si fuera necesario rehacer otras operaciones. Si no hay operaciones que rehacer, el icono [Rehacer] ( ) aparecerá en gris.

TENTATIVE

Esta página se ha dejado en blanco a propósito.

TENTATIVE

2. FUNCIONES DE GRÁFICO

La FSS-3BB puede mostrar hasta cuatro gráficos (recogidos en sección 2.1, a continuación), en función de la configuración de la embarcación.

2.1 Cómo ver/ocultar gráficos

Todos los gráficos se pueden mostrar u ocultar en función de sus necesidades. Para mostrar u ocultar un gráfico, siga estos pasos:

1. Haga clic en el icono [Gráfico] ( ) de la barra InstantAccess™ para ver el menú [Gráfico].

2. Haga clic en el icono Gráfico para mostrar u ocultar el gráfico correspondiente. El icono cambia en consecuencia, verde si se muestra y gris si se oculta.

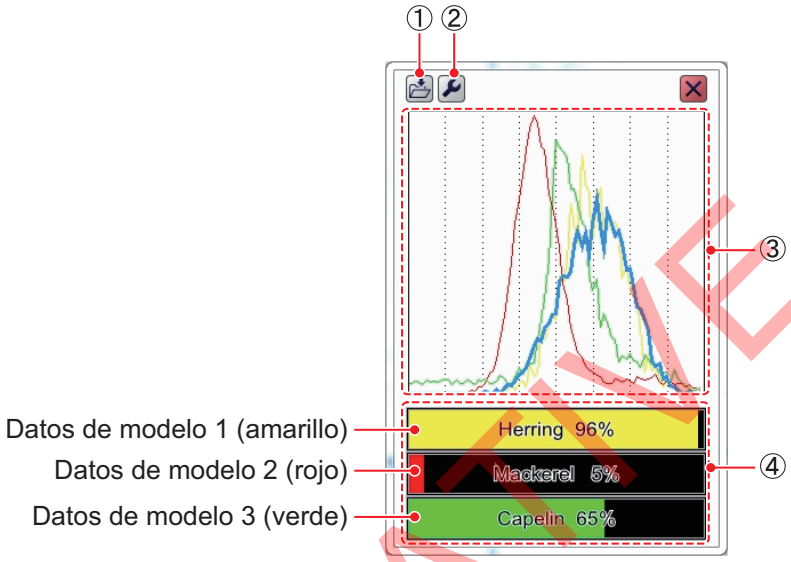
Icono del menú	Descripción
	[Gráfico tamaño de pescado] (Gráfico de tamaño de los peces): Muestra/oculta el Gráfico tamaño de pescado (gráfico de tamaño de los peces). El Gráfico tamaño de pescado (gráfico de tamaño de los peces) muestra el tamaño estimado de los peces y los datos relacionados con un gráfico de barras. Consulte sección 2.3.
	[Gráfico IDENTI-FISH]: Muestra/oculta el gráfico IDENTI-FISH™. El gráfico IDENTI-FISH™ compara los histogramas del pescado en el margen de medición con los datos del modelo, y muestra la semejanza de las especies de peces en valores numéricos y un gráfico de barras. Consulte sección 2.2.
	[Gráfico sonda]: Muestra/oculta el gráfico de la sonda de red. El gráfico de sonda de red traza la temperatura del agua en la posición del transmisor de la sonda de red. Consulte sección 2.4.
	[Gráfico temperatura]: Muestra/oculta el gráfico de temperatura del agua. El gráfico de temperatura del agua muestra la temperatura del agua como una línea de puntos que cruza la pantalla. Consulte sección 2.5.

TENTATIVE

2.2 IDENTI-FISH™

La FSS-3BB compara los histogramas de los bancos de peces con los datos del modelo del margen de medición y establece la semejanza de las especies de peces por medio de valores numéricos y gráficos de barras. Este gráfico recibe el nombre de «Gráfico IDENTI-FISH™».

En el siguiente ejemplo de presentación, los peces que se encuentran dentro del margen de medición son similares a los arenques con una precisión del 96 %.



N.º	Descripción
1	Botón [Salvar Datos ID1 (o ID2)]. Haga clic en este botón para abrir la ventana [Salvar Datos ID1 (o ID2)].
2	Botón [Configuraciones Avanzadas]. Haga clic en el botón para abrir el menú IDENTI-FISH™ [ID1] ([ID2]).
3	Se muestran el histograma de IDENTI-FISH™ del margen de medición (ID1: azul, ID2: rosa) y el histograma* de los datos del modelo anterior (hasta tres para cada dato de modelo). El color del histograma de cada dato del modelo se corresponde con el color del gráfico de barras de semejanza (consulte N.º 4).
4	Se muestran el nombre (hasta tres) de la especie de peces de cada dato de modelo* y la semejanza con los datos del modelo* (indicado por medio de valores numéricos y gráficos de barras).

* Solo se muestra cuando los datos del modelo se han configurado. Configure los datos del modelo en el menú [ID1] (o [ID2]) del menú [IDENTI-FISH]. Consulte sección 2.2.4.

Puede cambiar el tamaño de la ventana del gráfico arrastrando el marco de la ventana. También puede mover la posición del gráfico arrastrándolo y soltándolo.

2.2.1 Cómo ver el gráfico IDENTI-FISH™

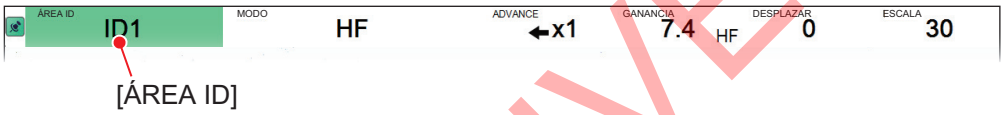
En la barra InstantAccess™, haga clic en el icono [Gráfico] ( ) seguido del icono [Gráfico IDENTI-FISH] ( ). El icono se resaltará en verde y aparecerá el gráfico. Para ocultar el gráfico, haga clic en el botón de cerrar ( )

TENTATIVE

2.2.2 Cómo configurar el margen de medición para el gráfico IDENTI-FISH™

Nota: El siguiente ajuste también se puede realizar utilizando los datos de los ecos registrados.

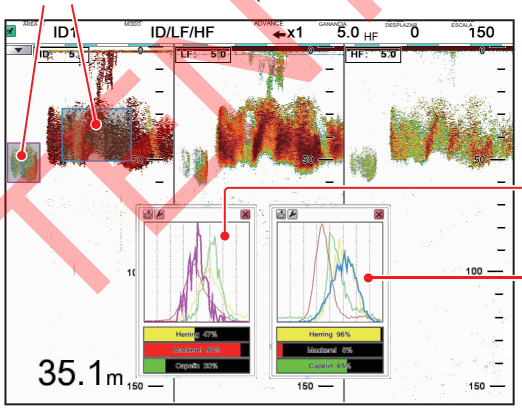
1. Muestre la presentación del eco de IDENTI-FISH™ en la presentación única o combinada.
2. En la barra InstantAccess™, haga clic en el icono [Sonda] ( ) seguido del icono [IDENTI-FISH] ( ).
3. Si no aparece el encabezado, coloque el cursor en el borde superior de la pantalla.
4. Haga clic en [ÁREA ID] del encabezado y, a continuación, utilice la rueda de desplazamiento para seleccionar [ID1] o [ID2]. La indicación [ÁREA ID] aparecerá resaltada en color verde. Puede configurar dos márgenes de medición ([ID1] e [ID2]) en la presentación de eco de IDENTI-FISH™.



[ÁREA ID]

5. Sitúe el cursor en la esquina superior izquierda del área. Pulse el botón izquierdo, arrastre el marco a la esquina inferior derecha y, a continuación, deje de pulsar el botón izquierdo. Aparecerá un gráfico IDENTI-FISH™ para el n.º de ID seleccionado en el paso 4. Si se han configurado los datos del modelo, aparecerán el histograma de datos del modelo, el nombre de las especies de peces y el valor de semejanza (valor numérico y gráfico de barras).

Escala de medición (ID:1 marco azul, ID2: marco rosa)



[ID2] Gráfico IDENTI-FISH™:
El histograma IDENTI-FISH™ es rosa.

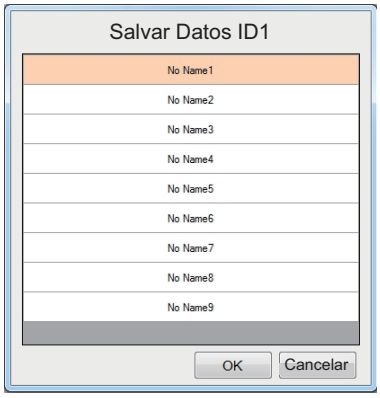
[ID1] Gráfico IDENTI-FISH™:
El histograma IDENTI-FISH™ es azul.

Nota: Puede ajustar la ubicación y el tamaño del área desactivando [Desplaz de área seleccio] (Desplazamiento del área de selección) en el menú [IDENTI-FISH]. Consulte página 2-12.

6. Siga los pasos 4 y 5 para configurar la otra área si fuera necesario.

TENTATIVE

7. Para guardar el histograma de eco (resultado de medición) mostrado en el gráfico IDENTI-FISH™ como datos del modelo, haga clic en el botón [Salvar Datos ID1 (o ID2)] para ver la ventana [Salvar Datos ID1 (o ID2)].



8. Haga clic en uno de los campos comprendidos entre [Sin nombre1] - [Sin nombre9].
9. Haga clic en el botón [OK]. Aparecerá el mensaje "Guardado. reference_YYYYMMDDhhmmss.ref". Este es el nombre del fichero (archivo) y la marca de fecha y hora en la que se guardaron los datos.
10. Haga clic en el botón [OK] para borrar el mensaje.

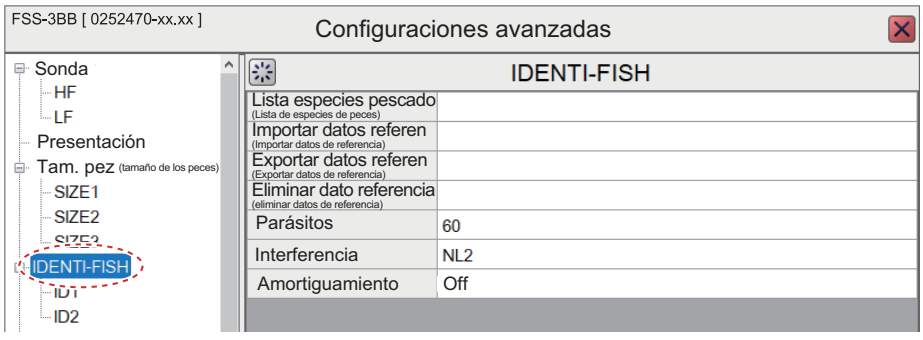
Nota 1: Si ha seleccionado [Sin nombreX] (X: número) en el paso 8, registre el nombre de la especie de pez pertinente, usando un nombre fácil de recordar (consulte sección 2.2.3).

Nota 2: Para utilizar los datos del modelo guardados con anterioridad como objetivo de comparación, configure los datos del modelo correspondientes, consultando sección 2.2.4.

2.2.3 Cómo registrar especies de peces

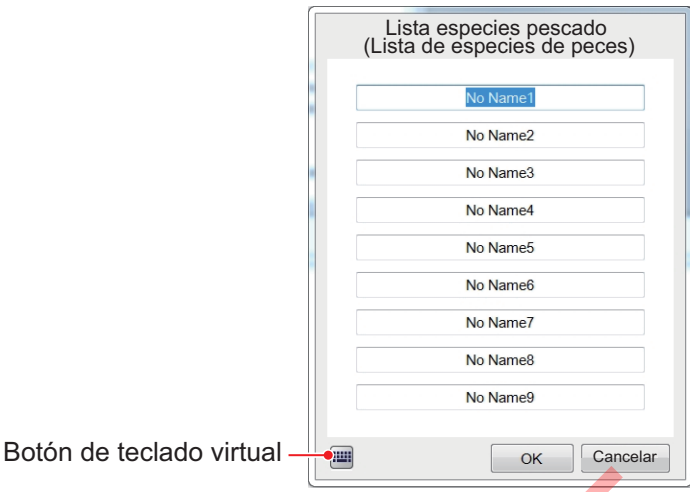
Siga el procedimiento que figura a continuación para registrar un nombre de especie de pez en los datos del modelo.

1. Haga clic en el icono [Configuraciones avanzadas] ( ) de la barra InstantAccess™ y, a continuación, haga clic en el icono [Configuraciones avanzadas] ( ) para ver el menú [Configuraciones avanzadas].
2. Haga clic en [IDENTI-FISH] para ver el menú [IDENTI-PESCAD].

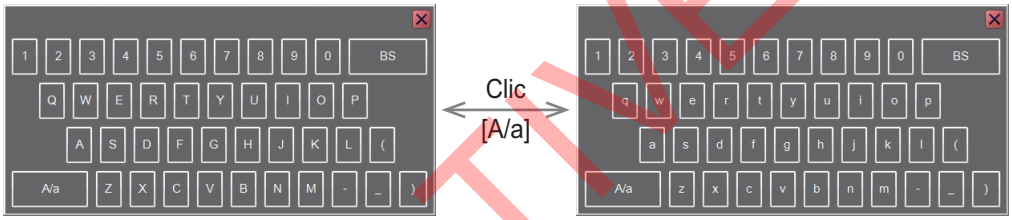


TENTATIVE

3. Haga clic en el botón ▶ de la [Lista Especies Pescado] (Lista de especies de peces) para ver la [Lista Especies Pescado] (Lista de especies de peces).



4. Haga clic en el botón del teclado virtual (⌨) para que este aparezca.



5. Utilice el teclado para escribir el nombre de la especie de pez. Puede utilizar hasta 15 caracteres alfanuméricos. El nombre especificado aquí aparecerá en la ventana [Salvar Datos ID1 (o ID2)].
6. Haga clic en el botón [OK]. Aparecerá el mensaje "Esto sobrescribirá un tipo de pescado salvado previamente. ¿Está seguro?".
7. Haga clic en el botón [Sí] para confirmar los datos y cerrar la ventana [Lista Especies Pescado] (Lista de especies de peces).
8. Haga clic en el botón [OK] para finalizar.

2.2.4 Cómo configurar los datos del modelo

Configure los datos del modelo que se han de comparar con la presentación de eco de IDENTI-FISH™ en el margen de medición. Los datos del modelo ID1 e ID2 se pueden configurar individualmente. Hay dos formas de configurar los datos del modelo.

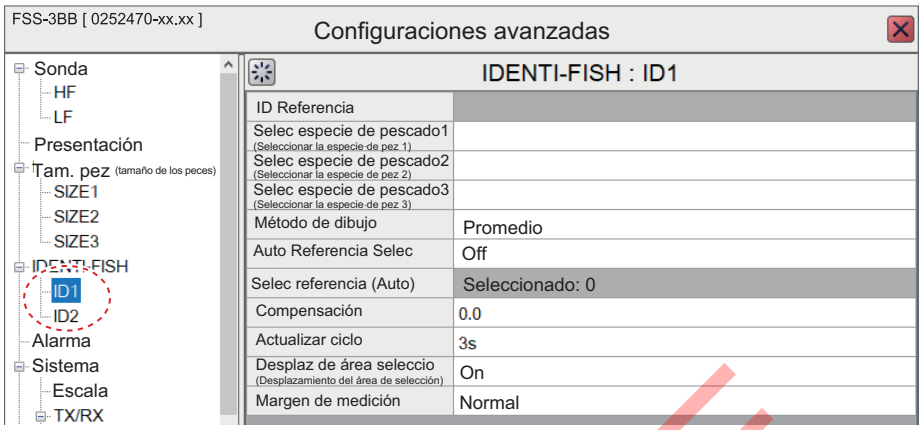
- Configurar tres especies de peces a efectos de comparación.
- Configurar cuatro especies de peces o más a efectos de comparación.

Configurar tres especies de peces a efectos de comparación.

Configure el tipo de pescado en [Selec especie de pescado1] (Seleccionar la especie de pez 1) a [Selec especie de pescado3] (Seleccionar la especie de pez 3). La semejanza de las especies de peces definida aquí se muestra en el gráfico IDENTI-FISH™.

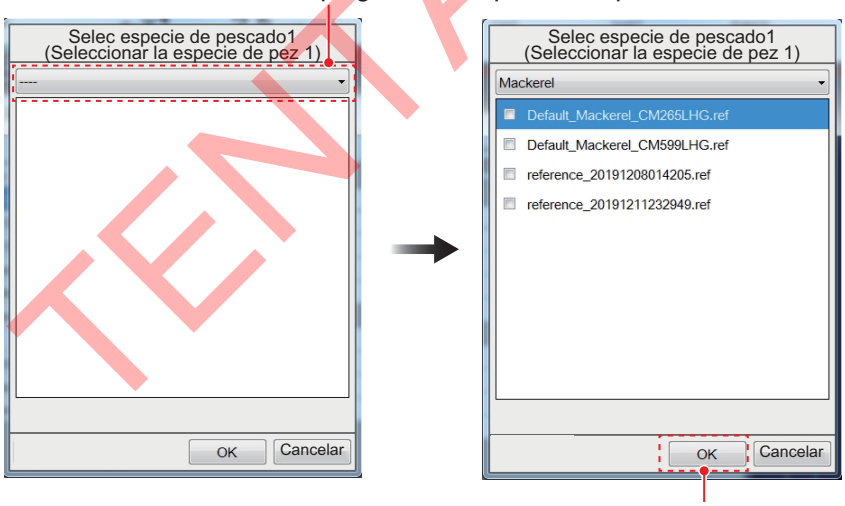
TENTATIVE

1. Haga clic en el icono [Configuraciones avanzadas] ( ) de la barra InstantAccess™ y, a continuación, haga clic en el icono [Configuraciones avanzadas] ( ) para ver el menú [Configuraciones avanzadas].
2. Haga clic en [ID1] o [ID2] según proceda.



3. Haga clic en el botón [▸] de [Selec especie de pescado1] (Seleccionar la especie de pez 1) para ver la ventana [Selec especie de pescado1] (Seleccionar la especie de pez 1).
   Nota: Si [Selec especie de pescado1] (Seleccionar la especie de pez 1) no se puede seleccionar, desactive [Auto Referencia Selec] en el mismo menú.
4. Utilice la lista desplegable para seleccionar la especie de pez (seleccionado en el paso 8 de la sección 2.2.2).

Seleccionar de la lista desplegable de especies de peces



No marque más de tres.
Las selecciones de la ventana aparecerán en gris.

5. Seleccione los datos del modelo para usar en el cálculo de semejanza. Puede seleccionar (marca de verificación ✓) un máximo de tres.
   Los datos del modelo predeterminados de fábrica guardados en el sistema son [Caballa] y [Arenque].
   - [Default Mackerel_CM265LHG.ref]: Datos del modelo de caballa usados por el transductor CM265LHG.
   - [Default Mackerel_CM599LHG.ref]: Datos del modelo de caballa usados por el transductor CM599LHG.

TENTATIVE

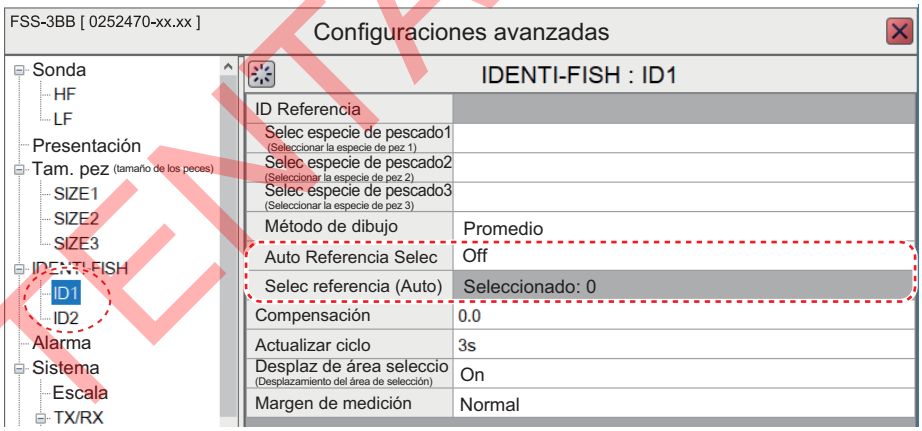
- [Default Herring_CM265LHG.ref]: Datos del modelo de arenque usados por el transductor CM265LHG.
- [Default Herring_CM599LHG.ref]: Datos del modelo de arenque usados por el transductor CM599LHG.

6. Haga clic en el botón [OK].
   El nombre seleccionado en el paso 4 aparecerá en [Selec especie de pescado1] (Seleccionar la especie de pez 1).
7. [Selec especie de pescado2] (Seleccionar la especie de pez 2) y [Selec especie de pescado3] (Seleccionar la especie de pez 3) como configuró [Selec especie de pescado1] (Seleccionar la especie de pez 1).
8. Haga clic en el botón [OK].
   Utilice el botón [Cancelar] para cancelar los cambios.

Configurar cuatro especies de peces o más a efectos de comparación

Configure la especie de pez en [Selec referencia (Auto)] (máx. 9). A partir de las especies de peces configuradas aquí, se mostrarán tres nombres de especies de peces en el gráfico IDENTI-FISH™, por orden de valor de semejanza.

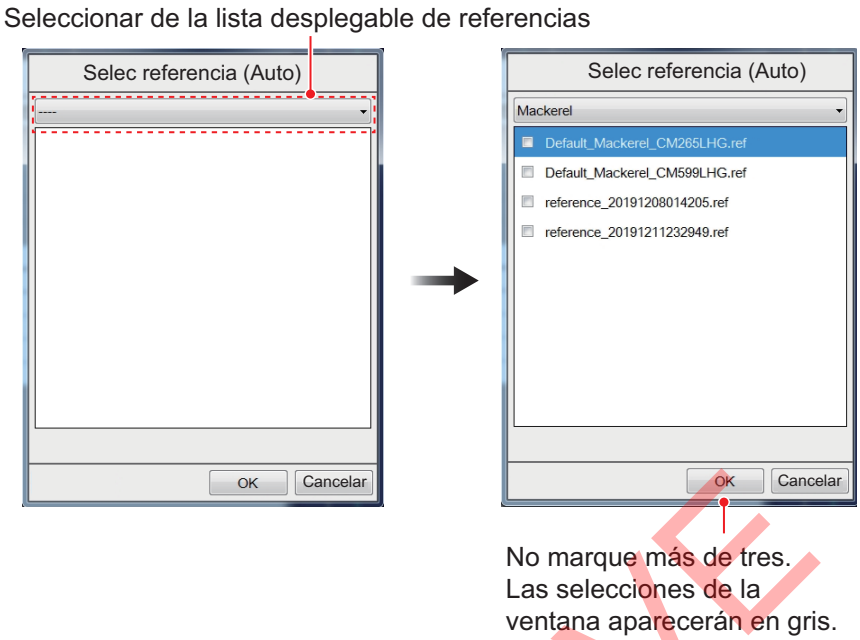
1. Haga clic en el icono [Configuraciones avanzadas] ( ) de la barra InstantAccess™ y, a continuación, haga clic en el icono [Configuraciones avanzadas] ( ) para ver el menú [Configuraciones avanzadas].
2. Haga clic en [ID1] o [ID2] según proceda.
3. Seleccione On en la lista desplegable [Auto Referencia Selec].



4. Haga clic en el botón [▸] de [Selec referencia (Auto)] para ver la ventana [Selec referencia (Auto)].

TENTATIVE

5. Utilice la lista desplegable para seleccionar la especie de pez (seleccionado en el paso 8 de la sección 2.2.2).



6. Seleccione los datos del modelo usados para el cálculo de semejanza. Puede seleccionar un máximo de tres. Los datos del modelo predeterminados de fábrica son los de la caballa y el arenque. Consulte la página página 2-6 para ver más información de los datos del modelo.
7. Haga clic en el botón [OK].
   El valor numérico seleccionado en el paso 6 aparece en [Selec referencia (Auto)].
8. Repita los pasos 4 a 7 para configurar otros datos de modelo (un máximo de tres para cada especie de pez de un total de 27).
   Utilice el botón [Cancelar] para cancelar los cambios.
9. Haga clic en el botón [OK].
   Utilice el botón [Cancelar] para cancelar los cambios.

Cómo eliminar datos de modelo innecesarios

1. Haga clic en el icono [Configuraciones avanzadas] ( ) de la barra InstantAccess™ y, a continuación, haga clic en el icono [Configuraciones avanzadas] ( ) para ver el menú [Configuraciones avanzadas].
2. Haga clic en [IDENTI-FISH]
3. Haga clic en el botón de [Eliminar dato referencia] (eliminar datos de referencia) para ver la ventana [Eliminar dato referencia] (eliminar datos de referencia).
4. Utilice la lista desplegable para seleccionar la especie de pez que contiene los datos de modelo que se van a eliminar.
5. Seleccione los datos del modelo que desee eliminar (es posible realizar una eliminación múltiple).
6. Haga clic en el botón [Borrar]. Aparecerá el mensaje "Los datos del modelo seleccionado serán eliminados. ¿Está seguro?".
7. Haga clic en el botón [Sí].
8. Haga clic en el botón [Cerrar] para cerrar la ventana [Eliminar dato referencia] (eliminar datos de referencia).
9. Haga clic en el botón [OK] para finalizar.

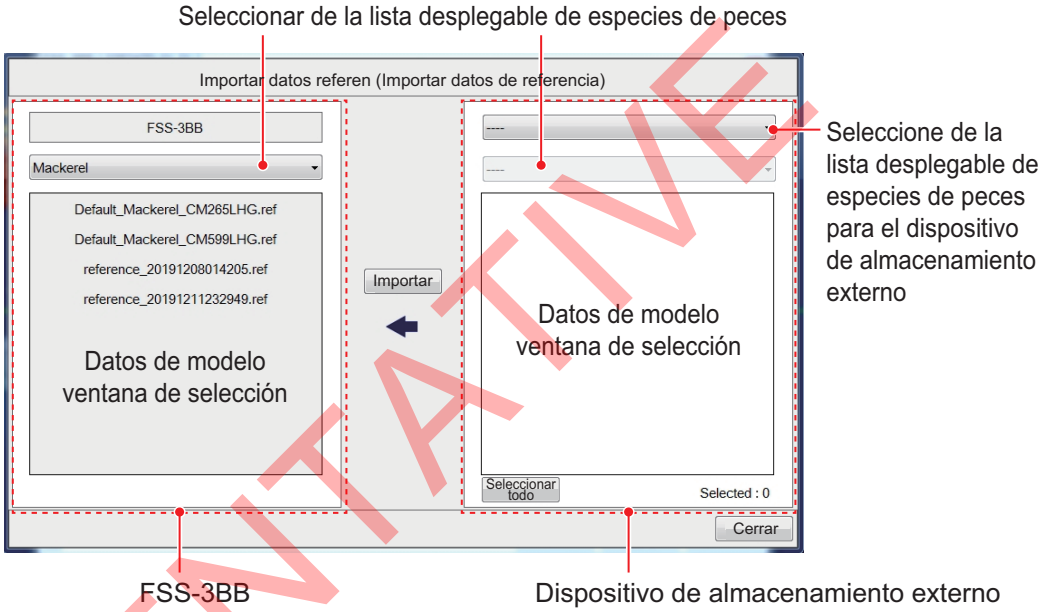
TENTATIVE

2.2.5 Cómo importar o exportar los datos del modelo

Cómo importar los datos del modelo

Siga el procedimiento que figura a continuación para importar los datos de modelo desde un dispositivo de almacenamiento externo.

1. Haga clic en el icono [Configuraciones avanzadas] ( ) de la barra InstantAccess™ y, a continuación, haga clic en el icono [Configuraciones avanzadas] ( ) para ver el menú [Configuraciones avanzadas].
2. Haga clic en [IDENTI-FISH].
3. Haga clic en el botón de [Importar datos referen] (Importar datos de referencia) para que aparezca la ventana [Importar datos referen] (Importar datos de referencia).



4. Utilice la lista desplegable para seleccionar el dispositivo de almacenamiento externo donde se guardan los datos del modelo que se van a importar.
5. En la lista desplegable, seleccione las especies de peces que se van a importar. Así aparecerá la información de las especies de pescado almacenadas en el dispositivo de almacenamiento externo.
6. Seleccione los datos del modelo que se van a importar en la ventana de selección de datos del modelo del dispositivo de almacenamiento externo. Para importar todos los datos del modelo, haga clic en el botón [Todos]. Aparecerá el mensaje "Los datos del modelo seleccionado serán eliminados. ¿Está seguro?".
7. En la FSS-3BB, seleccione el destino de guardado para las especies de peces seleccionadas.
8. Haga clic en el botón [Importar]. Los datos del modelo seleccionados en el paso 6 también se muestran en el campo de datos del modelo de la FSS-3BB. Aparecerá un mensaje de confirmación en los casos siguientes. Haga clic en el botón [Sí] para continuar o en el botón [No] para cancelar.
   - Los datos del modelo no se han obtenido del transductor instalado.
   - El nombre de los datos del modelo es diferente entre la FSS-3BB y el dispositivo de almacenamiento externo.
   - Los datos del modelo se registraron en una unidad que no es la FSS-3BB.

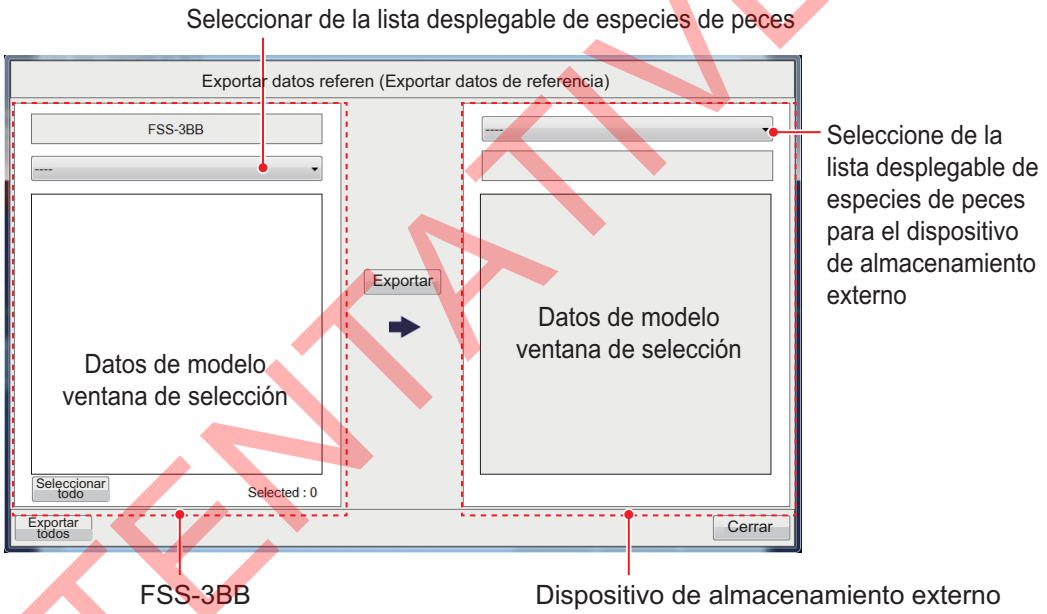
TENTATIVE

9. Haga clic en el botón [Cerrar] para cerrar la ventana [Importar datos referen] (Importar datos de referencia).
10. Haga clic en el botón [OK] para finalizar.

Cómo exportar los datos del modelo

Siga el procedimiento que figura a continuación para exportar datos del modelo a un dispositivo de almacenamiento externo.

1. Haga clic en el icono [Configuraciones avanzadas] ( ) de la barra InstantAccess™ y, a continuación, haga clic en el icono [Configuraciones avanzadas] ( ) para ver el menú [Configuraciones avanzadas].
2. Haga clic en [IDENTI-FISH].
3. Haga clic en el botón de [Exportar datos referen] (Exportar datos de referencia) para ver la ventana [Importar datos referen] (Importar datos de referencia). Para exportar todos los modelos almacenados en la FSS-3BB, vaya al paso 6.



4. Seleccione el tipo de pez que desee exportar de la lista desplegable de especies de peces de la FSS-3BB.
5. Seleccione los datos del modelo que desee exportar de la ventana de selección de datos del modelo de la FSS-3BB (es posible seleccionar varios). Para seleccionar todos los datos del modelo, haga clic en el botón [Seleccionar todo].
6. En la ventana del dispositivo de almacenamiento externo, utilice la lista desplegable para seleccionar dónde guardar los datos en el dispositivo de almacenamiento externo.
7. Haga clic en el botón [Exportar]. Los datos del modelo seleccionados en el paso 5 también se muestran en el campo de datos de la ventana de selección de los datos del modelo del dispositivo de almacenamiento externo.
   Nota: Para exportar todos los datos del modelo de la FSS-3BB, haga clic en el botón [Exportar todos].
8. Haga clic en el botón [Cerrar] para cerrar la ventana [Importar datos referen] (Importar datos de referencia).
9. Haga clic en el botón [OK] para finalizar.

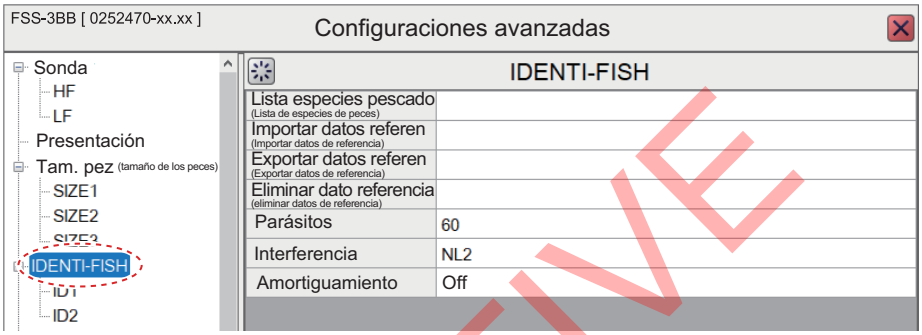
TENTATIVE

2.2.6 Configuraciones para la presentación de eco de IDENTI-FISH™, gráfico IDENTI-FISH™

Los menús IDENTI-FISH™ e ID1/ID2 tienen elementos para configurar la presentación de eco de IDENTI-FISH™ y el gráfico IDENTI-FISH™.

Menú [IDENTI-FISH]

1. Haga clic en el icono [Configuraciones avanzadas] ( ) de la barra InstantAccess™ y, a continuación, haga clic en el icono [Configuraciones avanzadas] ( ) para ver el menú [Configuraciones avanzadas].
2. Haga clic en [IDENTI-FISH].



3. Si fuera necesario, ajuste la configuración, consultando la tabla que figura a continuación.

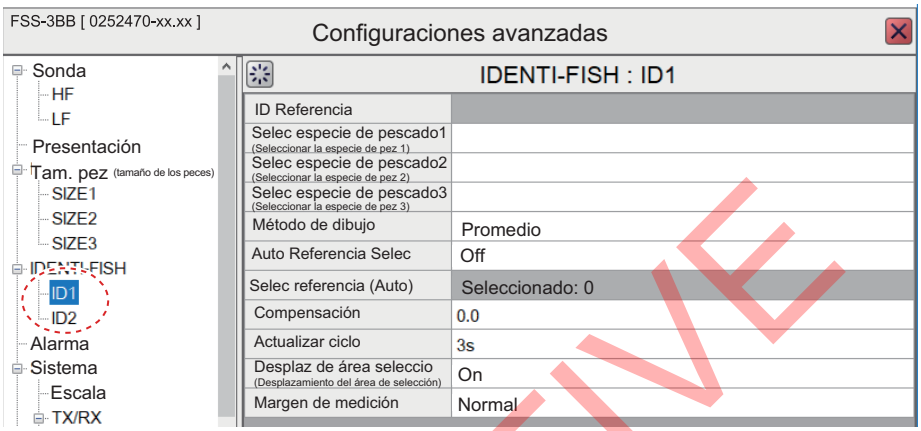
Elemento	Descripción
[Lista Especies Pescado] (Lista de especies de peces)	Registra los datos del modelo para especies de peces. Consulte sección 2.2.3.
[Importar datos referen] (Importar datos de referencia)	Importa los datos del modelo desde un dispositivo de almacenamiento externo. Consulte "Cómo importar los datos del modelo" de la página 2-9.
[Exportar datos referen] (Exportar datos de referencia)	Exporta los datos del modelo a un dispositivo de almacenamiento externo. Consulte "Cómo exportar los datos del modelo" de la página 2-10.
[Eliminar dato referencia] (Eliminar datos de referencia)	Elimina los datos del modelo. Consulte "Cómo eliminar datos de modelo innecesarios" de la página 2-8.
[Parásitos]	Elimina el ruido indeseado de la presentación de eco de IDENTI-FISH™. A mayor valor numérico, mayor reducción de los parásitos.
[Interferencia]	Elimina las interferencias indeseadas (eléctricas, por ejemplo) de la presentación de eco de IDENTI-FISH™. El grado de supresión de interferencias aumenta siguiendo el orden de [NL1]→[NL2]→[NL3]. Normalmente se utiliza la misma configuración que en sección 1.10. Si la interferencia no se puede eliminar de la presentación de eco de IDENTI-FISH™ por medio de este método, ajuste esta configuración.
[Amortiguamiento]	Si los ecos de la presentación de eco de IDENTI-FISH™ aparecen irregulares o cortados con picos, ajuste esta configuración para amortiguar la presentación de eco. Cuanto más alto sea el ajuste, mayor será el grado de amortiguación.

TENTATIVE

4. Haga clic en el botón [OK] para confirmar las configuraciones.
   Utilice el botón [Cancelar] para descartar cambios en [Parásitos], [Interferencia], [Amortiguamiento].

Menú [ID1]/[ID2]

1. Haga clic en el icono [Configuraciones avanzadas] ( ) de la barra InstantAccess™ y, a continuación, haga clic en el icono [Configuraciones avanzadas] ( ) para ver el menú [Configuraciones avanzadas].
2. Haga clic en [ID1] o [ID2].



3. Si fuera necesario, configure los ajustes, consultando la tabla de la página siguiente.

Elemento	Descripción
[Selec especie de pescado1] (Seleccionar la especie de pez 1) - [Selec especie de pescado3] (Seleccionar la especie de pez 3)	Efectivo cuando [Auto Referencia Selec] está activado. Configure las especies de pescados con [Selec especie de pescado1] (Seleccionar la especie de pez 1) - [Selec especie de pescado3] (Seleccionar la especie de pez 3). Consulte sección 2.2.3.
[Método de dibujo]	Efectivo cuando [Auto Referencia Selec] está desactivado. Configure el método que se va a utilizar para dibujar el histograma de eco. • [Promedio]: calcula el promedio de los datos del modelo seleccionados para cada especie de peces y muestra un histograma del valor medio. • [Todos]: muestra un histograma de todos los datos del modelo seleccionados.
[Auto Referencia Selec]	Active este elemento para obtener una selección automática de las tres especies de pescados con la mayor semejanza entre las especies de peces configuradas en [Selec referencia (Auto)] a continuación.
[Selec referencia (Auto)]	Efectivo cuando [Auto Referencia Selec] está activado. Configure las especies de peces. Consulte página 2-5.
[Compensación]	Corrige el histograma de la presentación de eco de IDENTI-FISH™. Por ejemplo, si hay una diferencia de los datos del modelo en el periodo de envío desde la fábrica o si los resultados de medición se desvían gradualmente del histograma de los datos del modelo, introduzca una compensación para la desviación.
[Actualizar ciclo]	Configure el intervalo al que actualizar el gráfico IDENTI-FISH™.

TENTATIVE

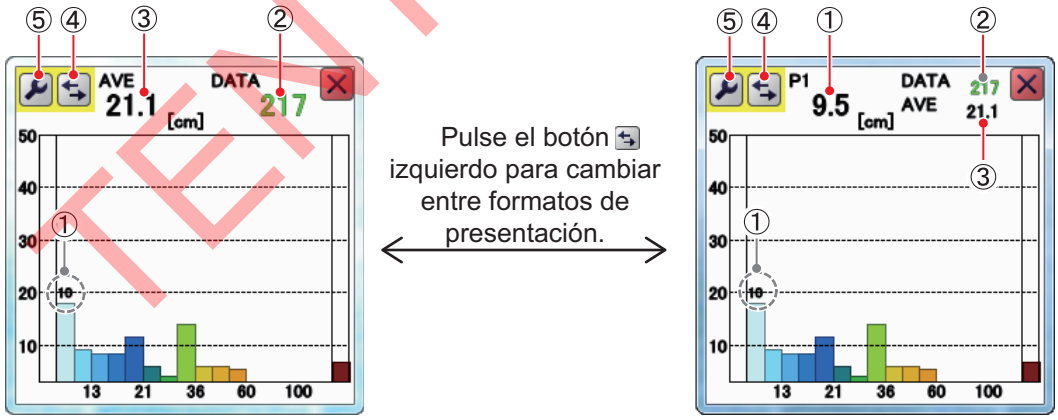
Elemento	Descripción
[Desplaz de área seleccio] (Desplazamiento del área de selección)	Active este elemento para desplazar el margen de medición según la presentación de la sonda.
[Margen de medición]	Configura el margen para medir bancos de peces. [Estándar]: mide hasta el fondo marino. [Margen Total]: mide todo el margen incluyendo la profundidad por debajo del fondo marino. Como la medición del gráfico IDENTI-FISH™ no se realiza por debajo del fondo marino, los ecos de los bancos de peces se podrían confundir con el fondo marino, lo que podría afectar a los resultados de medición y su precisión. Si esto ocurre, utilice [Margen Total].

4. Haga clic en el botón [OK] para confirmar las configuraciones o en [Cancelar] para restaurar las configuraciones anteriores.

2.3 Gráfico tamaño de pescado (Gráfico de tamaño de los peces)

El [Gráfico tamaño de pescado] (Gráfico de tamaño de los peces) muestra el tamaño de los peces y la distribución en un gráfico de formato de barras. (También está disponible un gráfico de barras horizontal).

En el ejemplo siguiente se muestra el tamaño de los peces (en centímetros) de izquierda a derecha y la distribución (como un porcentaje) se muestra de abajo a arriba.



Énfasis de gráfico　　Énfasis de pico

N.º	Descripción
1	Tamaño estimado del pescado más grande detectado (tamaño máximo). Dependiendo de la configuración seleccionada en [Pico del gráfico] en el menú [Tamaño pez] (Tamaño de los peces), puede mostrar hasta el tercer pez más grande (P1 a P3). Consulte sección 2.3.7. **Nota:** Cuando se selecciona el formato de énfasis de gráfico, solo se muestra el tamaño estimado del pez más grande (P1).
2	Número total de peces detectados.
3	Tamaño promedio general de los peces detectados.
4	Botón [Cambiar presentación]. Haga clic para cambiar entre formatos de énfasis de gráfico y presentación de énfasis de pico.

TENTATIVE

N.º	Descripción
5	Botón del menú [Configuraciones avanzadas] - [TAMAÑO1] - [TAMAÑO3]. Consulte sección 2.3.7.

El [Gráfico tamaño de pescado] (Gráfico de tamaño de los peces) se puede mover a cualquier parte de la pantalla. Arrastre y suelte el gráfico para moverlo.

Avisos relativos al transductor, configuraciones del menú

- Esta función requiere un transductor compatible con el gráfico de pescado. Consulte el manual de instalación (IME-23930).
- Cuando esta función está activa, las configuraciones siguientes quedan seleccionadas automáticamente.

Elemento de menú	Ajuste
MENÚ **[TX/RX] (menús [AF] y [BF])**	
[Potencia TX]	[Auto]
[Modo TX]	[TrueEcho Chirp]
[Auto CHIRP]	[Off]
[Control frec.] (Control de frecuencia)	[Off] Frecuencia predeterminada, ancho CHIRP
Menú **[Escala]**	
[Escala divi.]	[Off]

Avisos relacionados con el gráfico tamaño de pescado (gráfico de tamaño de los peces)

- La intensidad del eco depende de la especie de los peces. Cuando la longitud detectada de los peces es distinta a la real, es posible compensar la diferencia en el menú [Calibración] (consulte sección 4.7.5).
- La escala que se puede usar es de 2 a 200 m. Sin embargo, si la línea cero está desactivada (consulte página 4-16), el tamaño de los peces no se puede medir dentro del área deshabilitada. Además, el margen de medición se podría ver afectado por el modelo de transductor, el método de instalación y las condiciones del mar.
- En un banco de peces, los ecos se superponen. Esto provoca un mayor margen de error en la medición del tamaño de los peces.
- La ventana [DATOS] muestra la fiabilidad de los datos de peces en uno de los tres colores siguientes, según la fiabilidad de los datos del sensor. Los colores y sus significados se enumeran en la siguiente tabla.

Color	Significado
Verde	Los datos son fiables, el tamaño de los peces suele ser preciso.
Amarillo	Los datos no son totalmente fiables, el tamaño de los peces es precioso en cierta medida.
Rojo	Los datos no son fiables, la precisión del tamaño de los peces es muy baja.

2.3.1 Cómo ver/ocultar el gráfico tamaño de pescado (gráfico de tamaño de los peces)

Para ver/ocultar el [Gráfico tamaño de pescado] (gráfico de tamaño de los peces), haga clic en el icono [Gráfico] ( ) de la barra InstantAccess™ y, a continuación, en el icono [Gráfico tamaño de pescado] ( ). El icono se resaltará en verde y aparecerá el gráfico.

TENTATIVE

Para cerrar el gráfico, haga clic en el icono [Cerrar ventana] ( ) o en el icono del gráfico.

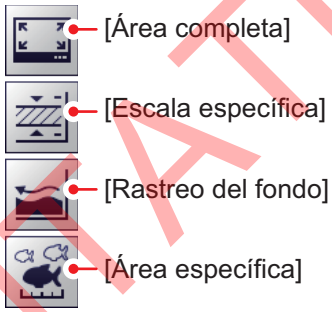
2.3.2 Cómo establecer el método de medición

La FSS-3BB tiene cuatro métodos de medición del tamaño de los peces, que se describen a continuación.

- [Área completa]: mide todos los peces detectados.
- [Escala específica]: mide los peces detectados dentro de una escala de profundidad específica.
- [Rastreo del fondo]: mide los peces detectados cerca del fondo.
- [Área específica]: mide los peces detectados dentro de una área específica.

Para seleccionar o cambiar el método de medición, haga lo siguiente:

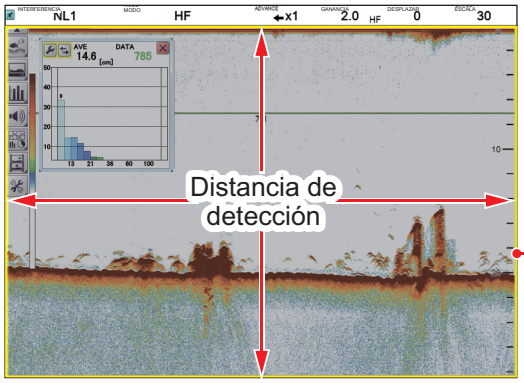
1. Haga clic en el icono [Sonda] ( ) de la barra InstantAccess™ para que aparezca la barra de menú [Sonda] y, a continuación, haga clic en el icono [Medición de tamaño de los peces] ( ) para ver las opciones de menú.
2. Seleccione el método adecuado del icono de medición, consultando la figura de abajo.



2.3.3 Área completa

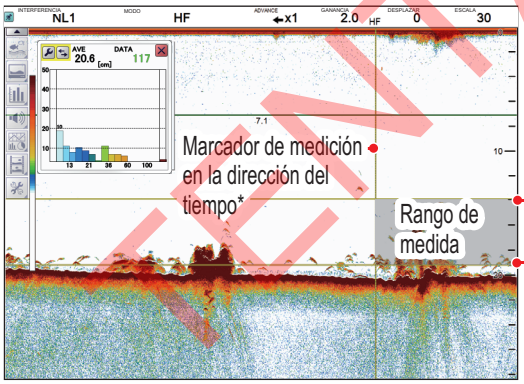
1. Cambie a una pantalla con la presentación de eco normal (Indicación [MODO]: [BF] o [AF]).
2. Haga clic en el icono [Sonda] ( ) de la barra InstantAccess™ para que aparezca la barra de menú [Sonda] y, a continuación, haga clic en el icono [Medición de tamaño de los peces] ( ) para ver las opciones de menú.
3. Haga clic en el icono [Área completa] ( ).
   El área de detección (toda la pantalla) está rodeada por el marcador de medición (cuadro amarillo), como se indica en la imagen de ejemplo que consta a continuación. En una presentación combinada, el marcador aparece en la pantalla de eco normal con prioridad de alta frecuencia. Por ejemplo, cuando la ventana [MODO] muestra [AF/BF], el marcador de medición se muestra en la pantalla de alta frecuencia.

TENTATIVE



2.3.4 Escala específica

1. Cambie a una pantalla con la presentación de eco normal (Indicación [MODO]: [BF] o [AF]).
2. Haga clic en el icono [Sonda] ( ) de la barra InstantAccess™ para que aparezca la barra de menú [Sonda] y, a continuación, haga clic en el icono [Medición de tamaño de los peces] ( ) para ver las opciones de menú.
3. Haga clic en el icono [Escala específica] ( ).
   Aparecerán dos marcadores de medición que indican la profundidad inicial de medición y la profundidad final de medición (líneas horizontales en amarillo), así como un marcador de medición que indica la dirección del tiempo (línea discontinua vertical amarilla). En caso de la presentación de frecuencia dual, los marcadores de medición se muestran en la pantalla de eco normal con prioridad de alta frecuencia.

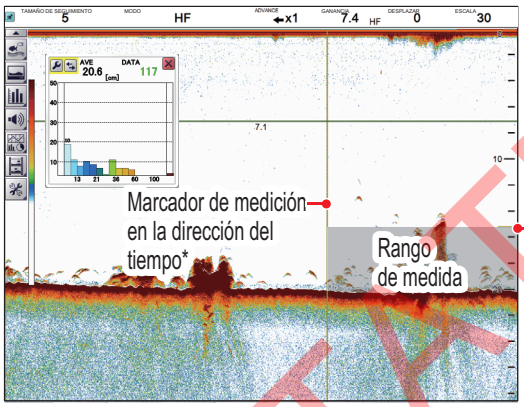


4. Los marcadores de medición se pueden mover arrastrando y soltando para ajustar el margen de medición.
   - **Cambiar la profundidad inicial**: arrastre y suelte el marcador de profundidad inicial de medición hacia arriba o hacia abajo.
   - **Cambiar la profundidad final**: arrastre y suelte el marcador de profundidad final de medición hacia arriba o hacia abajo.
   - **Mover el margen de medición hacia arriba o hacia abajo**: sitúe el cursor entre los marcadores de profundidad de inicio y fin de la medición y, a continuación, arrastre y suelte para mover el margen de medición hacia arriba y hacia abajo.
   - **Ajustar el ancho horizontal de la escala de medición:** arrastre y suelte el marcador de medición para la dirección del tiempo.

TENTATIVE

2.3.5 Rastreo del fondo

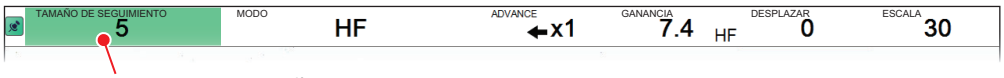
1. Cambie a una pantalla con la presentación de eco normal (Indicación [MODO]: [BF] o [AF]).
2. Haga clic en el icono [Sonda] ( ) de la barra InstantAccess™ para que aparezca la barra de menú [Sonda] y, a continuación, haga clic en el icono [Medición de tamaño de los peces] ( ) para ver las opciones de menú.
3. Haga clic en el icono [Rastreo del fondo] ( ).
   Aparecerán el marcador de medición para la profundidad inicial (línea amarilla horizontal) y el marcador de medición para la dirección del tiempo (línea discontinua vertical amarilla). [TAMAÑO DE SEGUIMIENTO] aparecerá en la sección Otros del encabezado. Los marcadores de medición aparecen en la pantalla de eco normal con prioridad de alta frecuencia.
   Nota: Si el fondo no se detecta dentro del margen de medición configurado en la presentación de eco normal, los marcadores de medición no aparecerán.



* El marcador de medición en la dirección del tiempo no puede moverse dentro del rango de 30 puntos desde el borde derecho de la pantalla.

Marcador de medición para profundidad inicial (línea amarilla horizontal)

4. Si no aparece el encabezado, coloque el cursor dentro de la zona del encabezado.
5. Haga clic en [TAMAÑO DE SEGUIMIENTO] en el encabezado y, a continuación, utilice la rueda de desplazamiento para cambiar la configuración.
   Cuando haya cambiado la configuración, la ventana [TAMAÑO DE SEGUIMIENTO] se pondrá en verde. Configure un valor mayor para ampliar el margen de medición o bien defina un valor menor para restringir el margen de medición. El marcador de medición (línea amarilla horizontal) se moverá conforme a la configuración seleccionada.



Ventana [TAMAÑO DE SEGUIMIENTO]

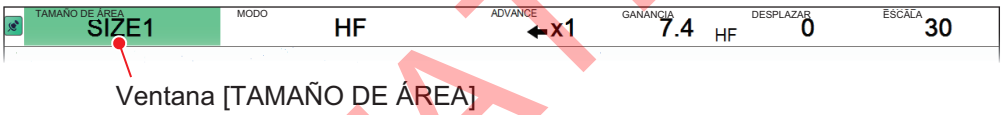
6. Arrastre el marcador de medición vertical para cambiar el margen de medición.

PRELIMINARY

2.3.6 Área específica

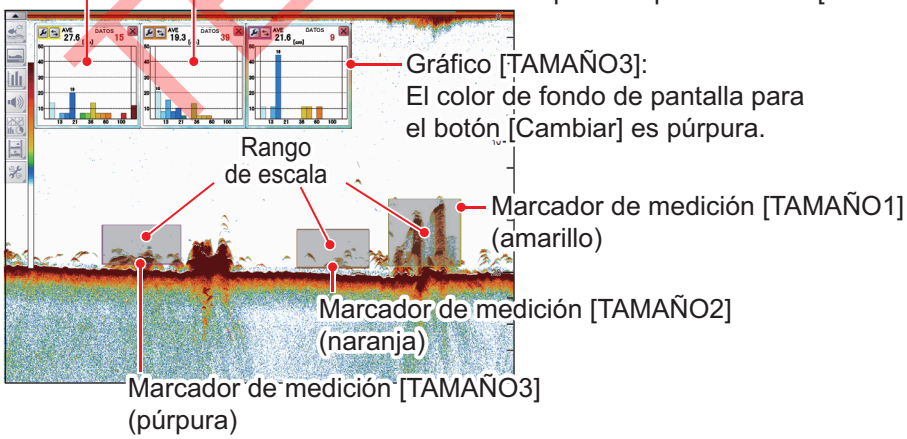
Este método le permite especificar hasta tres áreas con forma cuadrada. Para configurar una o más áreas de detección, haga lo siguiente:

1. En la indicación [MODO], seleccione una presentación combinada que muestre [BF] o [AF] en la presentación de eco normal y [BL], [BZ], [MZ] o [BD] en la presentación de eco ampliada.
2. Haga clic en el icono [Sonda] ( ) de la barra InstantAccess™ para que aparezca la barra de menú [Sonda] y, a continuación, haga clic en el icono [Medición de tamaño de los peces] ( ) para ver las opciones de menú.
3. Haga clic en el icono [Área específica] ( ). [ÁREA DE PECES] aparece en la sección Otros del encabezado.
4. Si no aparece el encabezado, coloque el cursor dentro de la zona del encabezado.
5. Haga clic en [TAMAÑO DE ÁREA] en el encabezado y, a continuación, utilice la rueda de desplazamiento para cambiar la configuración entre [TAMAÑO1] - [TAMAÑO3].
   La ventana [TAMAÑO DE ÁREA] se pondrá en verde. Se puede configurar un máximo de tres márgenes de medición [TAMAÑO1] - [TAMAÑO3] en todas las pantallas, excepto en la presentación de eco de IDENTI-FISH™.



Ventana [TAMAÑO DE ÁREA]

6. Arrastre el cursor en diagonal hacia la esquina opuesta del área y suelte el **left button**. El área seleccionada aparecerá resaltada con un cuadro de color. Consulte la figura siguiente para ver un ejemplo de dicho cuadro de color.



7. Cambie la ubicación del marcador de medición y su tamaño si fuera necesario.
8. Repita los pasos 5 a 7 para configurar otra escala de medición.

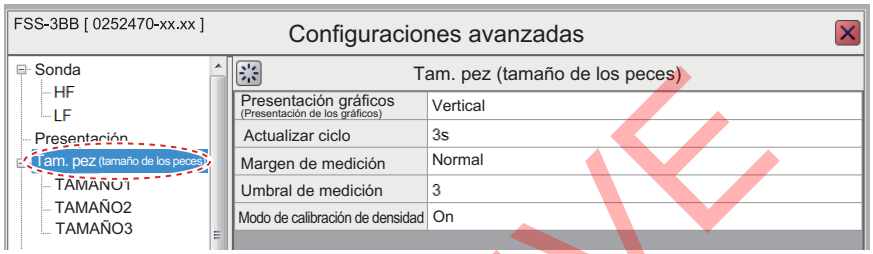
PRELIMINARY

2.3.7 Cómo cambiar la configuración del gráfico tamaño de pescado (gráfico de tamaño de los peces)

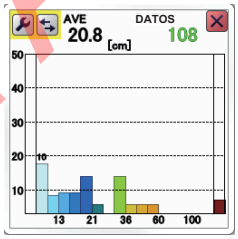
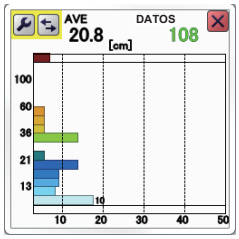
Es posible cambiar varios aspectos de los gráficos desde el menú [Tamaño pez] (Tamaño de los peces).

Menú Tamaño pez (Tamaño de los peces)

1. Haga clic en el icono [Configuraciones avanzadas] ( ) de la barra InstantAccess™ y, a continuación, en el icono ( ) para ver el menú [Configuraciones avanzadas].
2. Haga clic en [Tamaño pez] (Tamaño de los peces) para ver las configuraciones de [Tamaño pez] (Tamaño de los peces) en la parte derecha de la ventana.



3. Consulte la siguiente tabla, seleccione la opción de medición que desea cambiar y, a continuación, cambie la configuración según corresponda.

Elemento de menú	Descripción
[Presentación gráficos] (Presentación de los gráficos)	Configure la orientación del gráfico. Seleccione [Horizontal] o [Vertical], según corresponda.  *Barras de gráfico verticales*  *Barras de gráfico horizontales*
[Actualizar ciclo]	Configure la frecuencia de actualización del gráfico.
[Margen de medición]	Cuando el modo de medición sea diferente al seguimiento de fondo, configure la longitud del pescado de la escala de medición. [Est.]: Mide hasta el fondo del mar. [Margen Total]: mide todo el margen incluyendo la profundidad por debajo del fondo marino. Los gráficos de profundidad de peces no miden más allá del fondo marino, de forma que los ecos de los peces podrían confundirse con el fondo marino y podrían no obtenerse resultados de medición correctos. En este caso, seleccione [Margen Total].
[Umbral de medición]	Establece la longitud mínima de los peces en la detección.
[Corrección de densidad]	En el ajuste [On], la función de corrección de la densidad de peces se activa y corrige la longitud de los peces a un valor adecuado. Resulta especialmente útil a efectos de medir bancos de peces más densos. El ajuste [Off] podría considerar que un banco de peces más denso es un pez grande.

TENTATIVE

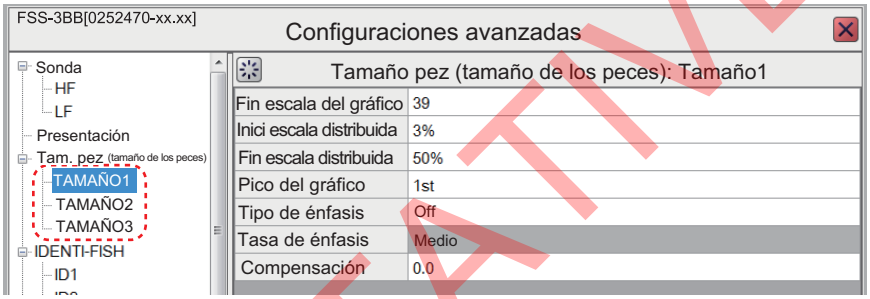
4. Haga clic en el botón [OK] para guardar los ajustes y terminar, o bien haga clic en el botón [Cancelar] para restablecer los ajustes anteriores y salir.

Menú TAMAÑO1-TAMAÑO3

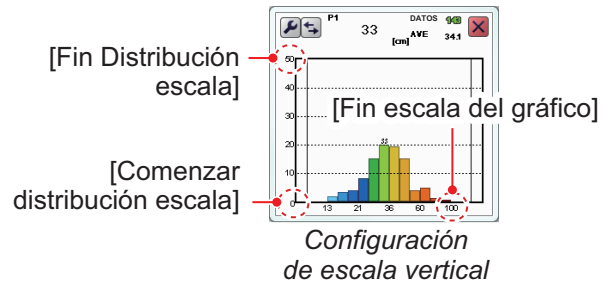
Los siguientes elementos del menú cambian en función del modo de medición.

- Modo de medición [Área específica]: como los menús [TAMAÑO2] y [TAMAÑO3] están activados, el gráfico de la longitud de los peces se puede ajustar individualmente. Por ejemplo, el gráfico de longitud de los peces [TAMAÑO2] se establece en el menú [TAMAÑO2].
- Otro modo de medición que no sea [Área específica]: los ajustes del menú para el menú [TAMAÑO1] se reflejan en el gráfico de peces.

1. Haga clic en el icono [Configuraciones avanzadas] ( ) de la barra InstantAccess™ y, a continuación, en el icono ( ) para ver el menú [Configuraciones avanzadas].
2. Haga clic en [Tamaño pez] (Tamaño de los peces) para ver las configuraciones de [Tamaño pez] (Tamaño de los peces) en la parte derecha de la ventana.



3. Consulte la siguiente tabla, seleccione la opción de medición que desea cambiar y, a continuación, cambie la configuración según corresponda.

Elemento de menú	Descripción
[Fin escala del gráfico]	Establece el tamaño de los peces máximo que se muestra en el gráfico.  *Configuración de escala vertical*
[Inici escala distribuida]	Establece el porcentaje de distribución en el que los datos empiezan a aparecer en el gráfico. (Consulte la figura anterior.)
[Fin escala distribuida]	Establece el porcentaje de distribución en el que los datos dejan de aparecer en el gráfico. (Consulte la figura anterior.)
[Pico del gráfico]	[1.º]: solo muestra el pico de medición más alto. [1.º + 2.º]: muestra los dos picos de medición más altos. [1.º + 2.º + 3.º]: muestra los tres picos de medición más altos. Establece el número de mediciones máximas que se mostrarán en el gráfico.

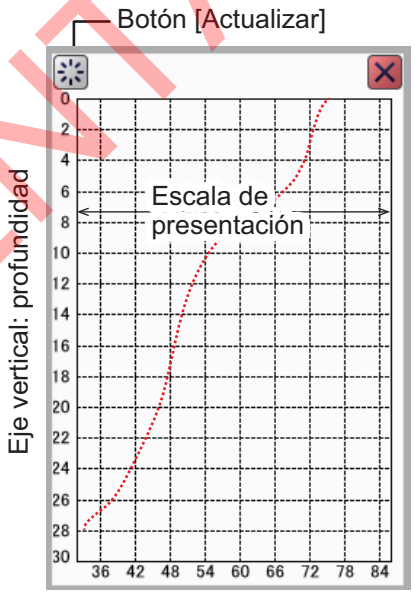
TENTATIVE

<table>
<tr><th>Elemento de menú</th><th>Descripción</th></tr>
<tr><td>[Tipo de énfasis]</td><td>Establece el grado de énfasis del pico, entre las siguientes opciones. Cuanto mayor sea el número, más larga será la barra que muestra el pico.
• [Off]: Desactiva el procesamiento de énfasis de pico.
• [Tipo 1]: Enfatiza los picos pequeños centrándose en el primer pico.
• [Tipo 2]: Enfatiza cada pico, los picos múltiples se separan y se enfatizan.
• [Tipo 3]: Enfatiza los picos grandes centrados en el primer pico.</td></tr>
<tr><td>[Compensación]</td><td>Compensa el error en el tamaño de los peces mostrados. Por ejemplo, si el valor mostrado es menor que el valor real, introduzca un valor positivo.
<table>
<tr><th>Valor establecido (dB)</th><th>Tamaño que corregir</th></tr>
<tr><td>+6,0</td><td>Aprox. x2</td></tr>
<tr><td>+1,0</td><td>Aprox. x1.12</td></tr>
<tr><td>-6,0</td><td>Aprox. x1/2</td></tr>
</table>
</td></tr>
</table>

4. Haga clic en el botón [OK] para guardar los ajustes y terminar, o bien haga clic en el botón [Cancelar] para restablecer los ajustes anteriores y salir.

2.4 Gráfico de la sonda

El [Gráfico de la sonda] traza la temperatura del agua en la posición del transmisor de la sonda de red. El transmisor que aporta los datos está seleccionado en [Gráfico temp sensor de red] (Gráfico de temperatura del sensor de red) del menú [Presentación]. Consulte sección 4.3.



Para ver el [Gráfico sonda], haga clic en el icono [Gráfico] ( ) de la barra InstantAccess™ para ver el menú [Gráfico] y, a continuación, en el icono [Gráfico de la sonda] ( ). El icono se resaltará en verde y aparecerá el gráfico.

El gráfico aparecerá con el color definido con [Color marca] (Color de marca) del menú [Presentación]. El eje horizontal muestra la temperatura y se vincula con la escala de profundidad. El eje horizontal muestra la temperatura. Si la temperatura de

TENTATIVE

la red se sale del intervalo de la escala de temperatura actual, la escala cambia automáticamente para que entre la nueva temperatura.

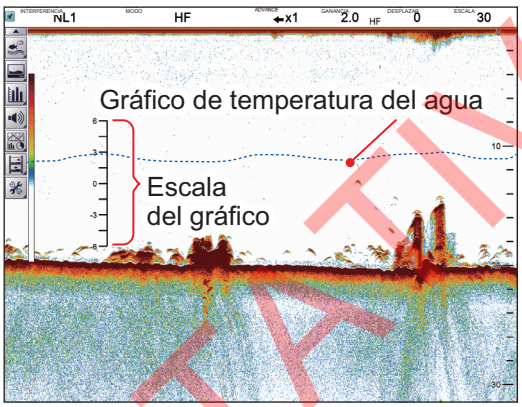
Puede reubicar el gráfico y cambiar su tamaño arrastrando y soltando.

Para cerrar el gráfico, haga clic en el icono [Cerrar ventana] ( ).

Nota: Puede borrar el [Gráfico de la sonda] y comenzar un nuevo gráfico en cualquier momento. Seleccione el botón [Actualizar] (que aparece en la imagen anterior) para borrar el gráfico e iniciar uno nuevo.

2.5 Gráfico temperatura

El [Gráfico temperatura] traza la temperatura del agua empleando los datos de la temperatura del agua. La fuente de datos de la temperatura del agua se configura durante la instalación del equipo.



Para ver el [Gráfico temperatura], haga clic en el icono [Gráfico] ( ) de la barra InstantAccess™ para ver el menú [Gráfico] y, a continuación, en el icono [Gráfico temperatura] ( ). El icono se resaltará en verde y aparecerá el gráfico. Puede cambiar la escala del gráfico y el color de la línea del gráfico. Consulte sección 4.3.

Para cerrar el gráfico, haga clic en el icono [Gráfico] ( ) de la barra InstantAccess™ para ver el menú [Gráfico] y, a continuación, en el icono [Gráfico temperatura] ( ).

TENTATIVE

3. CAPTURAS DE PANTALLA Y GRABACIÓN DE DATOS

3.1 Capturas de pantalla (imágenes fijas)

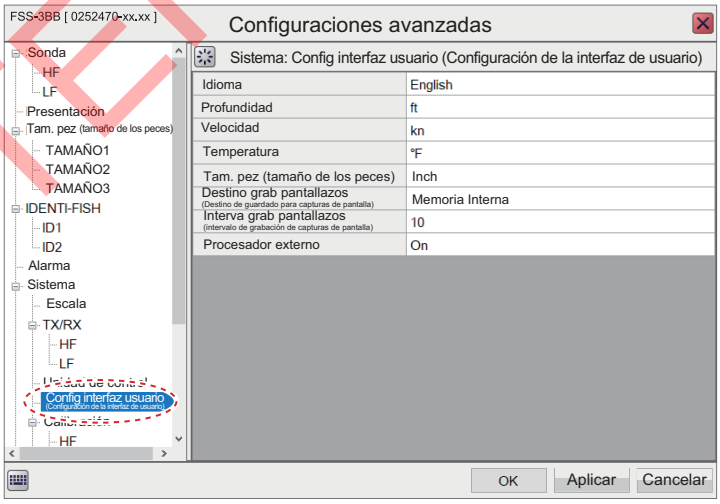
Puede guardar una captura de pantalla de la presentación en pantalla y volver a reproducirla en cualquier momento. Esto es útil para comparar el tamaño de los bancos de peces.

3.1.1 Cómo establecer el destino grab pantallazos (destino de guardado para capturas de pantalla)

Las capturas de pantalla se pueden guardar en la memoria interna del procesador o en un dispositivo externo. El procesador puede albergar hasta 999 capturas de pantalla. En los dispositivos externos, el número de ficheros (archivos) que se pueden almacenar depende de la capacidad de cada uno.

Para establecer el destino grab pantallazos (destino de guardado para capturas de pantalla), haga lo siguiente:

1. Haga clic en el icono [Configuraciones avanzadas] ( ) de la barra InstantAccess™ y, a continuación, en el icono ( ) para ver el menú [Configuraciones avanzadas].
2. Haga doble clic en [Sistema] para ver la sección [Sistema] del menú y, a continuación, haga clic en [Config interfaz usuario] (Configuración de la interfaz de usuario) para ver el menú [Config interfaz usuario] (Configuración de la interfaz de usuario).



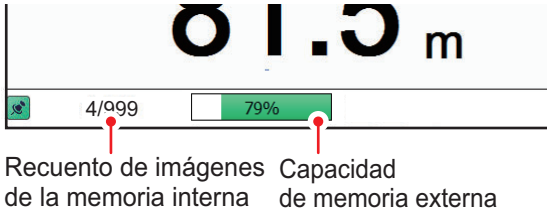
3. Haga clic en la opción [Destino grab pantallazos] (destino de guardado de las capturas de pantalla). Seleccione el botón de opciones y, a continuación, seleccione el destino adecuado. Las opciones disponibles son:
[Memoria interna]: Guarda las capturas de pantalla en el procesador.
[Memoria externa]: Guarda las imágenes en el dispositivo externo de memoria conectado.
4. Haga clic en [Aplicar] y, a continuación, en [OK] para finalizar.

TENTATIVE

3.1.2 Cómo realizar capturas de pantalla

Para realizar una captura de pantalla, pulse la rueda de la unidad de control de la trackball (bola de control).

Cuando el destino de guardado está establecido en [Memoria interna], el pie de página muestra el número total de capturas de pantalla guardadas en el procesador.



Cuando el destino de guardado está establecido en [Memoria externa], el pie de página muestra el porcentaje de espacio disponible en el dispositivo de memoria externa.

El formato de fichero (archivos) para las imágenes guardadas es JPEG (Grupo mixto de expertos en fotografía, por sus siglas en inglés).

Nota 1: Cuando la memoria interna o la externa no tengan espacio suficiente para guardar más imágenes, aparecerá el mensaje de error "No hay suficiente memoria para guardar la captura de pantalla (más capturas de pantalla). Elimine los archivos innecesarios.".
Para solucionar el problema, lleve a cabo una de las siguientes acciones:

- Elimine los archivos innecesarios. Consulte sección 3.1.6.
- Traslade los ficheros (archivos) guardados a un dispositivo de memoria externa. Consulte sección 3.1.5.

Nota 2: Si realiza una captura de pantalla cuando se ha seleccionado [Memoria externa] y no hay un dispositivo de memoria externa conectado, aparecerá el mensaje de error "La memoria externa no está conectada". Compruebe que la memoria externa esté conectada correctamente.

Nota 3: Cuando se utilizan dos monitores, se guarda la captura de pantalla de cada monitor.

3.1.3 Cómo realizar capturas de pantalla en un intervalo establecido

Es posible realizar varias capturas de pantalla en intervalos establecidos. Para utilizar esta función, realice lo siguiente:

Nota 1: El intervalo (en segundos) al que se saca cada captura de pantalla se configura en [Interva grab pantallazos] (intervalo de grabación de capturas de pantalla) de la sección [Sistema] del menú [Configuraciones avanzadas]. Consulte página 4-15.

Nota 2: Conecte el dispositivo externo al puerto USB del procesador. No conecte el dispositivo externo al puerto USB de la unidad de control de la trackball (bola de control).

Nota 3: [Grabación de presentación estática: Inicio/Parada] no se puede seleccionar en el menú (el elemento aparece en gris) si el dispositivo de memoria externo no está correctamente conectado.

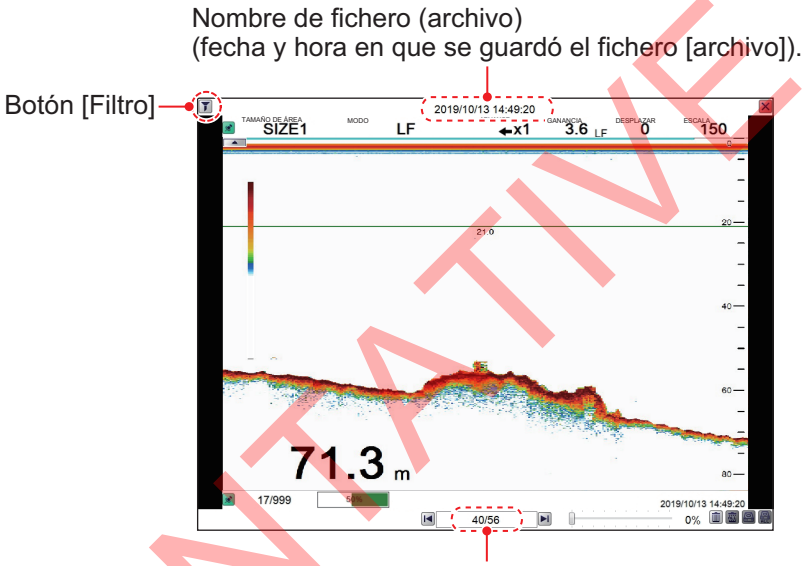
Nota 4: Para la función Multipantallazo, se recomienda el uso de un disco duro externo.

TENTATIVE

1. Haga clic en el icono [Grabación de ecos] ( ) de la barra InstantAccess™ y, a continuación, en el icono [Inicio/Stop Multipantallazo] (Inicio/Parada capturas de pantalla múltiples) ( ).
   Las capturas de pantalla quedarán guardadas a intervalos regulares y el icono [Grabación de presentación estática: Inicio/Parada] aparecerá en verde.
2. Haga clic en el icono [Inicio/Stop Multipantallazo] (Inicio/Parada capturas de pantalla múltiples) ( ) para detener la grabación.

3.1.4 Cómo reproducir una captura de pantalla

Para reproducir una captura de pantalla guardada, mantenga pulsada la rueda de la unidad de control de la trackball (bola de control). Aparecerá la pantalla de reproducción con la captura de pantalla más antigua. Es posible cargar un total de 1000 capturas de pantalla para su reproducción.



Para cambiar el fichero (archivos) mostrado, pulse los botones de flecha (o).

Para cerrar la pantalla de reproducción, pulse el icono en la parte superior derecha de la pantalla.

Nota 1: Cuando no haya ninguna captura de pantalla que reproducir y la rueda de la trackball (bola de control) se mantenga pulsada, aparecerá una pantalla vacía (de color negro).

Nota 2: La indicación para el número de capturas de pantalla actuales y capturas de pantalla totales se encuentra en la parte inferior de la pantalla (consulte la imagen anterior). Esta indicación muestra el número de capturas de pantalla en el momento de abrir la pantalla de reproducción y no refleja ninguna nueva captura de pantalla realizada mientras la pantalla de reproducción está abierta. Para actualizar el recuento, cierre y vuelva a abrir la pantalla de reproducción.

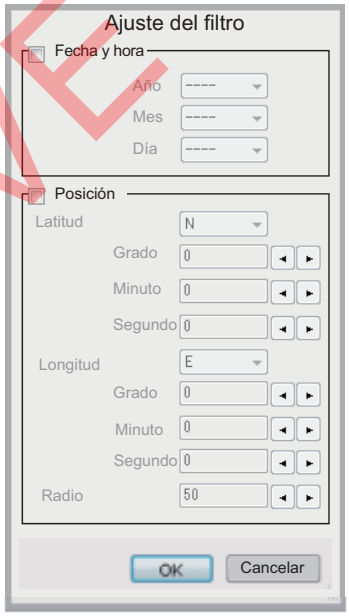
Nota 3: Los iconos aparecen en la esquina inferior derecha de la presentación de reproducción de acuerdo con el destino grab pantallazos (destino de guardado de las capturas de pantalla).

TENTATIVE

Destino grab pantallazos (Destino de guardado para capturas de pantalla)	Icono	
	Disponible	**No disponible**
Memoria interna	• Botón [Copiar] ( ) • Botón [Copiar todo] ( ) • Botón [Borrar] ( ) • Botón [Borrar todo] ( )	—
Memoria externa	• Botón [Borrar] ( )	• Botón [Copiar] ( ) • Botón [Copiar todo] ( ) • Botón [Borrar todo] ( )

Cómo filtrar las capturas de pantalla que se muestran

1. Haga clic en el icono ( ) situado en la parte superior izquierda de la pantalla para que aparezca la ventana emergente [Ajuste del filtro]
2. Seleccione la casilla de verificación adecuada para ver las opciones de filtrado. Puede seleccionar uno o ambos filtros.
   - [Date Time] (Fecha y hora): Aplica un filtro basado en la fecha. Puede seleccionar un único filtro (por ejemplo, filtrar solo por mes) o un filtro combinado (por ejemplo, filtrar por año, mes y día).
   - [Posición]: Aplica un filtro basado en una ubicación específica y/o radio de millas náuticas desde el punto especificado.
3. Haga clic en [OK] para aplicar los filtros.



TENTATIVE

3.1.5 Cómo copiar imágenes desde una memoria interna a una memoria externa

Puede copiar ficheros (archivos) de capturas de pantalla de la memoria interna del procesador a un dispositivo externo (por ejemplo, una unidad flash USB).

Nota 1: Si el dispositivo externo no tiene la capacidad necesaria para almacenar los ficheros (archivos) de capturas de pantalla, aparecerá el mensaje de error "No hay suficiente memoria para copiar pantallazo (más capturas de pantalla). Elimine los archivos innecesarios.".
Para solucionar este problema, elimine los ficheros (archivos) innecesarios del dispositivo para dejar espacio para los ficheros (archivos) de capturas de pantalla y, a continuación, repita el procedimiento pertinente.

Nota 2: Si no hay ningún dispositivo de memoria externa conectado, los iconos [Copiar] ( ) y [Copiar todo] ( ) aparecerán en gris. No se pueden mover los ficheros (archivos).

Cómo copiar un solo fichero (archivo) de captura de pantalla

1. Mantenga pulsada la rueda de desplazamiento de la unidad de control de la trackball (bola de control) para ver la pantalla de reproducción de capturas de pantalla.
2. Haga clic en los botones de flechas (o) para seleccionar el fichero (archivo) que desea copiar.
3. Haga clic en el icono [Copiar] ( ) de la esquina inferior derecha para copiar la captura de pantalla.

Cómo copiar todos los ficheros (archivos) de capturas de pantalla

1. Mantenga pulsada la rueda de desplazamiento de la unidad de control de la trackball (bola de control) para ver la pantalla de reproducción de capturas de pantalla.
2. Haga clic en el icono [Copiar todo] ( ) de la esquina inferior derecha para copiar todos los ficheros (archivos) de capturas de pantalla.

3.1.6 Cómo eliminar capturas de pantalla

Puede eliminar los ficheros (archivos) de capturas de pantalla de dos maneras: uno a uno o todos al mismo tiempo.

Cómo eliminar un solo fichero (archivo) de captura de pantalla

1. Mantenga pulsada la rueda de desplazamiento de la unidad de control de la trackball (bola de control) para ver la pantalla de reproducción de capturas de pantalla.
2. Pulse los botones de flechas (o) para seleccionar el fichero (archivo) que desee eliminar.
3. Haga clic en el icono [Borrar] ( ) de la esquina inferior derecha para eliminar el fichero (archivo) de captura de pantalla.

Como eliminar todos los ficheros (archivos) de capturas de pantalla (solo ficheros (archivos) internos)

1. Mantenga pulsada la rueda de desplazamiento de la unidad de control de la trackball (bola de control) para ver la pantalla de reproducción de capturas de pantalla.
2. Haga clic en el icono [Borrar todo] ( ) de la esquina inferior derecha. Se le solicitará confirmación para eliminar todos los ficheros (archivos) de capturas de pantalla.
3. Haga clic en [Sí] para continuar con la eliminación de ficheros (archivos). Haga clic en [Cancelar] para cancelar la eliminación de ficheros (archivos).

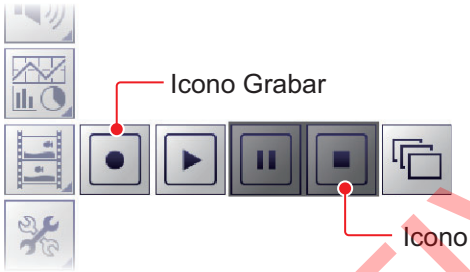
TENTATIVE

3.2 Grabación y reproducción de datos de eco

La función de grabación y reproducción de datos de eco requiere una conexión a un dispositivo de memoria externa. Los datos de eco se graban como un vídeo, lo que permite reproducir los datos de eco grabados previamente. Esto resulta útil para revisar un banco de peces y registrar los datos del modelo para el gráfico IDENTI-FISH™.

3.2.1 Cómo grabar datos de eco

Para iniciar la grabación de datos, haga clic en el icono del menú [Grabación de ecos] de la barra InstantAccess™ y, a continuación, haga clic en el icono [Grabar]. Para detener la grabación en cualquier momento, haga clic en el icono [Stop].



La cantidad de memoria utilizada para la grabación de los datos de eco varía dependiendo de la configuración y los ajustes. Por ejemplo, si el margen es de 150 m y se utiliza la presentación única, se realizará la grabación a aproximadamente 4,7 GB/hora

Nota 1: Para esta función, recomendamos el uso de un dispositivo externo con capacidad de 500 GB o más.

Nota 2: Cuando no hay ningún dispositivo de memoria externa conectado, el icono [Grabación de eco] no se puede seleccionar.

Nota 3: Conecte el dispositivo externo al puerto USB del procesador. No conecte el dispositivo externo al puerto USB de la unidad de control de la trackball (bola de control).

Nota 4: Cuando haya un dispositivo de memoria externa conectado y la capacidad del dispositivo llegue a su límite, se detendrá la grabación y aparecerá el mensaje "La grabación se ha detenido porque la capacidad de la memoria está llena. Compruebe la capacidad."
Elimine los ficheros (archivos) no necesarios del dispositivo externo, o tome las medidas adecuadas para permitir que haya espacio suficiente para poder grabar los datos de eco.

Nota 5: Cuando el dispositivo de memoria externa no tenga memoria suficiente para iniciar la grabación de datos e intente grabarlos, aparecerá el mensaje "No hay suficiente memoria para empezar a grabar. Elimine los archivos innecesarios.".
Elimine los ficheros (archivos) no necesarios del dispositivo externo, o tome las medidas adecuadas para permitir que haya espacio suficiente para poder grabar los datos de eco.

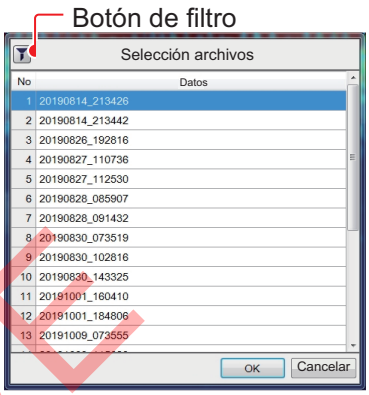
TENTATIVE

3.2.2 Cómo reproducir los datos de eco grabados

La función de reproducción le permite ver los datos de eco que ha grabado previamente. El modo de presentación utilizado para la reproducción debe coincidir con la configuración utilizada cuando se grabaron los datos de eco, si no, los ecos no se visualizarán correctamente.

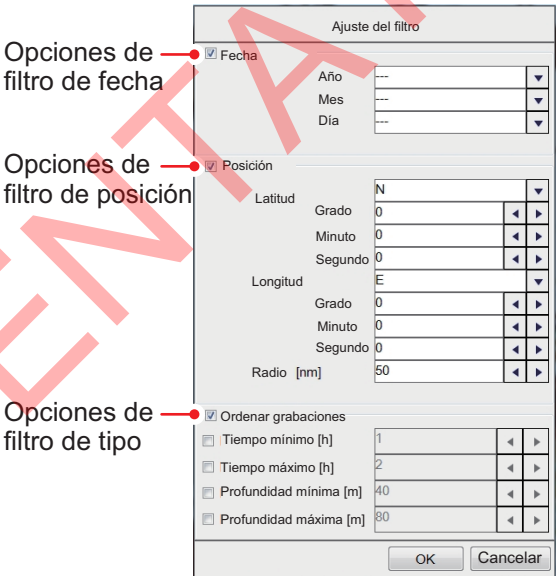
Los ajustes realizados en la ganancia y en otros ajustes del eco no aparecerán reflejados en los datos de eco que se estén reproduciendo.

Para reproducir los datos de eco grabados, haga lo siguiente:



1. Haga clic en el icono [Grabación de ecos] ( ) de la barra InstantAccess™ y, a continuación, haga clic en el icono [Reproducir] ( ). Aparecerá el diálogo de selección de ficheros (archivos) mostrado en la figura de la derecha.

2. Si necesita filtrar los ficheros (archivos), seleccione el botón de filtro indicado en la imagen de la página anterior. Aparecerá la ventana [Ajuste del filtro] que se muestra a continuación. Si no tiene que filtrar los ficheros (archivos), vaya al paso 4.



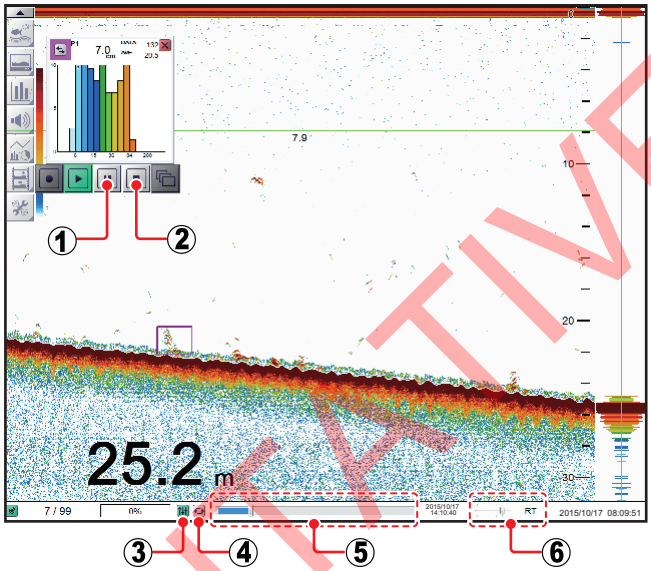
3. Tomando como referencia la siguiente tabla, defina los filtros de fichero (archivo) o adecuados y, a continuación, haga clic en [OK].

Tipo de filtro	Descripción
[Especificar fecha]	Aplica un filtro basado en la fecha. Puede seleccionar un único filtro (por ejemplo, filtrar solo por mes) o un filtro combinado (por ejemplo, filtrar por año, mes y día).
[Especificar posición]	Aplica un filtro basado en una ubicación específica y/o radio de millas náuticas desde el punto especificado.

TENTATIVE

Tipo de filtro	Descripción
[Ordenar grabaciones]	Aplica un filtro basado en la hora de reproducción de la grabación, la profundidad grabada o una combinación de hora y profundidad. • [Tiempo mínimo] / [Profundidad mínima]: Las grabaciones con un valor de hora y profundidad por debajo de esta configuración no se mostrarán. • [Tiempo máximo] / [Profundidad máxima]: Las grabaciones con un valor de hora y profundidad por encima de esta configuración no se mostrarán.

4. Seleccione el fichero (archivo) que desea reproducir y, a continuación, haga clic en [OK]. El fichero (archivo) seleccionado se reproducirá. Algunos ajustes, como la ganancia y las mediciones de tamaño de los peces, se pueden ajustar durante la reproducción.



N.º	Nombre	Descripción
1	Icono [Pausa]	Selecciónelo para pausar la reproducción. Haga clic en el icono [Reproducir] para continuar con la reproducción.
2	Icono [Stop]	Selecciónelo para parar la reproducción.
3	Icono [Configuración]	Aplique la configuración actual al fichero (archivo) en reproducción. Este icono se muestra en verde cuando está en uso.
4	Icono [Bucle].	Selecciónelo para crear un bucle en la reproducción.
5	Indicador [Ubicación de reproducción]	Indica su ubicación actual en toda la reproducción. Seleccione la barra deslizante y, a continuación, arrastre el localizador para cambiar la ubicación de reproducción.
6	[Velocidad de reproducción]	Seleccione la velocidad que desea usar para reproducir la grabación. Las opciones disponibles son: • [2000]/[1500]/[1000]/[500] ms: Reproduce la grabación a la velocidad establecida en milisegundos. • [RT]: Reproduce la grabación a la velocidad en tiempo real (la velocidad a la que se grabó). • [MAX]: Reproduce la grabación a la velocidad de reproducción máxima.

5. Haga clic en el icono [Stop] ( ) para detener la reproducción.

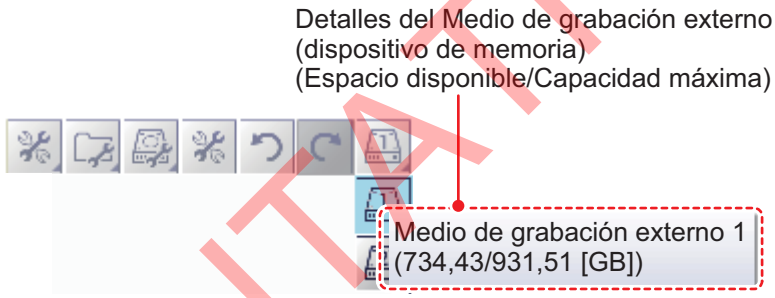
TENTATIVE

3.3 Cómo seleccionar un dispositivo de memoria externa

Cuando haya más de un dispositivo de memoria externa conectado a la FSS-3BB, puede seleccionar el dispositivo que desea utilizar para la grabación de datos y guardar las capturas de pantalla*.

*: El [Destino de guardado de las capturas de pantalla] se tiene que configurar en [Memoria externa] para guardar las capturas de pantalla en un dispositivo de memoria externa.

1. Haga clic en el icono [Configuraciones avanzadas] ( ) de la barra InstantAccess™.
2. Haga clic en el icono [Seleccionar medio de memoria externa] ( ).
   Nota: El icono [Seleccionar medio de memoria externa] solo se muestra cuando hay más de un dispositivo de memoria externa conectado a la FSS-3BB.
3. Seleccione el dispositivo de memoria externa que se va a utilizar.
   Cuando el cursor esté situado sobre el icono de un dispositivo de memoria externa, la capacidad del dispositivo (espacio disponible/espacio máximo) aparecerá resaltada.



TENTATIVE

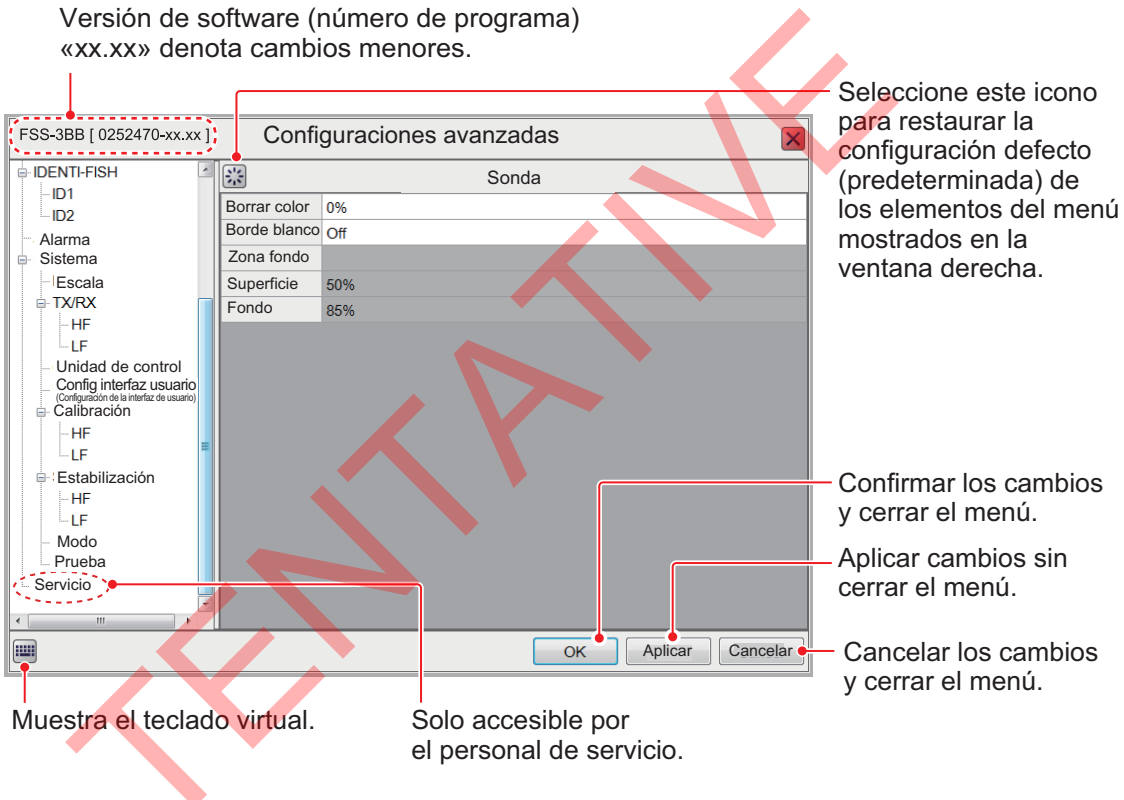
Esta página se ha dejado en blanco a propósito.

TENTATIVE

4. CONFIGURACIONES AVANZADAS

4.1 Cómo acceder al menú Configuraciones avanzadas

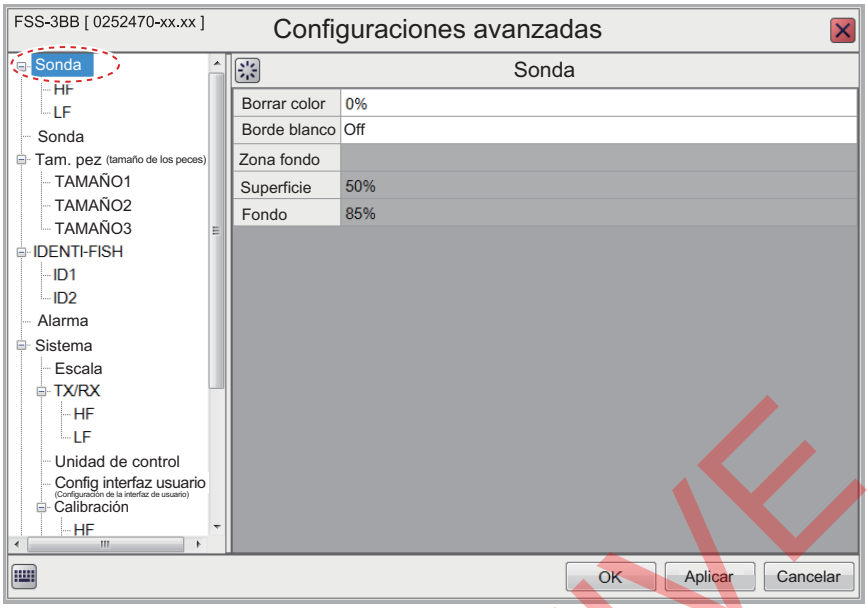
Haga clic en el icono [Configuraciones avanzadas] ( ) de la barra InstantAccess™ y, a continuación, haga clic en el icono [Configuraciones avanzadas] ( ) para ver el menú [Configuraciones avanzadas].



TENTATIVE

4.2 Menú Sonda

El menú [Sonda] contiene elementos relacionados con el ajuste de la imagen de la sonda.

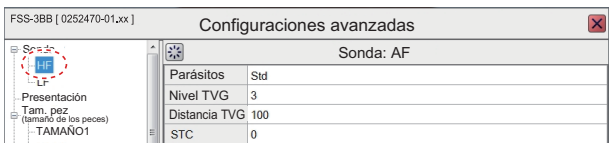


Elemento de menú	Descripción
[Borrar color]	Borra el ruido no deseado. Consulte sección 1.25.
[Borde blanco]	Establece un borde blanco sobre el eco del fondo marino. Resulta especialmente útil cuando intenta separar los peces que se alimentan en el fondo del fondo marino. Establezca un valor alto para trazar una línea blanca gruesa o un valor bajo para trazar una línea blanca fina. Establézcalo en [Off] para desactivar esta función.
[Zona fondo] - [Superficie] y [Zona fondo] - [Fondo]	Establece el área en el que se muestra el fondo marino cuando el modo de escala automática está activado. **Nota:** Este elemento de menú está disponible solo si [Escala Auto] (Escala automática) no está seleccionado en el menú [Escala] [Auto] (Escala automática) del menú [Sistema].

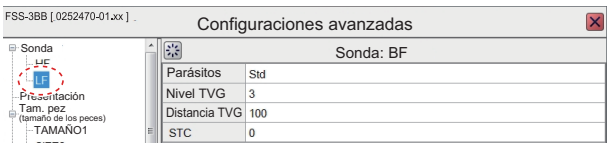
TENTATIVE

Menús AF y BF

Los menús AF y BF establecen las frecuencias alta y baja relacionadas con TX, RX.



Menú [AF]



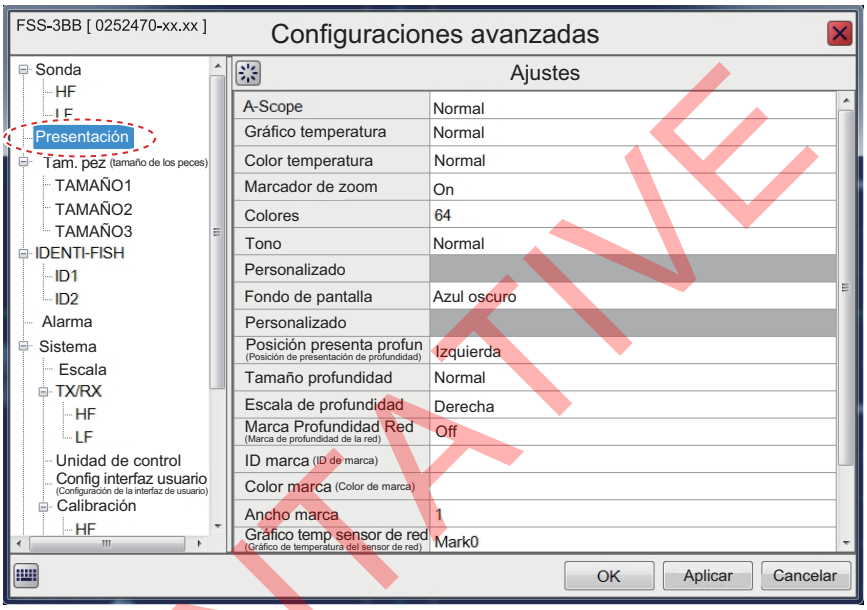
Menú [BF]

Elemento de menú	Descripción
[Parásitos]	Elimina los ecos no deseados (sedimentos, etc.). Consulte sección 1.12.
[Nivel TVG]	Variación de ganancia con el tiempo. Ajusta el nivel TVG. Consulte sección 1.26.
[Distancia TVG]	Ajusta la distancia máxima a la que se aplica la TVG. Consulte sección 1.26.

Elemento de menú	Descripción
[STC]	Control de tiempo de sensibilidad. Elimina los ecos no deseados cerca de la superficie. Utilice esta función cuando desee ver peces cerca de la superficie claramente. Establezca el valor de STC según sus necesidades. Una configuración de [0] desactiva el STC.

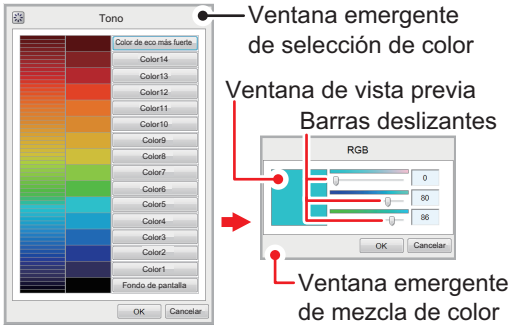
4.3 Menú Presentación

El menú [Presentación] contiene las configuraciones de los datos que se muestran y cómo aparecen los datos en la pantalla.



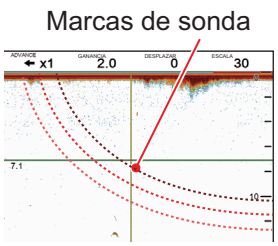
Elemento de menú	Descripción
[Lupa]	Muestra los ecos en cada transmisión con amplitud y tono proporcionales a sus intensidades. • [Normal]: La presentación muestra los ecos en cada transmisión, con amplitud y tono proporcionales a sus intensidades. • [Pico]: Presentación de lupa «Normal» más imagen de puntos con amplitud de pico mantenido durante cinco segundos, mostrado en puntos.
[Gráfico temperatura]	Presenta un gráfico que muestra la temperatura del agua en uno de los tres diseños ([Estrecho], [Normal] o [Ancho]). Requiere datos de temperatura del agua.
[Color temperatura]	Establece el color del gráfico de temperatura del agua, que representa las temperaturas del agua. La configuración [Normal] (Normal) muestra el gráfico en color azul claro.
[Marcador de zoom]	Cuando la presentación con zoom se ha activado, muestra/oculta el marcador de zoom (marca las posiciones de inicio y fin del zoom) en la presentación de eco normal.
[Colores]	Define el número de colores disponible tanto para la barra de colores como para los ecos en las presentaciones de alta y baja frecuencia. **Nota:** El número de colores de eco se fija en 16 para la presentación de eco de IDENTI-FISH™.

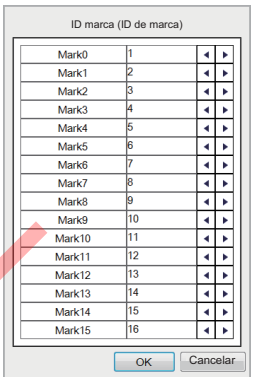
TENTATIVE

Elemento de menú	Descripción
[Tono]	Ajuste el esquema de colores para adaptarlo a sus necesidades. Existen ocho opciones: • [Normal]: Esquema de colores por defecto de fábrica. • [Tono1] a [Tono6]: Esquemas de color preestablecidos. • [Personalizado]: Cree un esquema de colores personalizado. Cuando [Personalizado] esté seleccionado, se podrá seleccionar el elemento del menú Personalizado. Seleccione el icono ( ) para que aparezca la ventana emergente de selección de colores. Seleccione un color y, a continuación, ajuste la configuración de color desde la ventana emergente de mezcla de colores. Ajuste las barras deslizantes para crear un color. Haga clic en el botón [OK] para finalizar o bien haga clic en el botón [Cancelar] para volver a la configuración de color anterior. 
[Fondo de pantalla]	• [Fondo de pantalla]: Cambia el color del fondo de pantalla. Este ajuste no se puede seleccionar cuando [Tono] se ha configurado en [Personalizado]. En este caso, el color de fondo de pantalla se establece en la ventana [Tono]. • [Personalizado]: Establece un color de fondo de pantalla personalizado o selecciona un color predefinido. La configuración se puede cambiar cuando [Fondo de pantalla] se ha configurado en [Personalizado]. Cambie el color de fondo como consta a continuación. 1) Haga clic en el icono ( ) situado junto a [Personalizado] para ver la ventana de ajuste del color. 2) Ajuste la barra deslizante para seleccionar un color: 3) Haga clic en el botón [OK] para guardar el color o bien en el botón [Cancelar] para cancelar los cambios.
[Posición presenta profun] (Posición de presentación de profundidad)	Establece la ubicación en la que mostrar la indicación de profundidad, [Izquierda], [Centro] o [Derecha].
[Tamaño de presentación de profundidad]	Establece el tamaño de la indicación de profundidad, [Normal] o [Zoom].
[Escala de profundidad]	Establece la ubicación de la escala de profundidad, [Derecha] o [Centro].

TENTATIVE

Elemento de menú	Descripción
[Marca Profundidad Red] (Marca de profundidad de la red)	• [Marca Profundidad Red] (Marca de profundidad de la red): Muestra/oculta la marca profundidad red (profundidad en la posición de instalación del transmisor de la sonda de red) en las presentaciones de alta y baja frecuencia. • [ID marca] (ID de marca): Asigna la marca profundidad red y el ID de la sonda de red/ sensor de red (número de ID del transmisor en el que desea mostrar la información de profundidad). Establezca la ID de la marca profundidad red tal y como se indica a continuación: 1) Haga clic en el icono ( ) para ver la ventana [ID marca] (ID de marca). 2) Establezca la ID de la sonda de red/sensor de red correspondiente al número de la marca de red (0 - 15). Por ejemplo, para configurar [Net ID0] (ID red0) como [ID20], haga clic en los botones de flechas ( ) para que [Net ID0] (ID red0) se configure en el valor [20]. **Nota:** No se puede establecer el mismo número de identificación para las marcas de red 0 a 15. 3) Haga clic en el botón [OK] para confirmar la configuración, o bien en el botón [Cancelar] para salir y restaurar la configuración anterior. • [Color marca] (Color de marca): Establece el color de las marcas de profundidad neta mostradas y del gráfico de temperatura. 1) Seleccione el icono ( ) para que aparezca la ventana emergente de selección de colores. 2) Seleccione el número de sonda adecuado en la parte derecha de la ventana emergente de selección de colores. 3) Ajuste la barra deslizante para cambiar el color mostrado de la sonda. 4) Haga clic en [OK] para confirmar los cambios o bien en [Cancelar] para cancelarlos. • [Ancho marca]: Establece el grosor de la línea de sonda. Cuanto más alto sea el ajuste, más gruesa será la línea. • [Gráfico temp sensor de red] (Gráfico de temperatura del sensor de red): La ID de la marca de red asignada (0 - 15) aparece en el gráfico de la temperatura del agua de la red. El gráfico solo muestra el ID de marca.
[Transparencia]	Ajusta el nivel de transparencia para el primer gráfico de tamaño de pescado (gráfico de tamaño de los peces), gráfico IDENTI-FISH™ y el gráfico de temperatura del agua. Una configuración más alta aumenta la transparencia; sin embargo, las barras del gráfico, la escala y las indicaciones que aparecen en el gráfico no se hacen transparentes. **Nota:** Este equipo utiliza la tecnología AlphaBlend para el procesamiento de la transparencia.
[Presentación Modo&Gan] (Presentación modo y ganancia)	Indicación de modo Indicación de ganancia LF: 2.0 Muestra u oculta la pantalla de modo/ganancia (en la esquina superior izquierda de la pantalla).
[Posición de datos]	Seleccione dónde ver los datos de posición en la pantalla. Las opciones son [Superior Izquier], [Inferior Izquier], [Superior Derecha] o [Inferior Derecha].



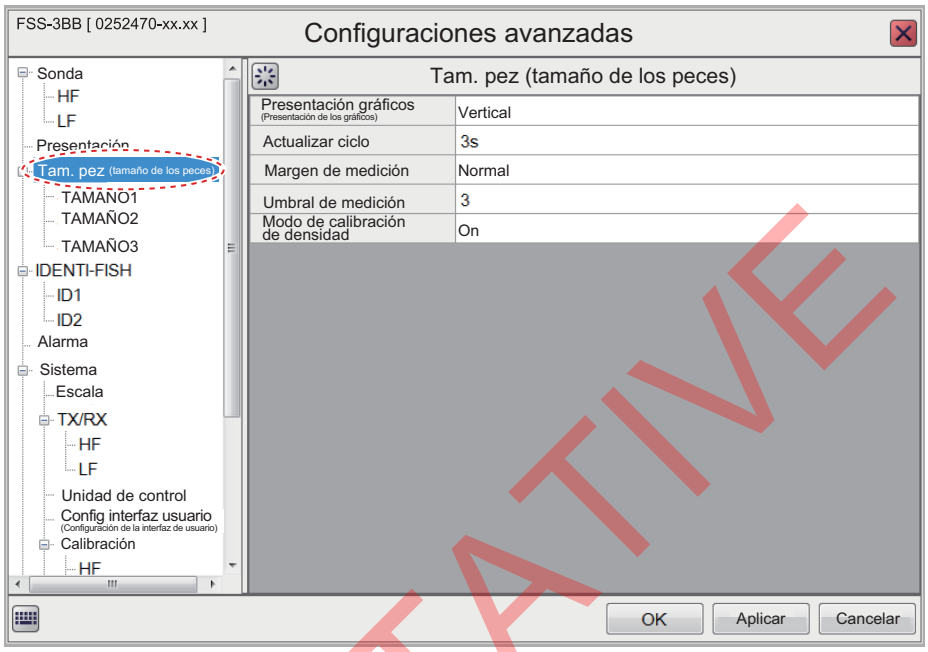


TENTATIVE

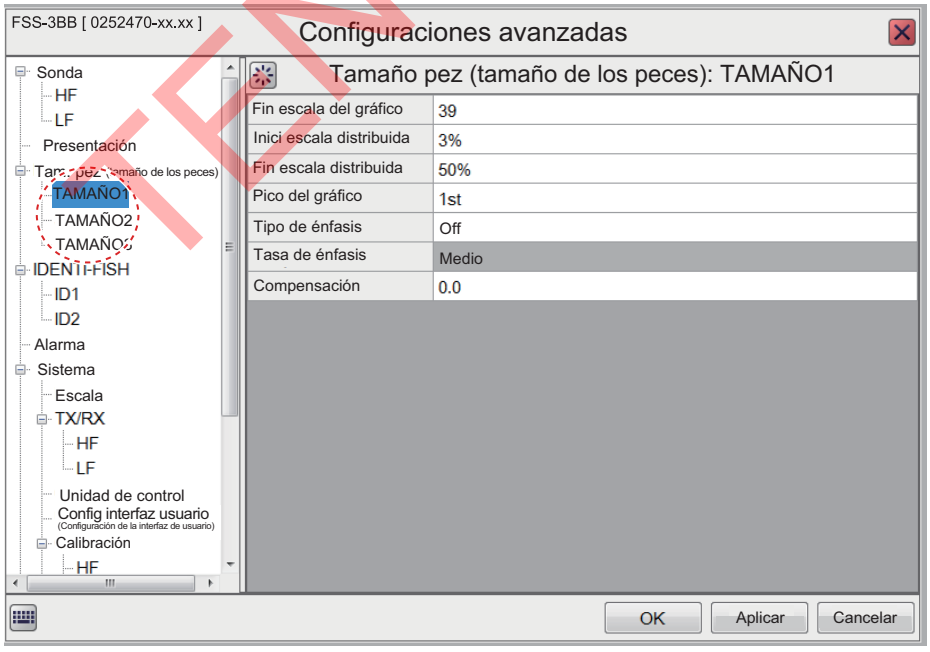
4.4 Menú Tamaño pez (Tamaño de los peces)

El menú [Tamaño pez] (Tamaño de los peces) consta de cuatro menús, el menú [Tamaño pez](Tamaño de los peces) y [TAMAÑO1]-[TAMAÑO3]. Las mediciones relacionadas con el gráfico tamaño de pescado (gráfico de tamaño de los peces) se pueden configurar desde los menús [TAMAÑO1] - [TAMAÑO3]. Para obtener más información, consulte la sección 2.3.7.

Menú Tamaño pez (Tamaño de los peces)



Menús TAMAÑO1 - TAMAÑO3

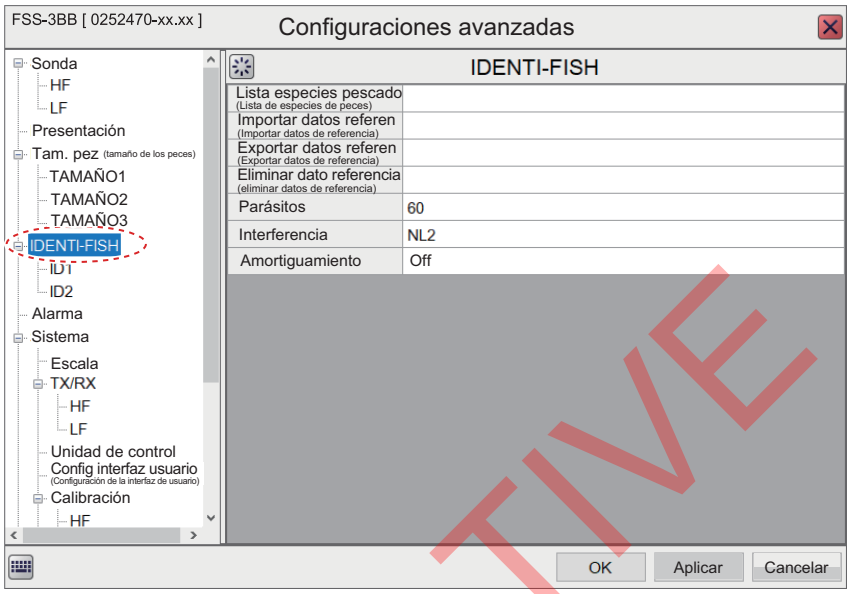


TENTATIVE

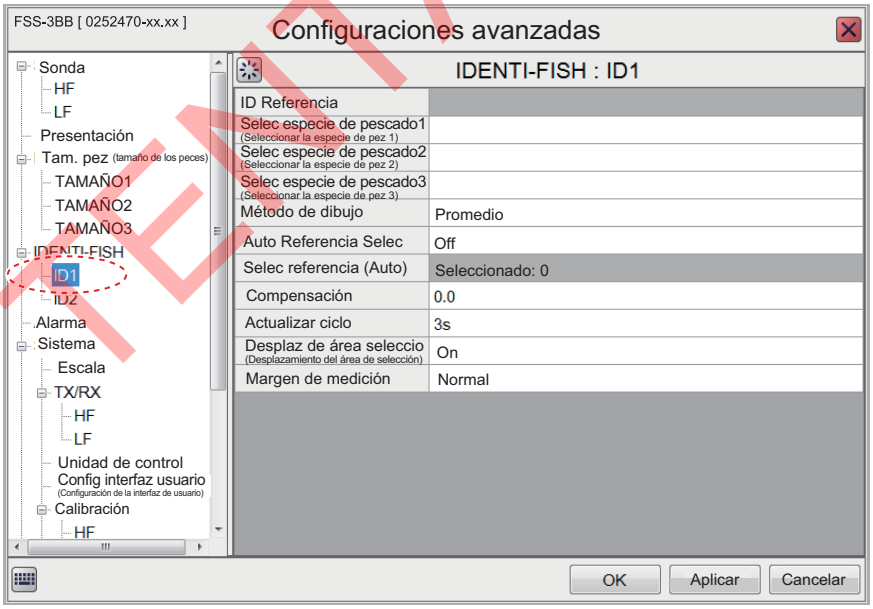
4.5 Menú IDENTI-FISH

El menú [IDENTI-FISH] consta de los menús [IDENTI-FISH], [ID1] e [ID2], que configuran la función IDENTI-FISH™. Consulte sección 2.2.6.

Menú IDENTI-FISH (presentación de eco IDENTI-FISH, configuraciones del gráfico IDENTI-FISH)



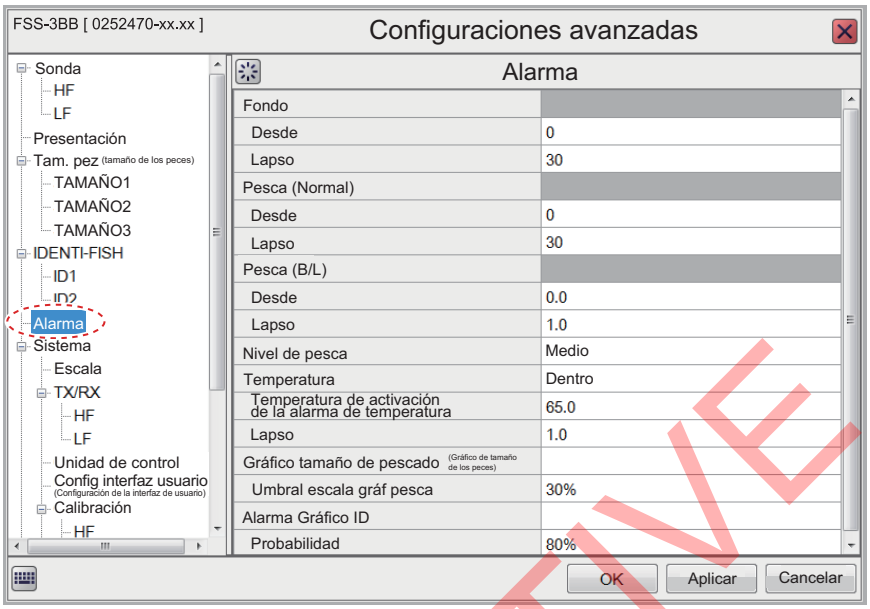
Menús ID1 e ID2 (configuraciones del gráfico IDENTI-FISH)



TENTATIVE

4.6 Menú Alarma

El menú [Alarma] establece las condiciones de las alarmas. Para obtener más información sobre cómo establecer las alarmas y sus condiciones, consulte sección 1.21.

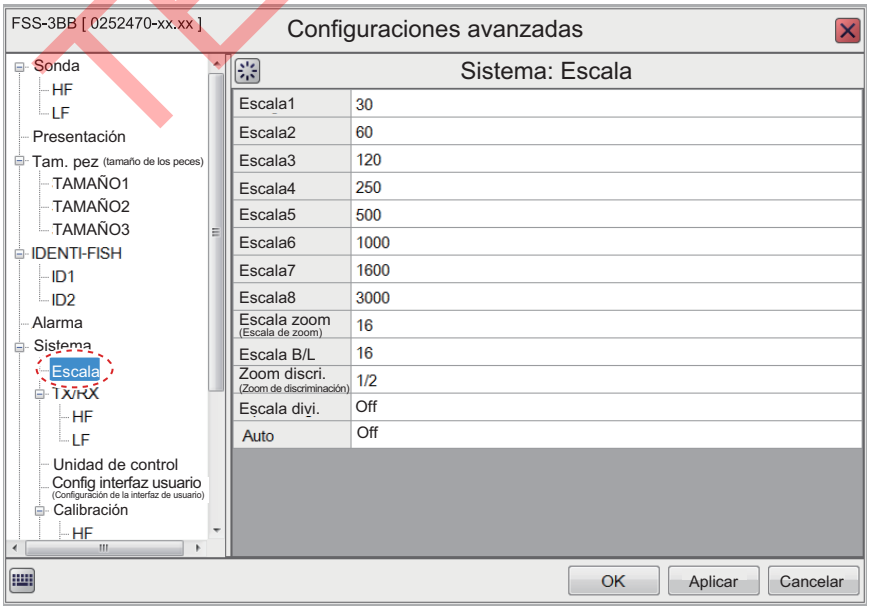


4.7 Menú Sistema

El menú [Sistema] contiene configuraciones que no es necesario ajustar con frecuencia.

4.7.1 Menú Escala

El menú [Escala] contiene ajustes relacionados con la escala.



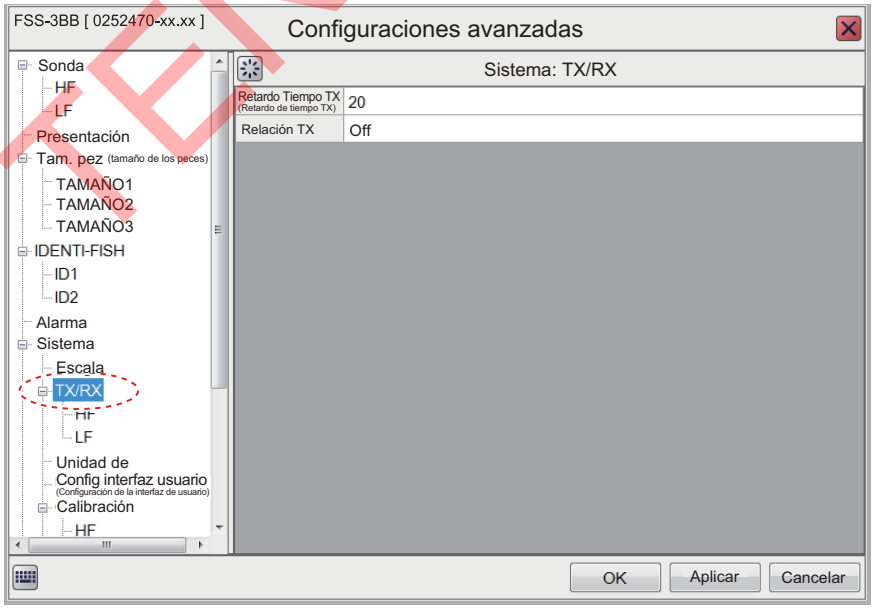
Elemento de menú	Descripción
[Escala1] a [Escala8]	Cambia la configuración de escala para las escalas preestablecidas.

TENTATIVE

Elemento de menú	Descripción
[Escala zoom] (Escala de zoom)	Cambia la escala a la que aparecen los elementos ampliados en la presentación.
[Escala B/L]	Cambia la escala de las presentaciones de discriminación del fondo y el enganche de fondo.
[Zoom discri.] (Zoom de discriminación)	Establece el índice de espacio para la función de Zoom de discriminación. Consulte sección 1.13.4.
[Escala divi.]	Esta función está disponible cuando el gráfico tamaño de pescado (gráfico de tamaño de los peces) o la presentación de eco de IDENTI-FISH™ están inactivos. El ajuste [On] permite la configuración independiente de la escala en las presentaciones de frecuencia alta y baja en la presentación de eco normal.
[Auto]	Haga clic en [Escala Auto] (Escala automática) o [Desplazamiento Auto] (Desplazamiento automático) para habilitar las respectivas funciones. Haga clic en [Off] para desactivar tanto la [Escala Auto] (Escala automática) como el [Desplazamiento Auto] (Desplazamiento automático). **Nota 1:** Tanto la [Escala Auto] (Escala automática) como el [Desplazamiento Auto] (Desplazamiento automático) solo se pueden seleccionar de forma individual. **Nota 2:** Mientras la [Escala Auto] (Escala automática) está activada, la indicación de escala del encabezado muestra "AT" y la indicación de desplazamiento muestra "N/A". Ni escala ni desplazamiento se pueden accionar manualmente. **Nota 3:** Mientras el [Desplazamiento Auto] (Desplazamiento automático) está activado, la indicación de desplazamiento del encabezado muestra "AT". El desplazamiento no se puede accionar manualmente. La escala se puede ajustar.

4.7.2 Menú TX/RX

El menú [TX/RX] contiene ajustes relacionados con la transmisión y la recepción.

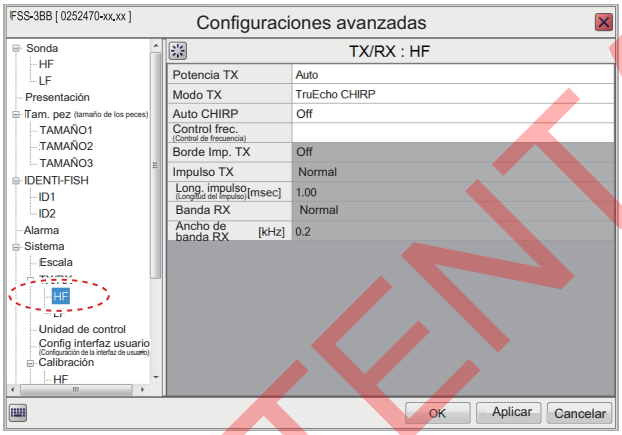


TENTATIVE

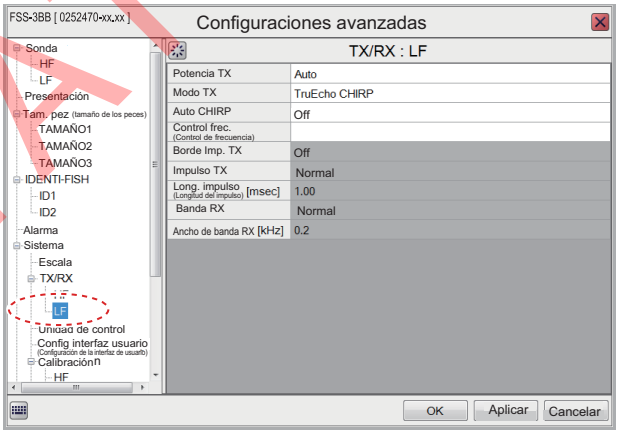
Elemento de menú	Descripción
[Relación TX]	Cambia la relación a la que la sonda de pesca transmite un impulso. Ajuste esta configuración para borrar los ecos del fondo marino falsos que pueden aparecer entre la superficie y el fondo marino real en aguas poco profundas. Esta función no está disponible cuando [Selección de ciclo TX] se establece en [Manual].
[Retardo tiempo TX] (Retardo de tiempo TX)	Transmite frecuencias altas y bajas simultáneamente o con un tiempo de retardo. Determinadas combinaciones de frecuencias altas y bajas, al transmitirse simultáneamente, podrían generar ecos falsos cerca del fondo marino. En este caso, puede transmitir las frecuencias con un tiempo de retardo. Configure este elemento en [AF] o [BF] para impedir la aparición de ecos falsos. • [Off]: AF y BF se transmiten simultáneamente. • [AF]: AF se transmite primero, seguida de la BF. • [BF]: BF se transmite primero, seguida de la AF. Si aparece una interferencia continua cuando esta función está activa, elimine la interferencia con el supresor de interferencias.

Menús AF y BF

Los menús [AF] y [BF] establecen las frecuencias alta y baja relacionadas con TX, RX. No está disponible cuando el gráfico tamaño de pescado (gráfico de tamaño de los peces) o la presentación de eco de IDENTI-FISH™ están activos.



Menú AF



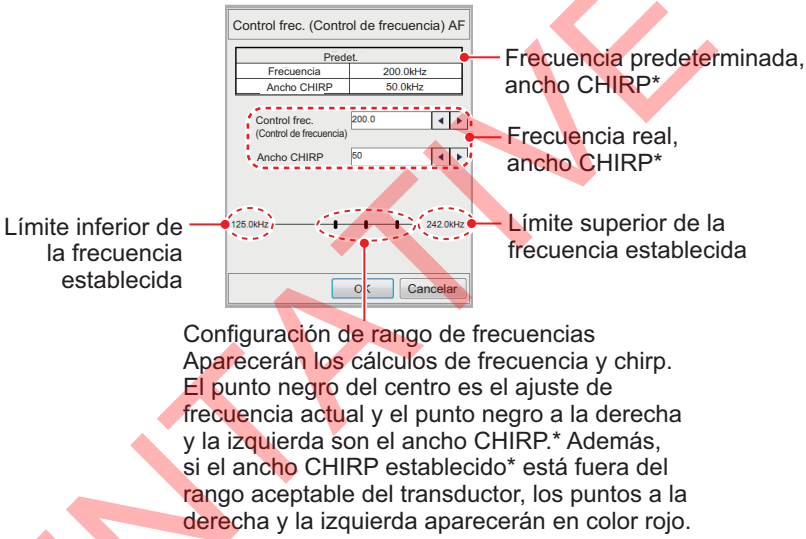
Menú BF

Elemento de menú	Descripción
[Potencia TX]	Cuando utilice una o más sondas de pesca con la misma frecuencia, en una proximidad cercana, es posible que se produzcan interferencias. Para reducir estas interferencias, los barcos emisores se ponen en contacto para solicitar la reducción de la potencia TX. Para detener la transmisión, configure este elemento en [Off]. En la configuración [Auto], la potencia TX se reduce automáticamente para que el eco de fondo se muestre correctamente. [Auto] está disponible cuando [Modo TX] se ha configurado en [TrueEcho CHIRP]. **Nota:** La configuración [Auto] ajusta automáticamente la ganancia. Si fuera necesario, reajuste la ganancia para ver correctamente el eco de fondo etc.

TENTATIVE

Elemento de menú	Descripción
[Modo TX]	Operativo cuando [Auto CHIRP] (abajo) se ha configurado en [Off]. En funcionamiento normal, active [TrueEcho CHIRP]. Para poder detectar peces a una mayor profundidad, haga clic en [Normal]. Sin embargo, cabe mencionar que la resolución será inferior al usar [Normal]. **Nota:** Siempre que cambie el modo, el ajuste [Control frec.] (Control de frecuencia) volverá a la configuración defecto (predeterminada).
[Auto CHIRP]	Operativo cuando [Modo TX] se configura en [TrueEcho CHIRP]. [On] selecciona automáticamente el ancho CHIRP óptimo. La distancia de detección es más larga, sin embargo, la resolución se reduce.

TENTATIVE

Elemento de menú	Descripción
[Control frec.] (Control de frecuencia)	Operativo cuando [Auto CHIRP] se configura en [Off] y ajusta la frecuencia y el ancho CHIRP. Esta función resulta útil para ajustar la frecuencia en las condiciones siguientes. • Configure la frecuencia conforme a las especies de peces objetivo. • Cambie la frecuencia para reducir interferencias. • Reduzca la frecuencia para aumentar la distancia de detección, reduzca el ancho CHIRP. • Suba la frecuencia para aumentar la resolución (al visualizar un banco de peces), amplíe el ancho CHIRP. Para ajustar la frecuencia, siga estos pasos: 1) Haga clic en el icono ( ) de [Control frec.] (Control de frecuencia) para que aparezca la ventana [Control Frec. AF] (Control de frecuencia AF) (o [Control Frec. BF] [Control de frecuencia BF]). El contenido de la ventana cambia en función del modelo de transductor y el modo TX. El ejemplo que consta a continuación muestra la parte de alta frecuencia del transductor CM265LHG.  * Las indicaciones del ancho CHIRP y los puntos negros (consulte la figura de arriba) aparecen en gris cuando el [Modo TX] es [Normal]. 2) Haga clic en los botones de flecha ( ) de [Control frec.] (Control de frecuencia) para ajustar la frecuencia. El teclado virtual también se puede utilizar para ajustar la frecuencia. **Nota:** Puede que la frecuencia no se pueda configurar dependiendo del [Ancho CHIRP]. En este caso, reduzca el ancho CHIRP para permitir el ajuste de la frecuencia. 3) Cuando el [Modo TX] esté en [TrueEcho CHIRP], haga clic en los botones de flechas ( ) de [Ancho CHIRP] para ajustar el ancho CHIRP. El teclado virtual también se puede utilizar para ajustar el ancho CHIRP. Si el ancho de CHIRP no se puede ajustar, hay que restaurar la configuración del ancho CHIRP predeterminado. Para restaurar la configuración defecto (predeterminada), cierre la ventana [Control Frec. AF] (Control de frecuencia AF) (o [Control Frec. BF] [Control de frecuencia BF]), desplácese hasta el menú [TX/RX: AF] (o [TX/RX: BF]) y, a continuación, haga clic en el botón de restablecimiento ( ). 4) Haga clic en el botón [OK] para terminar o bien en [Cancelar] para volver a la configuración anterior.
[Borde Imp. TX]	[Borde Imp. TX] está operativo cuando [Modo TX] se ha configurado en [Normal]. Active esta función para reducir el ruido generado por las sondas de eco o los sónares a bordo de la embarcación o de otro barco.

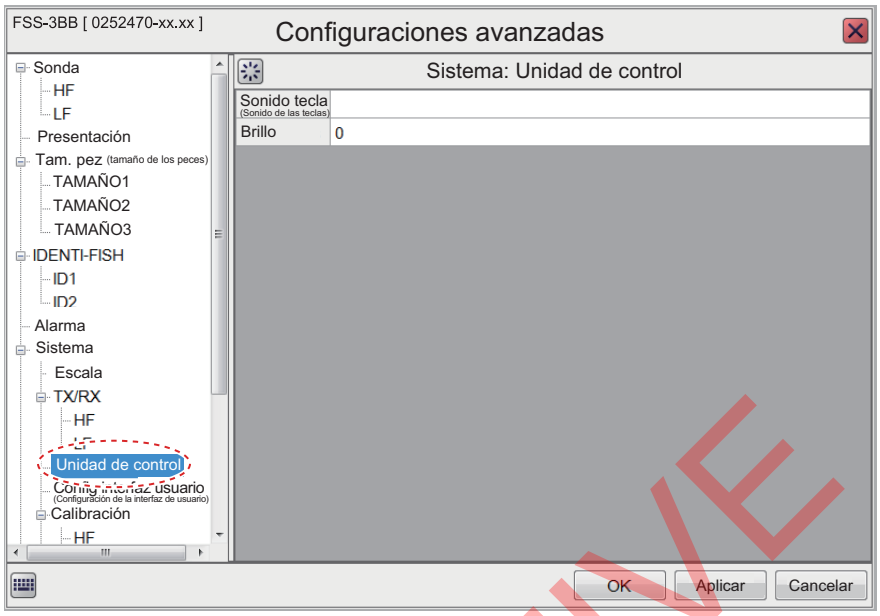
TENTATIVE

Elemento de menú	Descripción
[Impulso TX]	[Impulso TX] está operativo cuando [Modo TX] se ha configurado en [Normal]. La longitud del impulso se selecciona automáticamente en función de las configuraciones de escala y desplazamiento. Sin embargo, también se puede configurar manualmente. Seleccione una longitud de impulso más corta para una mejor resolución; un impulso más largo para incrementar la distancia de detección. Para elevar la resolución en las presentaciones de zoom, por ejemplo, seleccione la configuración [1/4] o [1/2]. • [1/4]: la resolución aumenta, pero la distancia de detección es más corta que con [1/2]. • [1/2]: la resolución aumenta, pero la distancia de detección es más corta. • [Normal]: para la detección general de los bancos de peces. • [x2]: la resolución se reduce, pero la distancia de detección aumenta. Dependiendo de la distancia, el número de transmisiones es 1/2 de [Normal]. • [Manual]: la longitud de impulso se puede configurar manualmente, independientemente de la distancia.
[Long. Impulso (msec)] (Longitud del impulso [ms])	Operativo cuando [Modo TX] es [Normal] y [Ancho de banda RX] es [Manual]. Un número más pequeño proporciona una mejor resolución, pero reduce la distancia de detección. Un número mayor proporciona más distancia de detección, pero reduce la resolución.
[Banda RX]	Operativo cuando el [Modo TX] es [Normal]. Banda RX se configura automáticamente conforme a la longitud del impulso TX. Para reducir el ruido, cambie de [Normal] o [Estrecho]. Para una mejor resolución, cambie de [Normal] o [Ancho]. Para configurar la banda RX manualmente, haga clic en [Manual] (Manual).
[Ancho de banda RX (kHz]	[Ancho de banda RX (kHz] está operativo cuando [Modo TX] se ha configurado en [Normal] y [Banda RX] en [Manual]. Seleccione una cifra menor para reducir el ruido, o bien una mayor para mejorar la resolución.

TENTATIVE

4.7.3 Menú Unidad de control

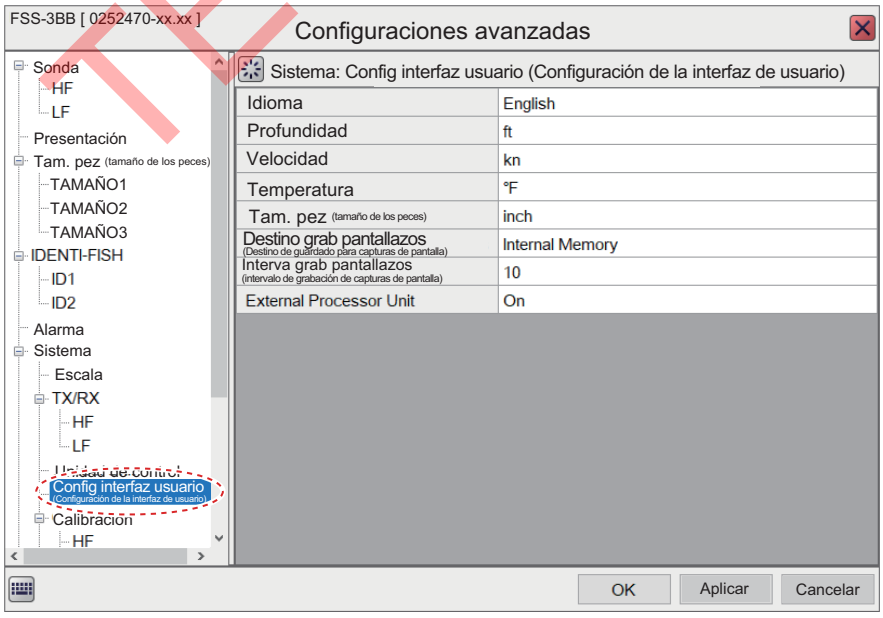
El menú [Unidad de control] proporciona configuraciones para la unidad de control de la trackball (bola de control).



Elemento de menú	Descripción
[Sonido tecla] (Sonido de las teclas)	Establezca la configuración en [On] u [Off] para activar o desactivar el sonido tecla.
[Brillo]	Ajuste el brillo para el LED de encendido de la trackball (bola de control) y la retroiluminación del botón de encendido.

4.7.4 Menú Config interfaz usuario (Configuración de la interfaz de usuario)

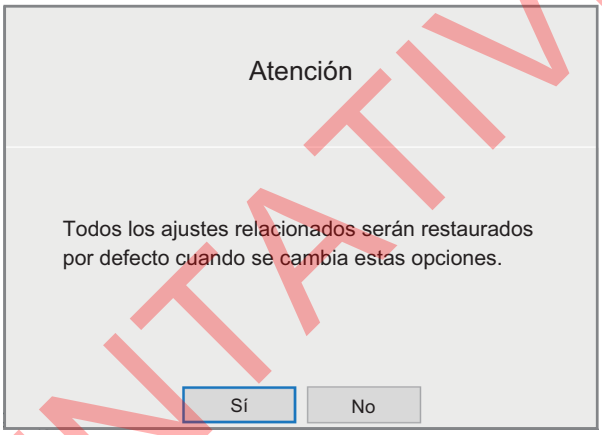
El menú [Config Interfaz Usuario] (Configuración de la interfaz de usuario) cambia el idioma, las unidades de medida, la configuración de capturas de pantalla, etc.



TENTATIVE

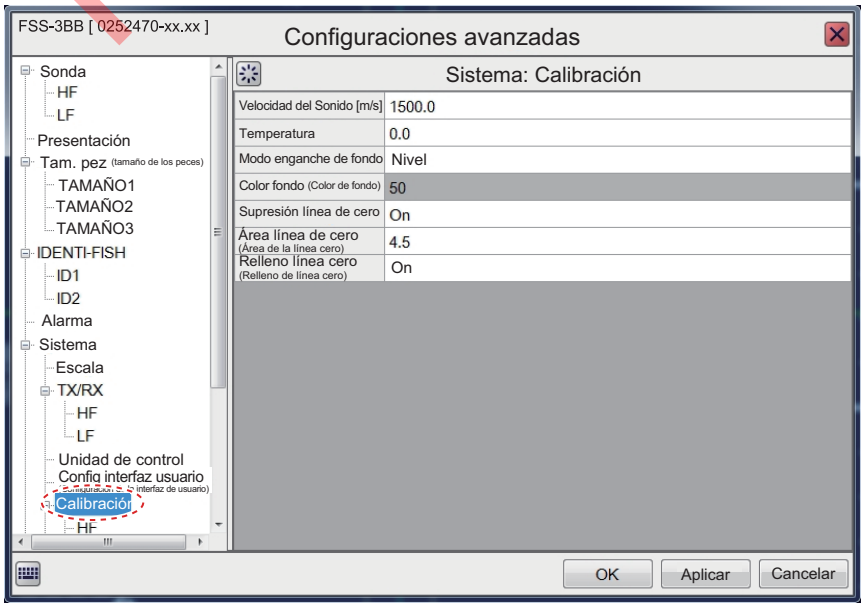
Elemento de menú	Descripción
[Idioma]	Selecciona el idioma en el que se mostrarán los menús y las indicaciones de la pantalla.
[Profundidad]*	Selecciona la unidad de medida para la profundidad.
[Velocidad]	Selecciona la unidad de medida para la velocidad.
[Temperatura]*	Selecciona la unidad de medida para la temperatura.
[Tamaño Pez] (Tamaño de los peces)*	Selecciona la unidad de medida para el tamaño de los peces.
[Destino grab pantallazos] (Destino de guardado para capturas de pantalla)	Selecciona el destino grab pantallazos (Destino de guardado para capturas de pantalla) (imágenes fijas). Consulte sección 3.1.1.
[Interva grab pantallazos] (intervalo de grabación de capturas de pantalla)	Selecciona el intervalo de tiempo (en segundos) de la toma de capturas de pantalla seguidas. Consulte sección 3.1.3.
[Procesador externo]	No se usa.

* Siempre que se cambia una unidad de medición, aparece el mensaje que se muestra a continuación. Si está seguro de querer continuar, haga clic en el botón [Yes] (Sí).



4.7.5 Menú Calibración

El menú [Calibración] compensa el error en la temperatura del agua y otros datos.

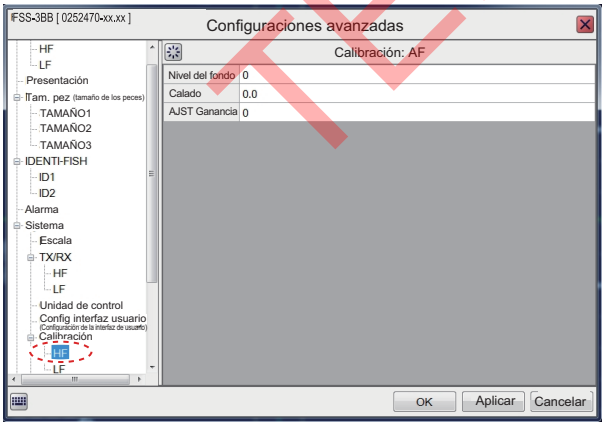


TENTATIVE

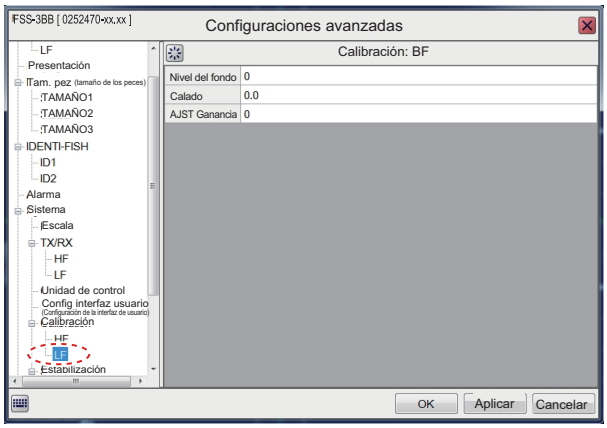
Elemento de menú	Descripción
[Velocidad del Sonido [m/s]]	Si la indicación de profundidad no es correcta, puede cambiar la configuración de velocidad del sonido para compensar el error.
[Temperatura]	Compensa los datos incorrectos de temperatura del agua. Por ejemplo, si la temperatura del agua mostrada está dos grados por encima de la temperatura actual, especifique –2,0.
[Modo enganche de fondo]	Establezca cómo se determina el borde inferior, por nivel de señal o por color de pantalla. • [Nivel]: determina el borde inferior por nivel de señal. Cuando el método es [Color], los peces del fondo pueden quedar ocultos en el borde del fondo. Con [Nivel] la forma del eco del fondo puede cambiar en función del contorno inferior del fondo. • [Color]: determina el borde inferior por el color de la pantalla. Cuando los peces del fondo están bien separados del mismo, el fondo se muestra con una línea recta, lo que permite distinguir bien los peces del fondo. Sin embargo, la presentación del fondo puede cambiar en función del ajuste de la ganancia.
[Color fondo] (Color de fondo)	Cuando [Modo enganche de fondo] se ha configurado en [Color], puede seleccionar el color (0-63) que se considerará como eco de fondo.
[Supresión línea de cero]	Active o desactive la línea cero (línea de transmisión). Cuando está en [On], la línea de transmisión desaparece, lo que le permite observar ecos de peces cerca de la superficie. El ancho de la línea de transmisión cambia en función del transductor utilizado y las características de la instalación.
[Área línea de cero] (Área de la línea cero)	Ajuste la línea de transmisión, de forma que desaparezca cuando se active la [Supresión línea de cero]. Para obtener una cola larga, incremente el valor. Si la línea de transmisión no desaparece, reduzca la potencia de transmisión.
[Relleno línea cero] (Relleno de línea cero)	Desactive esta opción para ver los ecos de los peces cerca de la superficie.

Menús AF y BF

Los menús [AF] y [BF] configuran las frecuencias alta y baja en calibración.



Menú AF



Menú BF

TENTATIVE

Elemento de menú	Descripción
[Nivel del fondo]	En el ajuste de nivel del fondo predeterminado [0], el equipo juzga que los ecos fuertes consecutivos son ecos del fondo. Si, con dicho ajuste, la indicación de profundidad es inestable, ajuste el nivel del fondo. Si desde el eco del fondo se extienden líneas verticales hacia arriba en la presentación de enganche del fondo, reduzca el nivel del fondo para borrar las líneas verticales. No obstante, si el nivel es demasiado bajo, podría ser difícil distinguir los peces del fondo de los ecos del fondo.
[Calado]	Para mostrar la profundidad desde la superficie (en lugar del transductor), especifique el calado del barco. Si el calado de AF y BF no se corresponden, aparecerá el mensaje «Los valores de ajuste son diferentes para AF y BF. Si no utiliza un transductor integrado, la precisión de medición del Gráfico tamaño de pescado (gráfico de tamaño de los peces) y el Gráfico de Identificación se reducirá».
[AJST Ganancia]	Si la ganancia es demasiado alta o demasiado baja, o si la ganancia para las frecuencias baja y alta no parece compensada, puede compensarla aquí.

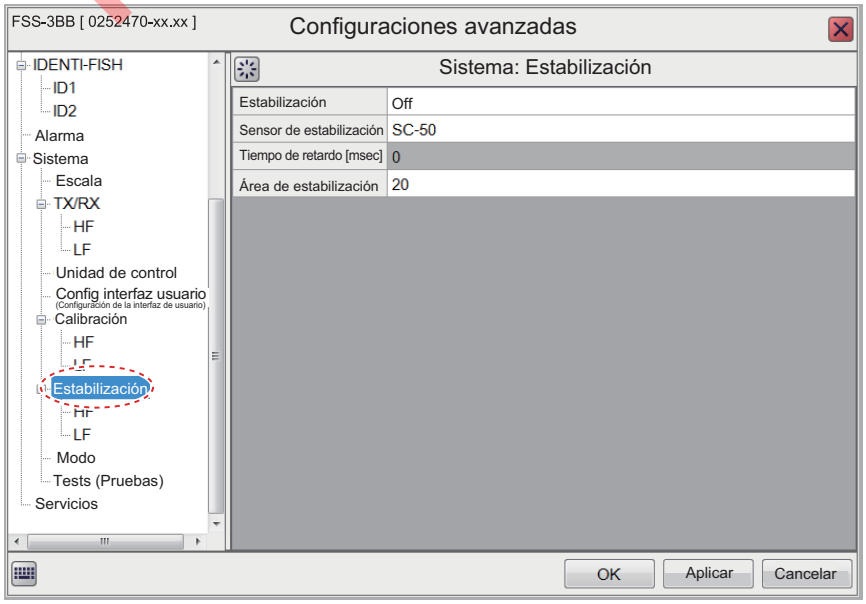
4.7.6 Menú Estabilización

El menú [Estabilización] compensa principalmente el viraje. Consulte las notas que aparecen a continuación para activar el uso de esta función.

Nota 1: Esta función requiere conexión a un SATELLITE COMPASS™. Si los datos de la brújula se pierden o se interrumpen, la función se desactiva.
Nota 2: Para utilizar la estabilización, configure los datos de salida en el SATELLITE COMPASS™ tal y como se muestra a continuación. Consulte el manual del operador del SATELLITE COMPASS™.

- Sentencia de salida: ATT (GPatt), HVE (GPhve)
- Velocidad de datos: 38.400 bps
- Intervalo de salida: 25 ms o menos
- Versión (solo SC-50/110): IEC ED1

Nota 3: Esta función no está disponible si [KP Input] (Entrada de KP) se ha configurado en [On] (Encendido) en el momento de la instalación.

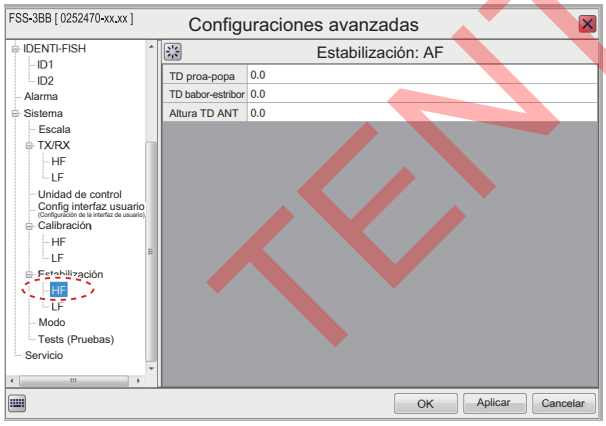


TENTATIVE

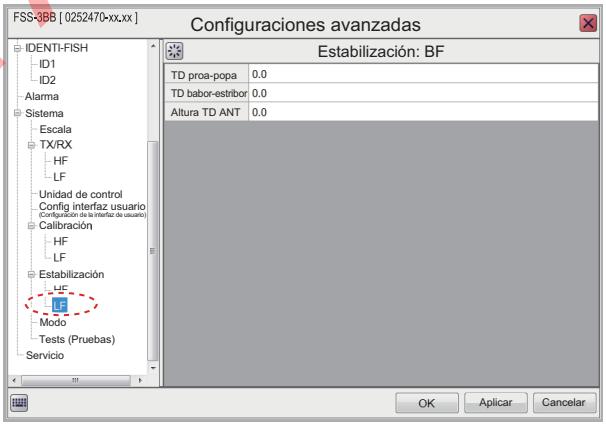
Elemento de menú	Descripción
[Estabilización]	Permite activar o desactivar la compensación de viraje. Actívela si el mar está revuelto para obtener ecos estables. Cuando está activado, el icono de estabilización ( ) aparece en la indicación [Avance Imagen] del encabezado. **Nota:** Cuando se interrumpen o se pierden los datos de SATELLITE COMPASS™, el icono de estabilización tiene una cruz superpuesta para indicar que no está en uso. Cuando se vuelven a recibir los datos del SATELLITE COMPASS, se elimina la cruz.
[Sensor de estabilización]	Selecciona el modelo SATELLITE COMPASS™ conectado a la FSS-3BB. El sensor se configura, de forma óptima, durante la instalación. No cambie este valor.
[Tiempo de retardo [msec]]	Operativo cuando [Sensor de estabilización] se ha configurado en [Manual]. Este elemento se configura, de forma óptima, durante la instalación. No cambie este valor.
[Área de estabilización]	Cuando el viraje supera el valor aquí establecido, la estabilización se detiene y «X» se superpone sobre el icono de estabilización en la parte superior de la pantalla para indicar que la estabilización se ha detenido. Sin embargo, la configuración de [Estabilización] se mantiene en [On]. Cuando el viraje vuelve a ser inferior al establecido aquí, la estabilización se reinicia y la «X» desaparece.

Menús AF y BF

Los menús [AF] y [BF] configuran la posición de la antena de Satellite Compass™. Este menú se configura, de forma óptima, durante la instalación. No cambie estos ajustes.



Menú AF

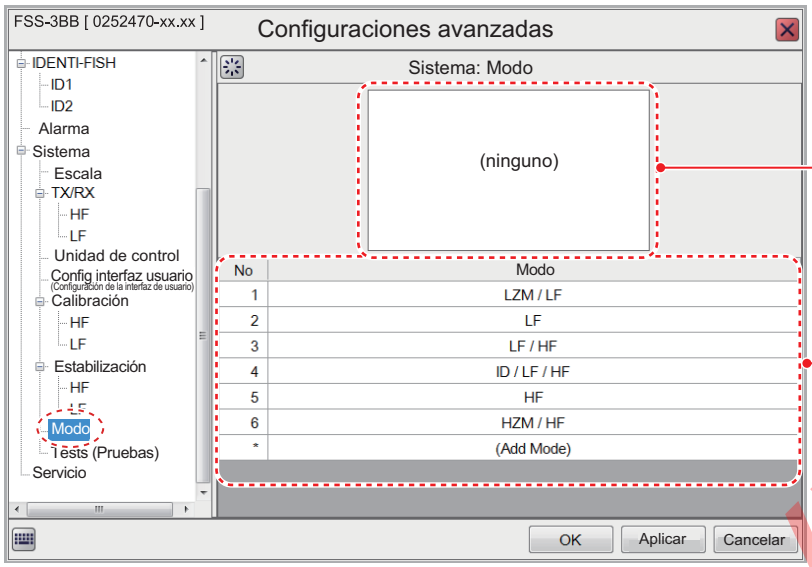


Menú BF

TENTATIVE

4.7.7 Menú Modo

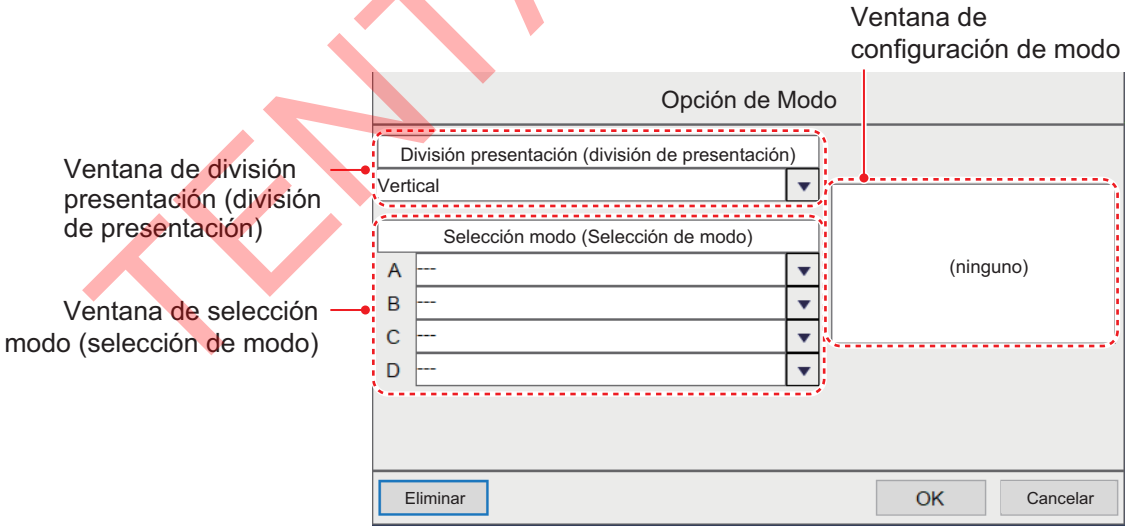
El menú [Modo] configura los modos de presentación que se van a utilizar. Los modos disponibles para su uso aparecen en la indicación [MODO] del encabezado.



Cómo añadir un modo

Puede tener un máximo de ocho modos. Para añadir un modo, realice lo siguiente:

1. Con el menú [Modo] desplegado, haga clic en el botón ( ) pertinente de un número de modo vacío. La pantalla debería parecerse a la que se muestra a continuación.



2. Para dos o más pantallas de un modo, seleccione la orientación de presentación deseada en la lista desplegable [División presentación] (división de presentación). Las opciones son [Vertical], [Horizontal] y [Compleja]. Consulte el Anexo 2 para conocer la disposición disponible con cada división de pantalla.
3. En la ventana [Selección modo], seleccione hasta cinco elementos para visualizar en el modo seleccionado. Las opciones se describen en la siguiente tabla.

TENTATIVE

Elementos de la ventana [Selección modo] (Selección de modo)

Elementos de la ventana [Selección modo] (Selección de modo)	Descripción
[---]	Sin selección.
[AF]	Añade la presentación de alta frecuencia.
[HZM]	Añade la presentación de zoom de alta frecuencia.
[BF]	Añade la presentación de baja frecuencia.
[LZM]	Añade la presentación de zoom de baja frecuencia.
[ID]*	Añade la presentación de IDENTI-FISH™

* No se muestra cuando [ventana de ecos IDENTI-FISH externa] se ha configurado en [On] (en el momento de la instalación).

4. Haga clic en [OK] para aplicar los cambios en el modo seleccionado en el paso 1 y cerrar el menú. Haga clic en [Cancelar] para cancelar todos los cambios realizados y cerrar el menú.

Cómo editar un modo

Puede editar el contenido de un modo de presentación en cualquier momento. Para editar un modo, realice lo siguiente:

1. Con el menú [Modo] visible en la pantalla, seleccione el modo de presentación que desee editar, en la lista de Modo, con el botón ( ) pertinente.
2. Utilice las ventanas [Selección modo] (Selección de modo) y [División presentación] (división de presentación) para editar el modo como corresponda.
3. Haga clic en [OK] para aplicar los cambios y cerrar el menú. Haga clic en [Cancelar] para cancelar todos los cambios realizados y cerrar el menú.

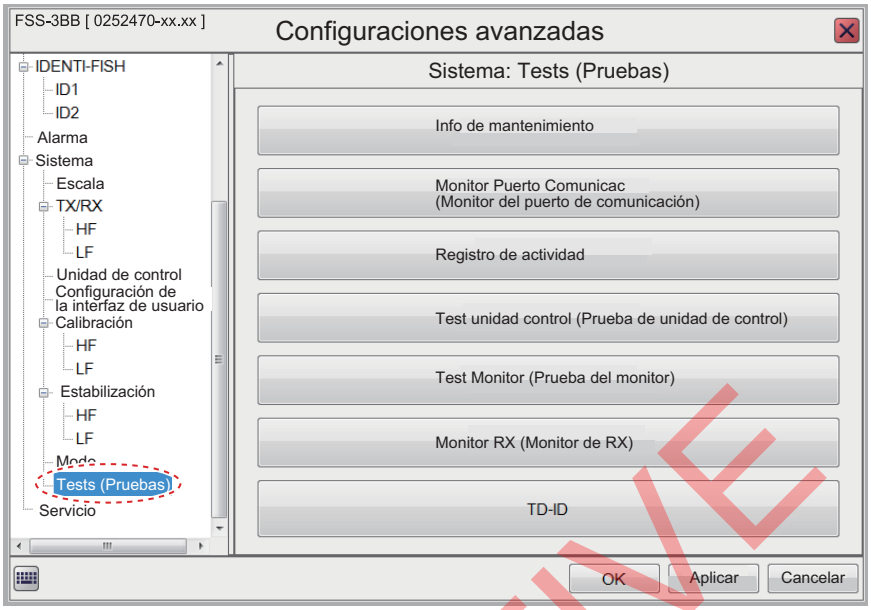
Cómo eliminar un modo

1. Con el menú [Modo] visible en la pantalla, seleccione el modo de presentación que desee editar, en la lista de Modo, con el botón ( ) pertinente.
2. Haga clic en el botón [Borrar] para eliminar el modo seleccionado.

TENTATIVE

4.7.8 Menú Tests (Pruebas)

El menú [Tests] (Pruebas) proporciona información de mantenimiento, pruebas de diagnóstico y otras herramientas de mantenimiento.



Para obtener más información, consulte la sección 5.7.

TENTATIVE

Esta página se ha dejado en blanco a propósito.

TENTATIVE

5. MANTENIMIENTO Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Este capítulo contiene los procedimientos de mantenimiento y de resolución de problemas básicos para el operador. Si cree que algo le pasa al equipo, no intente realizar comprobaciones en las unidades. Póngase en contacto con el agente o el distribuidor de FURUNO para obtener asistencia.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA No abra el equipo.

Este equipo utiliza una tensión alta y, por tanto, puede causar descargas eléctricas. Solo el personal cualificado puede manipular las partes internas del equipo.

AVISO

No aplique pintura, sellante anticorrosivo ni spray de contacto al revestimiento del equipo ni a las piezas de plástico.

Dichos productos tienen componentes que pueden dañar el revestimiento del equipo o las piezas de plástico.

5.1 Mantenimiento

Realizar un mantenimiento periódico es fundamental para conseguir un buen rendimiento. Revise periódicamente los puntos enumerados en la siguiente tabla para mantener el equipo en buenas condiciones de funcionamiento.

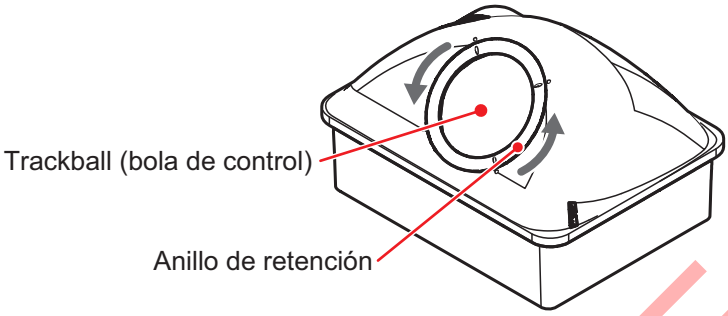
Punto de control	Acción	Solución, comentarios
Cables	Compruebe que todo el cableado esté conectado firmemente y no esté dañado.	• Conecte todos los cables que se hayan soltado. • Sustituya los cables dañados.
Conectores de las unidades	Compruebe si la conexión está bien ajustada.	• Vuelva a conectarlos si fuera necesario.
Toma de tierra de las unidades	Compruebe si la conexión está bien apretada y si se observa la presencia de óxido.	• Apriétela si se ha aflojado. • Limpie el óxido que pueda haber.
Presencia de polvo en las unidades	Limpie el polvo y la suciedad de las unidades con un paño suave y seco.	• No utilice limpiadores químicos, ya que pueden deteriorar la pintura y las marcas del equipo.
Transductor	Las especies marinas en la cara del transductor pueden generar una reducción gradual de la sensibilidad. Compruebe la limpieza de la cara del transductor cada vez que el barco entre en dique seco.	• Retire con cuidado cualquier especie marina a fin de evitar que se dañe el transductor. • NO pinte el transductor (tampoco con pintura para el casco). • No utilice limpiadores químicos para limpiar el transductor.

TENTATIVE

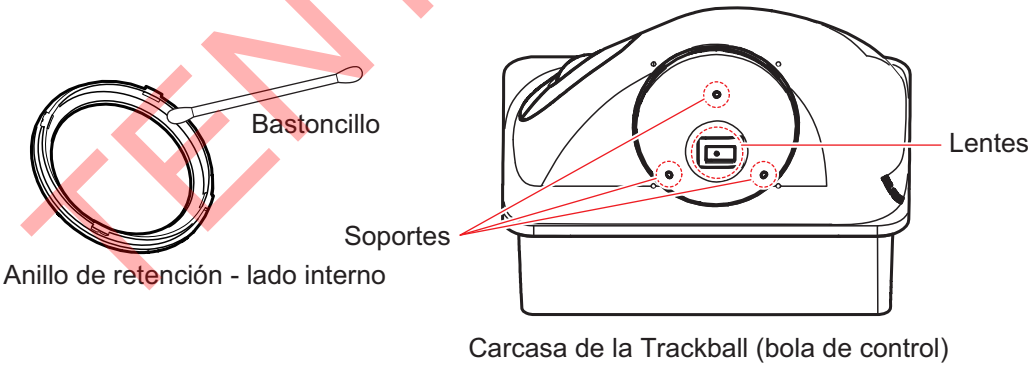
5.2 Mantenimiento de la trackball (bola de control)

Si el cursor se mueve de forma anómala, limpie la trackball (bola de control) y el interior de su carcasa (incluyendo la lente) del modo siguiente:

1. Gire el anillo de retención del módulo de la trackball (bola de control) en la dirección de las flechas (consulte la figura siguiente) para desbloquearla y, a continuación, retire el anillo de retención.



2. Aplique cinta de celofán en la trackball (bola de control) y, a continuación, tire de la cinta para retirar la bola de control de su carcasa.
Coloque la trackball (bola de control) y el anillo de retención sobre un trapo limpio y suave dispuesto encima de una superficie plana.
3. Limpie la bola con un trapo húmedo y suave y, a continuación, utilice otro trapo seco sin pelusas para secar con cuidado la bola.
4. Utilice un bastoncillo humedecido con agua para limpiar con cuidado el interior del anillo de retención, el interior de la carcasa de la trackball (bola de control), los soportes y la lente. Cambie el bastoncillo habitualmente para retirar la suciedad y el polvo acumulados fácilmente. Utilice un bastoncillo seco para quitar la humedad.



5. Vuelva a colocar la bola y el anillo de retención. Asegúrese de que el anillo de retención no se inserte al revés.

TENTATIVE

5.3 Sustitución del fusible

Los fusibles del procesador, el transceptor y la unidad de casco constituyen un elemento de protección contra un exceso de tensión y fallos del equipo. Si el equipo no se enciende, es posible que se haya fundido el fusible. Si es así, averigüe el motivo antes de sustituir el fusible. Si se funde el fusible tras su sustitución, póngase en contacto con un agente o un distribuidor de FURUNO para que le oriente al respecto.

⚠ ADVERTENCIA

Utilice el fusible adecuado.

La utilización de un fusible inadecuado puede causar un incendio o daños en los equipos.

Ubicación del fusible	Tipo de fusible	N.º de pieza	Observaciones
Procesador (en el cable de alimentación)	FGBO-A 125V 15A PBF	000-155-827-10	12 V CC
	FGBO-A 125V 7A PBF	000-164-965-10	24 V CC
Transceptor (en el soporte del fusible)	FGBO-A 125V 15A PBF	000-155-827-10	

5.4 Sustitución de las baterías

La placa base del procesador contiene una batería de reserva. Cuando el voltaje de la batería es bajo, la hora mostrada en el reloj interno es incorrecta. (Sin embargo, si la hora y la fecha se alimentan de una fuente externa, con la sentencia ZDA, se muestra la hora correcta).

⚠ PRECAUCIÓN

Utilice únicamente la batería especificada. Al reemplazar la batería, asegúrese de que la polaridad sea la correcta.

Reemplazar la batería de forma incorrecta puede provocar que explote o se dañe el equipo.

Nombre	Tipo	N.º de código	Vida útil estimada
Kit de batería	KIT DE BATERÍA-FJ	000-196-791-10	10 años

Nota 1: Cuando la tensión de la batería es de 2,6 V o inferior, aparece la ventana de error (código de error: P01) en el centro de la pantalla. Cuando esto sucede, pida a un representante de FURUNO que sustituya la batería lo antes posible.

Nota 2: Las baterías utilizadas se deberían desechar de acuerdo con las normativas y leyes locales aplicables. Cubra los terminales de la batería con cinta adhesiva para evitar la generación de calor, fuego, etc. por cortocircuito.

TENTATIVE

5.5 Solución de problemas

La tabla siguiente recoge los procedimientos básicos para la solución de problemas que se pueden realizar para restablecer el funcionamiento normal. Si no puede restablecer el funcionamiento normal, no realice comprobaciones en el interior del equipo, pida a un agente o distribuidor de FURUNO que revise su interior.

Problema	Razón, solución
No se puede encender.	• El cable de alimentación está desconectado o dañado. Compruebe el cable y vuelva a conectarlo o sustitúyalo si es necesario. • El cable conectado a la Unidad de control de la trackball (bola de control) o al transceptor está desconectado o dañado. Compruebe el cable y vuelva a conectarlo o sustitúyalo si es necesario. • Compruebe la red eléctrica del barco. • Compruebe el fusible del procesador y del transceptor. Si se ha fundido, averigüe el motivo y luego sustitúyalo.
No hay respuesta cuando se acciona la Unidad de control de la trackball (bola de control).	• El cable conectado a la Unidad de control de la trackball (bola de control) está desconectado o dañado. Compruebe el cable y vuelva a conectarlo o sustitúyalo si es necesario. • Reinicie el sistema. Si no se obtiene respuesta alguna, la Unidad de control de la trackball (bola de control) podría estar dañada. Póngase en contacto con su proveedor.
Compruebe que se haya insertado una memoria flash USB en la unidad de control, ya que de lo contrario las capturas de pantalla no se podrán guardar.	• El cable USB entre la unidad de control de la trackball (bola de control) y el procesador está desconectado o dañado. Compruebe el cable y vuelva a conectarlo o sustitúyalo si es necesario.
No aparece eco, pero sí caracteres y marcadores.	• El avance de la imagen está detenido. Consulte la sección 1.6 y establezca [Avance de imagen] en cualquier valor diferente a [Stop]. • Compruebe si la función de retroceso (consulte sección 1.24) está activa. Si está activada, desactívela. • El cable del transductor está desconectado o dañado. Compruebe el cable y vuelva a conectarlo o sustitúyalo si es necesario.
Aparece el eco pero no la línea cero.	• Se desplaza el área que se muestra. Consulte la sección 1.8 y establezca el desplazamiento en [0]. • La supresión línea de cero está activado. Consulte la sección 4.7.5 y apáguelo. • El ajuste del calado no es el adecuado. Consulte la sección 4.7.5 y establezca el calado correctamente.
La sensibilidad es baja.	• El ajuste de ganancia es demasiado bajo. Consulte la sección 1.7 y aumente la ganancia. • Especies marinas adheridas a la cara del transductor. Limpie la cara del transductor. • La embarcación se encuentra en aguas con muchos sedimentos. • El fondo es demasiado blando para devolver un eco.
Interferencias o ruidos extremos.	• El transductor podría estar demasiado cerca del motor. Detenga el motor y compruebe si hay ruido en la pantalla. Si, efectivamente, hay ruido en la pantalla, póngase en contacto con un agente o distribuidor de FURUNO. • El cable a tierra de la unidad se ha aflojado o está estropeado. Compruebe el cable y vuelva a conectarlo o sustitúyalo si es necesario. • Hay una sonda de pesca con la misma frecuencia operando cerca.

TENTATIVE

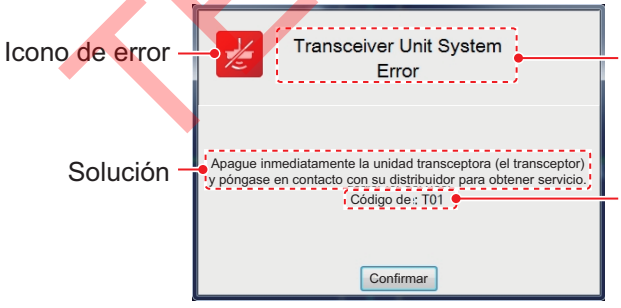
Problema	Razón, solución
No se produce indicación de la profundidad.	• El eco del fondo no se muestra. Consulte la sección 1.9 y ajuste la configuración de escala. • La indicación de profundidad no se muestra. Consulte la sección 1.16 y compruebe la indicación de profundidad. • [Búsqueda de fondo] está establecido en [Off]. Consulte la sección 4.7.2 y cambie la configuración a [On].
La lectura de la velocidad y/o temperatura del agua no es plausible o no aparece.	• El cable del sensor está desconectado o dañado. Compruebe el cable y vuelva a conectarlo o sustitúyalo si es necesario. • El sensor no funciona correctamente. Compruebe el sensor.
La lectura de posición no es plausible o no se muestra.	• El cable conectado al equipo de navegación está desconectado o dañado. Compruebe el cable y vuelva a conectarlo o sustitúyalo si es necesario. • El equipo de navegación no funciona correctamente. Compruebe el equipo de navegación.
La presentación en pantalla no se muestra correctamente tras reemplazar el monitor.	Todo nuevo monitor se debe configurar desde el menú [Servicio]. Póngase en contacto con su distribuidor local.

TENTATIVE

5.6 Mensajes e iconos de error

Cuando se produzca algún error, el sistema hará lo siguiente:
• Emite una alerta sonora,
• muestra la ventana de error en la entrada de la pantalla y
• muestra el icono de error pertinente en la esquina inferior derecha de la pantalla.

La ventana de error, cuyo ejemplo puede ver más abajo, muestra el icono del error pertinente, su nombre, su código y la solución.



Cuando se produce un error, haga clic en el botón [OK] de la ventana de error para silenciar la alarma acústica. El mensaje de error permanecerá en la pantalla hasta que se solucione el error. Puede hacer clic en el icono de error para mostrar el contenido del error, en la ventana de error. En el caso de varios errores, aparecerá el error o la alerta cuya prioridad sea mayor. La siguiente tabla muestra el icono de error, el nombre del error, el código de error, el motivo/solución y el orden de prioridad para cada tipo de error.

Si la ventana de error aparece repetidamente, póngase en contacto con un distribuidor de FURUNO para solicitar asistencia.

Icono de error	Nombre del error	Código de error	Razón, solución	Orden de prioridad
	Error de comunicación de la unidad de control	C01	Error de comunicación entre la Unidad de control de la trackball (bola de control) y el procesador. Compruebe la conexión entre la Unidad de control de la trackball (bola de control) y el procesador.	1
	Error del sistema en el procesador	P01	Cuando el voltaje de la batería en el procesador es bajo. Apague el equipo y póngase en contacto con su distribuidor local para solicitar que se sustituya la batería.	3
		P02	El ventilador del procesador está girando muy lentamente. Apague el equipo y póngase en contacto con su distribuidor local para sustituir el ventilador.	4
		P03	Se han encontrado varias direcciones IP similares. Apague el equipo y póngase en contacto con su distribuidor local para solicitar asesoramiento. (No es posible cambiar la configuración de la dirección IP desde este equipo. Cambie la dirección IP en el dispositivo externo).	5
	Error del sistema en el transceptor	T01	Error de comunicación entre el transceptor y procesador. Apague el equipo y póngase en contacto con su distribuidor local para llevar a cabo el mantenimiento pertinente.	2
		T02	La velocidad de rotación del ventilador del transceptor es anormal. Apague el equipo y póngase en contacto con su distribuidor local para llevar a cabo el mantenimiento pertinente.	6
		T03	Sobrecarga detectada en el transceptor. Apague el equipo y póngase en contacto con su distribuidor local para llevar a cabo el mantenimiento pertinente.	7
		T04	Error de voltaje TX detectado en el transceptor. Apague el equipo y póngase en contacto con su distribuidor local para llevar a cabo el mantenimiento pertinente.	8
		T06	Error de conexión del transductor (cortocircuito) detectado. Apague el equipo y póngase en contacto con su distribuidor local para llevar a cabo el mantenimiento pertinente.	9

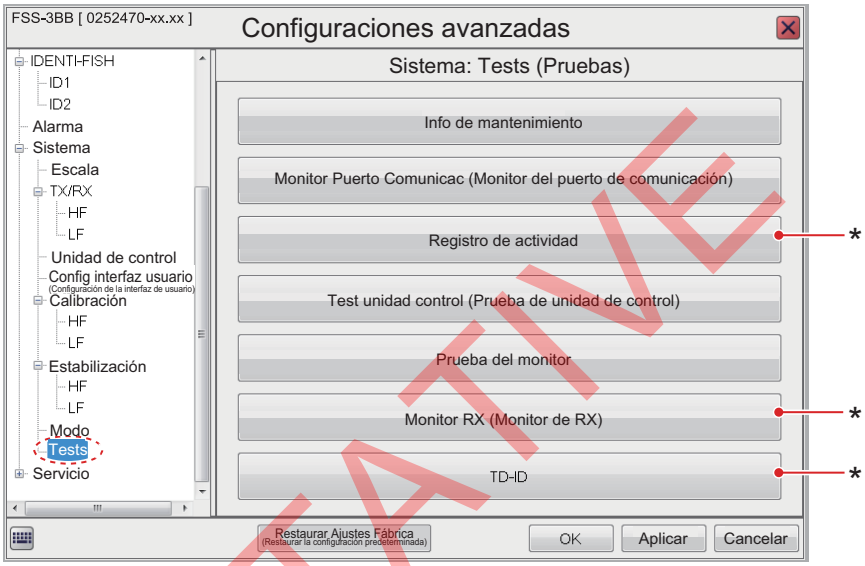
TENTATIVE

5.7 Menú Tests (Pruebas)

Puede ejecutar una prueba de diagnóstico o ver información detallada sobre su equipo, desde el menú [Tests] (Pruebas).

Para acceder al menú [Tests] (Pruebas), haga lo siguiente:

1. Haga clic en el icono [Configuraciones avanzadas] ( ) de la barra InstantAccess™ y, a continuación, en el icono [Configuraciones avanzadas] ( ) del menú [Configuraciones avanzadas] para ver la ventana [Configuraciones avanzadas].
2. Haga clic en [Tests] (Pruebas) para ver el menú [Tests] (Pruebas).



* Estos elementos son solo para fines de mantenimiento/servicio y no se puede acceder a ellos en condiciones de uso normal.

TENTATIVE

5.7.1 Prueba de info de mantenimiento

Si piensa que el sistema no funciona correctamente, puede realizar la prueba de info de mantenimiento para localizar el posible origen del problema. Esta prueba muestra el estado operativo del equipo conectado, comprueba el estado de la RAM y ROM y muestra las versiones de software de su equipo.

Para realizar la prueba, haga clic en [Info de mantenimiento] del menú [Tests] (Pruebas). Los resultados de la prueba se mostrarán de forma similar al ejemplo de la figura que consta a continuación.

Info de mantenimiento

Processor Unit	Value
Application Version	0252470-XX.XX
OS Version	0252471-XX.XX
RAM Test	OK
MAC Address	02:90:FB:64:C5:60
IP Address	172.31.2.10
Subnet Mask	255.255.0.0
USB Connection	1
Main Display Resolution	1920×1080
Sub Display Resolution	N/A
SSD	OK
CPU Temperature[℃]	52.0
Motherboard Temperature[℃]	30.7
CPU Fan Speed	4091
Battery Voltage[V]	3.0
External Processor Unit	OK

Transceiver Unit	Value
Application Version	0252456-XX.XX
Boot Version	0252455-XX.XX
FPGA Version	0252426-XX.XX
Start Version	0252423-XX.XX
PWR Board Ver	31
CTRL Board Ver	30
TRX Board Ver	30
MAC Address	00:D0:1D:11:BD:E3
IP Address	172.31.2.12
ROM Test	OK
RAM Test	OK
Fan Speed	8400
Power Voltage(5V)[V]	4
Power Voltage(12V)[V]	12
Tx Voltage(HF)[V]	90
Tx Voltage(LF)[V]	81
Overcurrent Ratio(H...	0%
Overcurrent Ratio(LF...	0%
Number Of Boots	101
Total Energization Ti...	713455
Total Tx	4145067

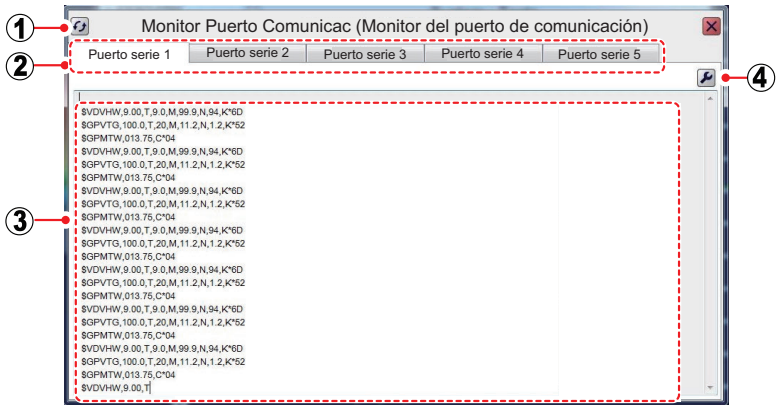
Control Unit	Value
Application Version	2450086-XX.XX
Boot Version	2450085-XX.XX
ROM Test	OK
RAM Test	OK

Si la indicación "NG" aparece para cualquier elemento, póngase en contacto con su agente o distribuidor de FURUNO.

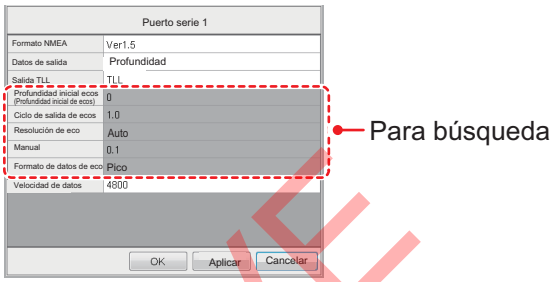
Para cerrar los resultados de las pruebas, haga clic en el icono [Cerrar ventana] ( ) en la esquina superior derecha de la ventana.

5.7.2 Monitor puerto comunicac (Monitor del puerto de comunicación)

El [Monitor puerto comunicac] (Monitor del puerto de comunicación) muestra los datos entrantes para cada puerto de comunicación en el procesador. Para acceder al [Monitor puerto comunicac] (Monitor del puerto de comunicación), haga clic en [Monitor puerto comunicac] (Monitor del puerto de comunicación) del menú [Tests] (Pruebas).



TENTATIVE

N.º	Nombre de elemento	Descripción
1	Botón [Actualizar]	Selecciónelo para actualizar el área de presentación.
2	Pestañas de puertos	Seleccione una pestaña para mostrar los detalles del puerto correspondiente en el área de presentación. • [Puerto serie 1] -[Puerto serie 5]: Muestra los datos NMEA entrantes para los puertos 1 a 5.
3	Área de pantalla	Muestra los detalles de los datos entrantes para el puerto seleccionado.
4	Botón [Configuración]	Acceda a la ventana de configuración de salida para el puerto seleccionado.  • [Formato NMEA]: Establezca el formato NMEA que se utilizará para la salida de datos. Las opciones disponibles son [Ver1.5], [Ver2.0], [Ver3.0] o [Eco]. **Nota 1:** Después de cargar una configuración, la configuración defecto (predeterminada) para todos los demás elementos de la ventana de configuración se restablecerán. **Nota 2:** [Eco] se ha diseñado para su uso en estudios de investigación. No utilice este modo en condiciones de uso normal. Los datos de eco salen del puerto NMEA (velocidad de datos [bps]: 38400, 57600 o 115200), pero los datos de navegación no se pueden recibir. • [Datos de salida]: Cuando [Salida TLL] esté establecido en [FURUNO-TLL], seleccione la información que se emitirá. Se puede seleccionar más de un elemento, entre los siguientes: [Profundidad]: muestra datos de profundidad. [Temperatura]*1: muestra datos de temperatura del agua. [Tamaño pez] (Tamaño de los peces)*2: muestra datos del tamaño de los peces. • [Salida TLL]: Seleccione qué datos TLL se emitirán. Los datos se emitirán cuando se registre una línea TLL. [Off]: No se emiten datos TLL. [TLL]: Solo se emiten la latitud y la longitud. [FURUNO-TLL]: Se emiten la latitud, la longitud y los elementos seleccionados en [Output Data] (Datos de salida). (Requiere conexión a un dispositivo FURUNO-TLL compatible). • [Velocidad de datos]: Establezca la velocidad de la transferencia de datos. Las opciones disponibles son [4800] y [38400] (bps). Cuando cambie los ajustes, haga clic en el botón [Aplicar] para aplicar los nuevos ajustes. *1: Requiere datos aplicables. *2: aparece cuando [Velocidad de datos] se establece en 38400.

Para cerrar el [Monitor puerto comunicac] (Monitor del puerto de comunicación), haga clic en el icono [Cerrar ventana] (⊠) en la esquina superior derecha de la ventana.

TENTATIVE

5.7.3 Cómo probar la unidad de control de la trackball (bola de control)

Puede probar los botones, la rueda de desplazamiento y la trackball de la unidad de control de la trackball en cualquier momento.

Para probar la unidad de control, haga clic en [Test unidad control] (Prueba de unidad control) en el menú [Tests] (Pruebas).

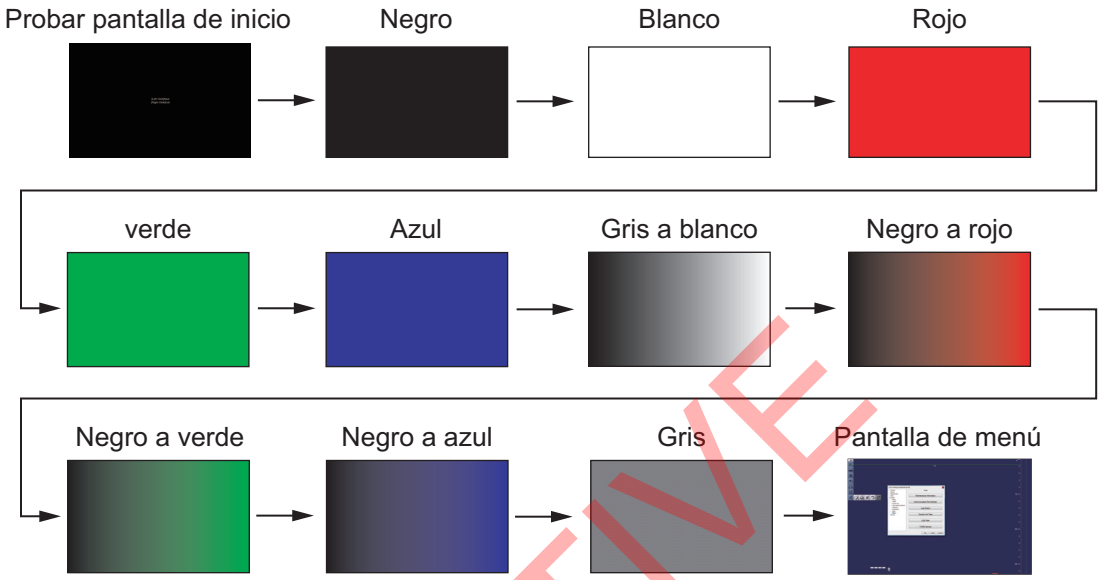
N.º	Función
1	Compruebe que los botones, la rueda de desplazamiento y la trackball (bola de control) funcionan correctamente. • **Botón**: Mantenga pulsado un botón. La ubicación del botón en la pantalla se pone en azul claro si el botón funciona con normalidad. • **Rueda de desplazamiento**: Pulse y desplace la rueda de desplazamiento. La ubicación en pantalla de la rueda de desplazamiento se pone en azul claro si la rueda de desplazamiento funciona con normalidad. • **Trackball (bola de control)**: Gire la trackball (bola de control). La ubicación de la trackball en pantalla se pondrá en azul claro si esta funciona con normalidad.
2	Enciende y apaga la retroiluminación de la unidad.
3	Permite activar o desactivar los pitidos relacionados con el funcionamiento de la unidad.
4	Muestra las coordenadas del cursor. Si estos valores cambian con el movimiento de la trackball, esta funciona con normalidad.
5	Muestra el movimiento de la rueda de desplazamiento. Si el valor cambia, la rueda de desplazamiento funciona con normalidad.
6	Inicia la prueba de la [Unidad de control]. Pulse la tecla tres veces para salir de la prueba.

Para cerrar la [Test unidad control] (Prueba de unidad de control), haga clic en el icono [Cerrar ventana] (⊠) en la esquina superior derecha de la ventana.

TENTATIVE

5.7.4 Test Monitor (Prueba del monitor)

La [Test Monitor] (Prueba del monitor) comprueba si el monitor conectado puede mostrar todos los colores disponibles claramente. **Left-click** para cambiar las pantallas en el orden que se muestra a continuación. Para detener la prueba en cualquier momento, **right-click**.



TENTATIVE

Esta página se ha dejado en blanco a propósito.

TENTATIVE

APÉNDICE 1 ÁRBOL DE MENÚS

(Configuraciones avanzadas)

La configuración defecto (predeterminada) se muestra en negrita cursiva.

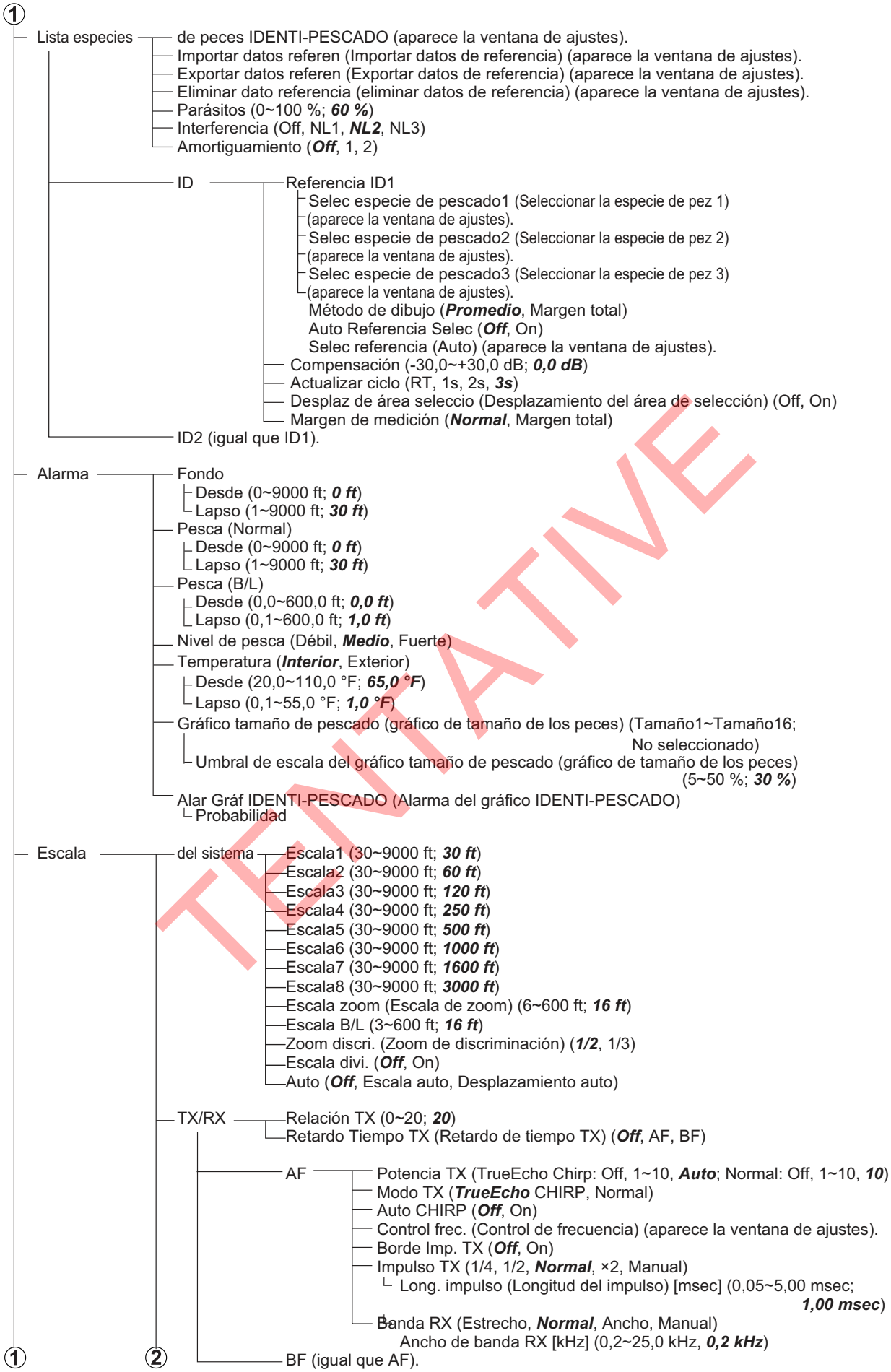
- Borrar
  - color de sonda (0~50 %; ***0 %***)
  - Borde blanco (***Off***, 1~10)
  - Zona fondo
    - Superficie (15~70 %; ***50 %***)
    - Fondo (35~85 %; ***85 %***)
  - Parásitos
    - AF (***Est.***, lineal)
    - Nivel TVG (0~9; ***3***)
    - Distancia TVG (100~3000 ft; ***300 ft***)
    - STC (0~10; ***0***)
  - BF (igual que AF).

- Presentación
  - de lupa (***Normal***, Pico)
  - Gráfico temperatura (Estrecho, ***Normal***, Ancho)
  - Color temperatura (***Normal***, Blanco, Rojo, Negro)
  - Marcador de zoom (Off, ***On***)
  - Colores (16, ***64***)
  - Tono (***Normal***, Tono1~Tono5, Personalizar)
    - Personalizado (aparece la ventana de ajustes).
  - Fondo (Blanco, Azul claro, Azul, ***Azul oscuro***, Negro, Personalizado)
    - Personalizado (aparece la ventana de ajustes).
  - Posición de profundidad (***Izquierda***, Centro, Derecha)
  - Tamaño profundidad (***Normal***, Zoom)
  - Escala de profundidad (***Derecha***, Centro)
  - Marca Profundidad Red (Marca de profundidad de la red) ***(Off***, On)
    - ID marca (ID de marca) (aparece la ventana de ajustes).
    - Color marca (Color de marca) (aparece la ventana de ajustes).
    - Ancho marca (1~4; ***1***)
    - Gráfico temp sensor de red (Gráfico de temperatura del sensor de red) (Mark0~Mark15; ***Mark0***)
  - Transparencia (Off, 1~4)
  - Presentación Modo&Gan. (Presentación modo y ganancia) (***Off***, On)
  - Posición de datos (***Superior izquier***, Inferior Izquier, Superior Derecha, Inferior Derecha)

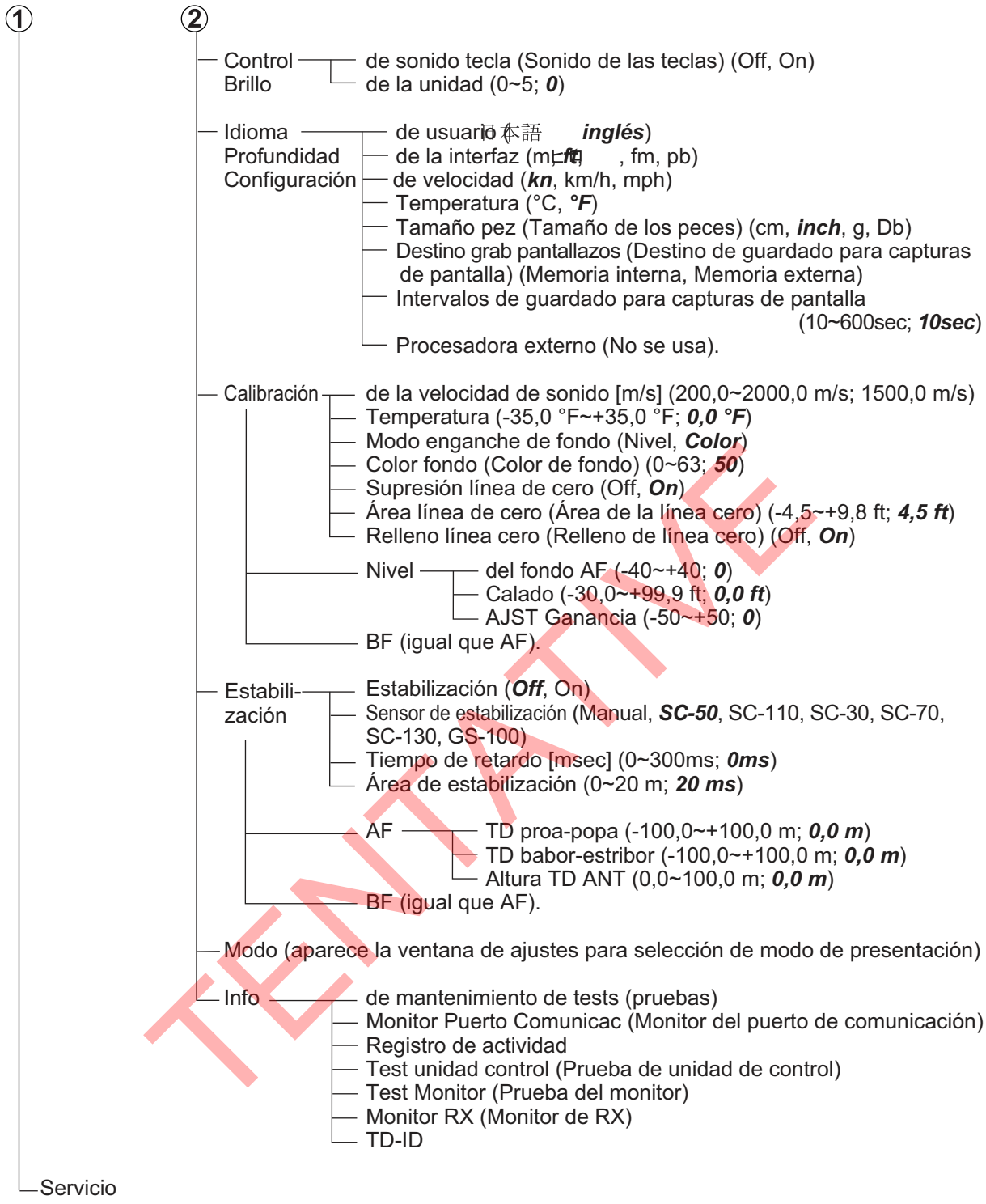
- Presentación
  - del gráfico tamaño de pescado (gráfico de tamaño de los peces) (Horizontal, ***Vertical***)
  - Actualizar ciclo (RT, 1s, 2s, ***3s***)
  - Margen de medición (***Normal***, Margen total)
  - Umbral de medición (2~8inch; ***3inch***)
  - Corrección de densidad (Off; ***On***)
  - Fin escala
    - del gráfico TAMAÑO1 (16inch, 24inch, 32inch, ***39inch***, 47inch, 63inch, 79inch)
    - Inici escala distribuida (0~5 %; ***3 %***)
    - Fin escala distribuida (10~100 %; ***50 %***)
    - Pico del gráfico (***1º***, 1º+2º, 1º+2º+3º)
    - Tipo de énfasis (***Off***, Tipo1, Tipo2, Tipo3)
    - Tasa de énfasis (Débil, ***Medio***, Fuerte)
    - Compensación (-10,0~+30,0 dB; ***0,0 dB***)
  - TAMAÑO2 (Igual que TAMAÑO1).
  - TAMAÑO3 (Igual que TAMAÑO1).

①

TENTATIVE


①
Lista especies
de peces IDENTI-PESCADO (aparece la ventana de ajustes).
Importar datos referen (Importar datos de referencia) (aparece la ventana de ajustes).
Exportar datos referen (Exportar datos de referencia) (aparece la ventana de ajustes).
Eliminar dato referencia (eliminar datos de referencia) (aparece la ventana de ajustes).
Parásitos (0~100 %; 60 %)
Interferencia (Off, NL1, NL2, NL3)
Amortiguamiento (Off, 1, 2)
ID
Referencia ID1
Selec especie de pescado1 (Seleccionar la especie de pez 1)
(aparece la ventana de ajustes).
Selec especie de pescado2 (Seleccionar la especie de pez 2)
(aparece la ventana de ajustes).
Selec especie de pescado3 (Seleccionar la especie de pez 3)
(aparece la ventana de ajustes).
Método de dibujo (Promedio, Margen total)
Auto Referencia Selec (Off, On)
Selec referencia (Auto) (aparece la ventana de ajustes).
Compensación (-30,0~+30,0 dB; 0,0 dB)
Actualizar ciclo (RT, 1s, 2s, 3s)
Desplaz de área seleccio (Desplazamiento del área de selección) (Off, On)
Margen de medición (Normal, Margen total)
ID2 (igual que ID1).
Alarma
Fondo
Desde (0~9000 ft; 0 ft)
Lapso (1~9000 ft; 30 ft)
Pesca (Normal)
Desde (0~9000 ft; 0 ft)
Lapso (1~9000 ft; 30 ft)
Pesca (B/L)
Desde (0,0~600,0 ft; 0,0 ft)
Lapso (0,1~600,0 ft; 1,0 ft)
Nivel de pesca (Débil, Medio, Fuerte)
Temperatura (Interior, Exterior)
Desde (20,0~110,0 °F; 65,0 °F)
Lapso (0,1~55,0 °F; 1,0 °F)
Gráfico tamaño de pescado (gráfico de tamaño de los peces) (Tamaño1~Tamaño16;
No seleccionado)
Umbral de escala del gráfico tamaño de pescado (gráfico de tamaño de los peces)
(5~50 %; 30 %)
Alar Gráf IDENTI-PESCADO (Alarma del gráfico IDENTI-PESCADO)
Probabilidad
Escala
del sistema
Escala1 (30~9000 ft; 30 ft)
Escala2 (30~9000 ft; 60 ft)
Escala3 (30~9000 ft; 120 ft)
Escala4 (30~9000 ft; 250 ft)
Escala5 (30~9000 ft; 500 ft)
Escala6 (30~9000 ft; 1000 ft)
Escala7 (30~9000 ft; 1600 ft)
Escala8 (30~9000 ft; 3000 ft)
Escala zoom (Escala de zoom) (6~600 ft; 16 ft)
Escala B/L (3~600 ft; 16 ft)
Zoom discri. (Zoom de discriminación) (1/2, 1/3)
Escala divi. (Off, On)
Auto (Off, Escala auto, Desplazamiento auto)
TX/RX
Relación TX (0~20; 20)
Retardo Tiempo TX (Retardo de tiempo TX) (Off, AF, BF)
AF
Potencia TX (TrueEcho Chirp: Off, 1~10, Auto; Normal: Off, 1~10, 10)
Modo TX (TrueEcho CHIRP, Normal)
Auto CHIRP (Off, On)
Control frec. (Control de frecuencia) (aparece la ventana de ajustes).
Borde Imp. TX (Off, On)
Impulso TX (1/4, 1/2, Normal, ×2, Manual)
Long. impulso (Longitud del impulso) [msec] (0,05~5,00 msec;
1,00 msec)
Banda RX (Estrecho, Normal, Ancho, Manual)
Ancho de banda RX [kHz] (0,2~25,0 kHz, 0,2 kHz)
①
②
BF (igual que AF).

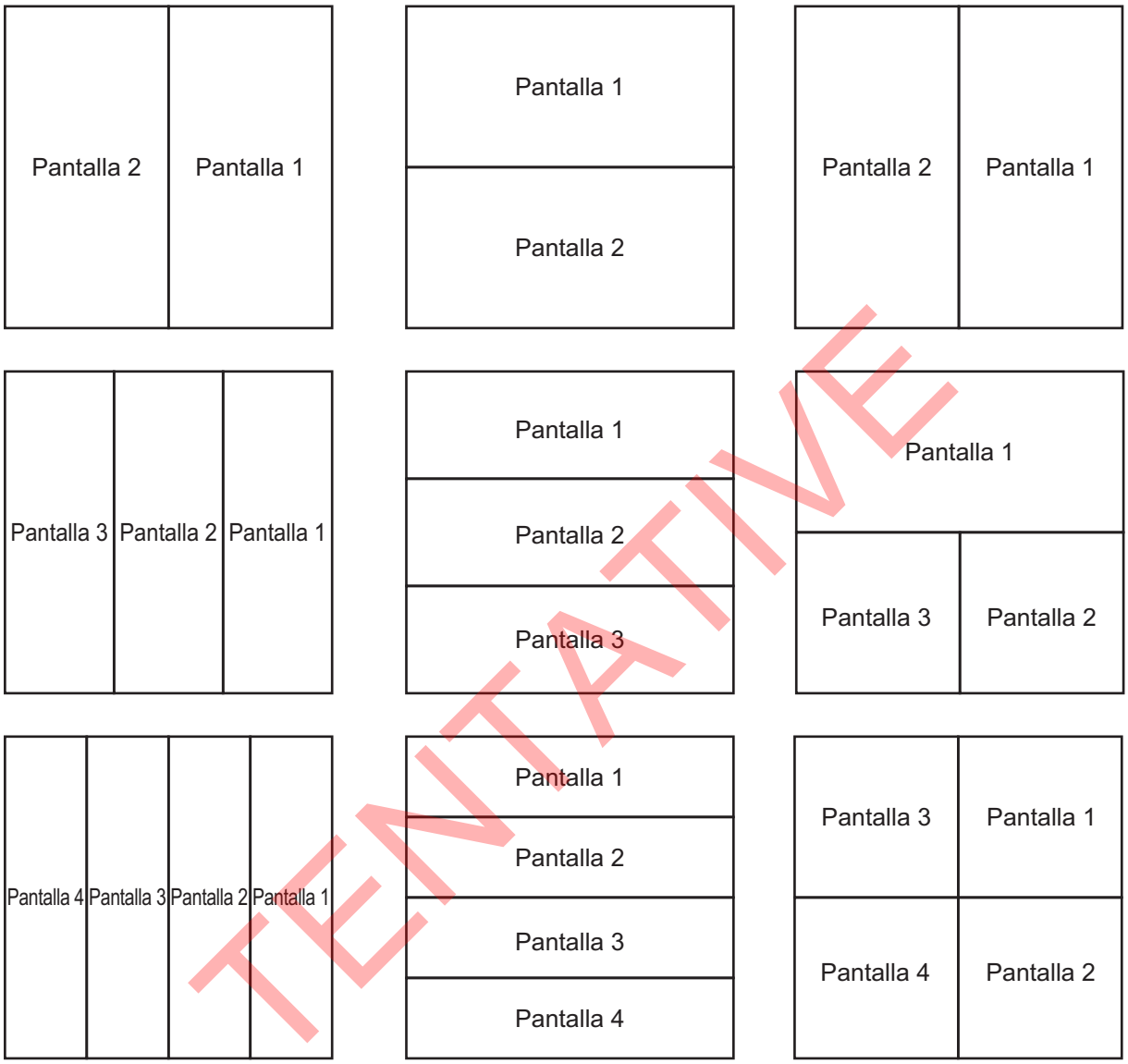
TENTATIVE


1
2
Control
de sonido tecla (Sonido de las teclas) (Off, On)
Brillo
de la unidad (0~5; 0)
Idioma
de usuario (日本語 inglés)
Profundidad
de la interfaz (m, ft, , fm, pb)
Configuración
de velocidad (kn, km/h, mph)
Temperatura (°C, °F)
Tamaño pez (Tamaño de los peces) (cm, inch, g, Db)
Destino grab pantallazos (Destino de guardado para capturas de pantalla) (Memoria interna, Memoria externa)
Intervalos de guardado para capturas de pantalla (10~600sec; 10sec)
Procesadora externo (No se usa).
Calibración
de la velocidad de sonido [m/s] (200,0~2000,0 m/s; 1500,0 m/s)
Temperatura (-35,0 °F~+35,0 °F; 0,0 °F)
Modo enganche de fondo (Nivel, Color)
Color fondo (Color de fondo) (0~63; 50)
Supresión línea de cero (Off, On)
Área línea de cero (Área de la línea cero) (-4,5~+9,8 ft; 4,5 ft)
Relleno línea cero (Relleno de línea cero) (Off, On)
Nivel
del fondo AF (-40~+40; 0)
Calado (-30,0~+99,9 ft; 0,0 ft)
AJST Ganancia (-50~+50; 0)
BF (igual que AF).
Estabili-zación
Estabilización (Off, On)
Sensor de estabilización (Manual, SC-50, SC-110, SC-30, SC-70, SC-130, GS-100)
Tiempo de retardo [msec] (0~300ms; 0ms)
Área de estabilización (0~20 m; 20 ms)
AF
TD proa-popa (-100,0~+100,0 m; 0,0 m)
TD babor-estribor (-100,0~+100,0 m; 0,0 m)
Altura TD ANT (0,0~100,0 m; 0,0 m)
BF (igual que AF).
Modo (aparece la ventana de ajustes para selección de modo de presentación)
Info
de mantenimiento de tests (pruebas)
Monitor Puerto Comunicac (Monitor del puerto de comunicación)
Registro de actividad
Test unidad control (Prueba de unidad de control)
Test Monitor (Prueba del monitor)
Monitor RX (Monitor de RX)
TD-ID
Servicio

TENTATIVE

APÉNDICE 2 DISEÑOS DE PANTALLA

La presentación de lupa aparece en el borde derecho de cada presentación.



División vertical　　División horizontal　　División combinada

TENTATIVE

FURUNO

ESPECIFICACIONES DE LA SONDA
FSS-3BB

1 GENERALES

1.1	Frecuencia de transmisión	De 15 a 242 kHz nominal
1.2	Potencia de salida	De 1 a 3 kW
1.3	Método de transmisión	Simultáneamente dual
1.4	Modo de transmisión	Modo TrueEcho CHIRP™ o Estándar seleccionado
1.5	Monitor externo (especificaciones necesarias)	
	Resolución	1920 x 1200 (WUXGA), 1920 x 1080 (FHD), 1600 x 1200 (UXGA), 1024 x 1280 (SXGA), 1024 x 768 (XGA)
	Interfaz	HDMI tipo A

2 PROCESADOR

2.1	Indicación de color	64/16 colores
2.2	Tono	7 pasos (Estándar, Tono de 1 a 5, Personalizado)
2.3	Escala de profundidad	De 5 a 3000 m
2.4	Desplazamiento de escala	2000 m máx.
2.5	Escala de ampliación	De 5 a 200 m
2.6	Modo de presentación de eco	Frecuencia única alta, Frecuencia única baja, Frecuencia dual, Discriminación
2.7	Presentación con zoom	Ampliación del enganche del fondo, Zoom de fondo, Marcador de zoom y Zoom de discriminación
2.8	Medición del tamaño de los peces	Histograma
2.9	Velocidad de avance de la presentación	7 pasos (Líneas/TX: detención, 1/8, 1/4, 1/2, 1/1, 2/1, 4/1)
2.10	Idioma	Danés, inglés (Reino Unido/EE. UU.), francés, japonés, noruego, español

TENTATIVE

3 INTERFAZ

3.1	Número de puertos	
	De serie	5 puertos, NMEA0183 V1.5/2.0/3.0
	LAN	2 puertos, Ethernet, 10/100/1000Base-T
	USB	USB2.0: 2 puertos, USB 3.0: 2 puertos
	Salida de vídeo	2 puertos, HDMI (tipo A)
	Control KP (transceptor)	1 puerto
3.2	Sentencias de datos	
	Entrada	GGA, GLL, GNS, MTW, VHW, VTG, ZDA, GPatt, GPhve, pireq, IIDAD, IIDBS, IIHFB, IITPC, IITPT, MPMSD, SDDBS, SDfnz
	Salida	DBS, DBT, DPT, MTW, TLL, SDes1, SDes2, SDesd, SDflg, SDmrk, pidat

FURUNO

4 ALIMENTACIÓN

4.1	Procesador	12-24 V CC: 4,0-2,0 A
4.2	Transceptor	12-24 V CC: 8.3-4.1 A (St-by: 0,79-0,46 A)
4.3	Rectificador (opcional)	
	RU-1746B-2	100/110/115/220/230 V CA, monofásico, 50/60 Hz
4.4	Unidad de fuente de alimentación CA/CC (opcional)	
	PR-241	100-230 V CA, monofásico, 50-60 Hz

5 CONDICIONES AMBIENTALES

5.1	Temperatura ambiente	De -15 °CC a +55 °CC
5.2	Humedad relativa	93 % o menos de +40 °CC
5.3	Grado de protección	
	Procesador/transceptor	IP22
	Unidad de control	IP22 (IPx0: tapa USB abierta)
5.4	Vibración	IEC 60945 Ed. 4

6 COLOR DE LA UNIDAD

6.1	Procesador/transceptor/unidad de control	N2.5

TENTATIVE

ÍNDICE

Symbols

(Pruebas) Tests
- info de mantenimiento 5-8
- monitor 5-11

A

Activar o desactivar la barra de colores 1-26

Activar/desactivar la escala de profundidad ... 1-24

Activar/desactivar la indicación de profundidad 1-24

Alarmas
- activar, desactivar 1-27
- configurar 1-28
- descripción general 1-26

Amortiguamiento 1-19

Árbol de menús AP-1

Avance Imagen 1-14

B

Barra InstantAccess
- accesos directos 1-5
- descripción de los iconos 1-6
- resumen 1-4

C

Capturas de pantalla
- copia 3-4
- eliminar 3-5
- realización 3-2
- realización en un intervalo establecido 3-2
- reproducción 3-3

Capturas Pantalla
- destino de guardado 3-1

Cargar configuraciones 1-33

Configuración
- carga 1-34
- guardar 1-33

Configuración del sistema x

D

Datos de navegación 1-29

Deshacer 1-35

Desplazar 1-16

División de pantalla dividida 1-12

E

Encabezado 1-3

Encendido/apagado 1-2

Escala 1-17

G

Ganancia 1-15

Grabación de datos de eco
- procedimiento 3-6
- selección de dispositivo de memoria externa 3-9

Gráfico de la sonda 2-21

Gráfico tamaño de pescado (gráfico de tamaño de los peces)
- área completa 2-15
- área específica 2-18
- configuración 2-19
- descripción 2-13
- método de medición 2-15
- mostrar, ocultar 2-14
- rastreo del fondo 2-17

Gráfico tamaño pescado (gráfico de tamaño de los peces)
- escala específica 2-16

Gráfico temperatura 2-22

Gráficos
- gráfico de la sonda 2-21
- gráfico temperatura 2-22
- IDENTI-PESCADO 2-2
- mostrar, ocultar 2-1
- tamaño de pescado 2-13

I

IDENTI-PESCADO
- área de medición del gráfico 2-3
- configuraciones 2-11
- datos del modelo 2-5
- eliminación de datos de modelo 2-8
- exportar datos del modelo 2-10
- gráfico on/off 2-2
- importación de datos del modelo 2-9
- información general 2-2
- registro de especies de peces 2-4

Información general de la presentación 1-2

L

Líneas TLL 1-30

M

Mantenimiento
- general 5-1
- sustitución de la batería 5-3
- sustitución del fusible 5-3
- trackball 5-2

Marca de minuto 1-25

Medición de la profundidad 1-25

Mensajes de error 5-5

Menú Alarma 4-8

Menú Calibración
- menús AF y BF 4-16

Menú calibración
- principal 4-15

Menú Config interfaz usuario (Configuración de la interfaz de usuario) 4-14

TENTATIVE

Menú Configuraciones avanzadas
descripción 4-1
descripción general del funcionamiento 1-13
Menú Escala 4-8
Menú Estabilización
principal 4-17
Menú estabilización
Menús AF y BF 4-18
Menú IDENTI-PESCADO
menús ID1 e ID2 4-7
principal 4-7
Menú Modo
añadir un modo 4-19
descripción general 4-19
editar un modo 4-20
eliminar un modo 4-20
Menú Presentación 4-3
Menú Sistema 4-8
Menú Sonda
menús AF y BF 4-2
principal 4-2
Menú Tamaño pez (Tamaño de los peces) 4-6
menús TAMAÑO1 - TAMAÑO3 4-6
principal 4-6
Menú Tests (Pruebas) 5-7
Menú TX/RX 4-9
Menú Unidad de control 4-14
Menús AF y BF
menú calibración 4-16
menú estabilización 4-18
menú Sonda 4-2
menú TX/RX 4-10
Menús ID1 e ID2 4-7
Menús TAMAÑO1 - TAMAÑO3 4-6
Modo de discriminación del fondo 1-22
Modo de marcador de zoom 1-21
Modo de zoom
discriminación del fondo 1-22
enganche de fondo 1-20
marcador de zoom 1-21
selección 1-20
zoom de fondo 1-21
Modo de zoom de fondo 1-21
Modo enganche de fondo 1-20
Modos de día y de noche 1-23
Modos de presentación 1-9

P

Parásitos 1-19
Pie de página 1-4
Presentación de lupa 1-24
Prueba de info de mantenimiento 5-8
Prueba del monitor puerto comunicac (Monitor del puerto de comunicación) 5-8 5-8

R

Rehacer 1-35
Reproducción de los datos de eco grabados 3-7
Retroceso 1-30

S

Solución de problemas 5-4
Supresión de interferencias 1-18
Sustitución de las baterías 5-3
Sustitución del fusible 5-3

T

Test Monitor (Prueba del monitor) 5-11
Tests
monitor puerto comunicac (Monitor del puerto de comunicación) 5-8
unidad de control de la trackball (bola de control) 5-10
TVG 1-32

U

Unidad de control de la trackball
mantenimiento 5-2
test (prueba) 5-10
Unidad de control de la trackball (bola de control)
funcionamiento 1-1

TENTATIVE

FURUNO

SONDA DE PESCA

(Nombre de producto: SONDA PARA BUSCAR PECES Y BIOMASA)

Español

Modelo **FSS-3BB**

Guía del operador

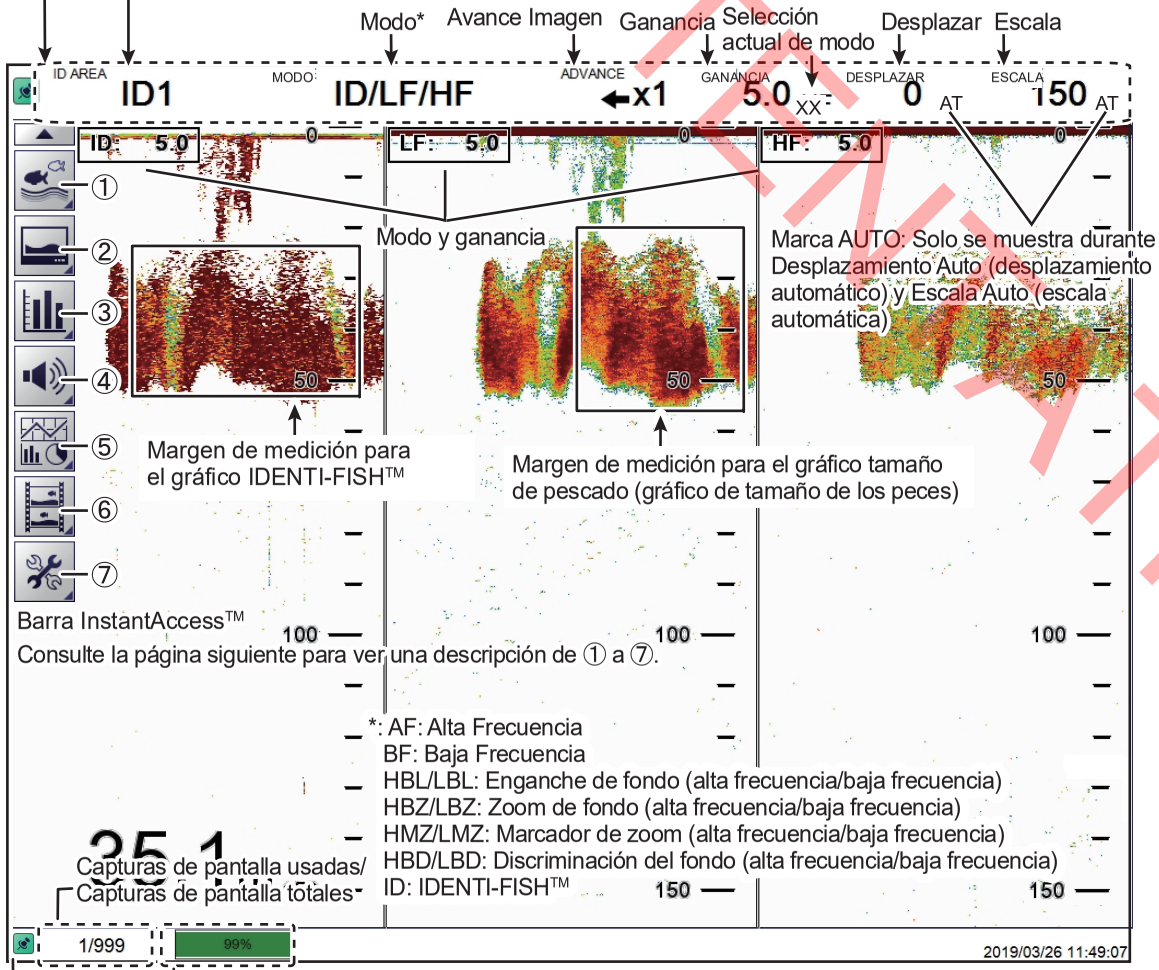
El propósito de esta guía es explicar el funcionamiento básico de este equipo. Para obtener información más detallada, consulte el Manual del operador.

Todas las marcas y nombres de productos son marcas comerciales, marcas comerciales registradas o marcas de servicios que pertenecen a sus respectivos dueños.

Descripción de la presentación

Encabezado: A continuación, haga clic en la rueda de desplazamiento para cambiar el ajuste.

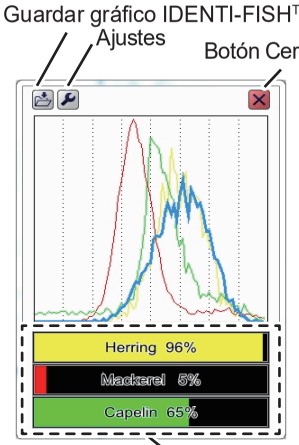
Información sobre varios ajustes: muestra la configuración para Supresión de interferencias, Amortiguamiento, Parásitos, Modo zoom, Rastreo del fondo, Área específica o Gráfico IDENTI-FISH™.



Cuando hay una memoria externa conectada: muestra el espacio vacío.
Cuando no hay una memoria externa conectada: Muestra «0 %».

Icono «alfiler»: El pie de página siempre se muestra cuando este icono está activo. Cuando se desactiva, el pie de página está oculto hasta que el cursor se coloca sobre él. (El encabezado también tiene este icono).

Gráfico IDENTI-PESCADOTM



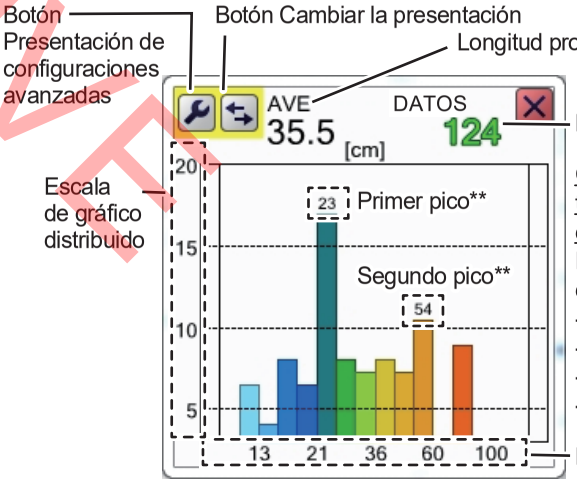
Cómo mostrar el gráfico IDENTI-FISH™

1. Sitúe el cursor en el MODO del encabezado y haga clic con el botón izquierdo.
2. Utilice la rueda de desplazamiento para seleccionar el modo que incluye «ID».
3. Arrastre la zona a medir a la presentación de eco de IDENTI-FISH™.
   (Se puede mostrar un máximo de dos presentaciones, ID1 e ID2).

   Aparecerá el gráfico IDENTI-FISH™ (pueden aparecer dos gráficos como máximo).
   El histograma de los datos del modelo (tres datos de modelo para cada especie de peces como máximo) se encontrará disponible.

Nota: Requiere un transductor IDENTI-FISH™ compatible.

Gráfico tamaño de pescado (Gráfico de tamaño de los peces)



<u>Cómo mostrar el gráfico tamaño de pescado (gráfico de tamaño de los peces)</u>

Hay cuatro métodos de medición:
- Área completa
- Escala específica
- Rastreo del fondo
- Área específica

**: Longitud estimada de los peces que ocupa el porcentaje más alto en el margen de medición.

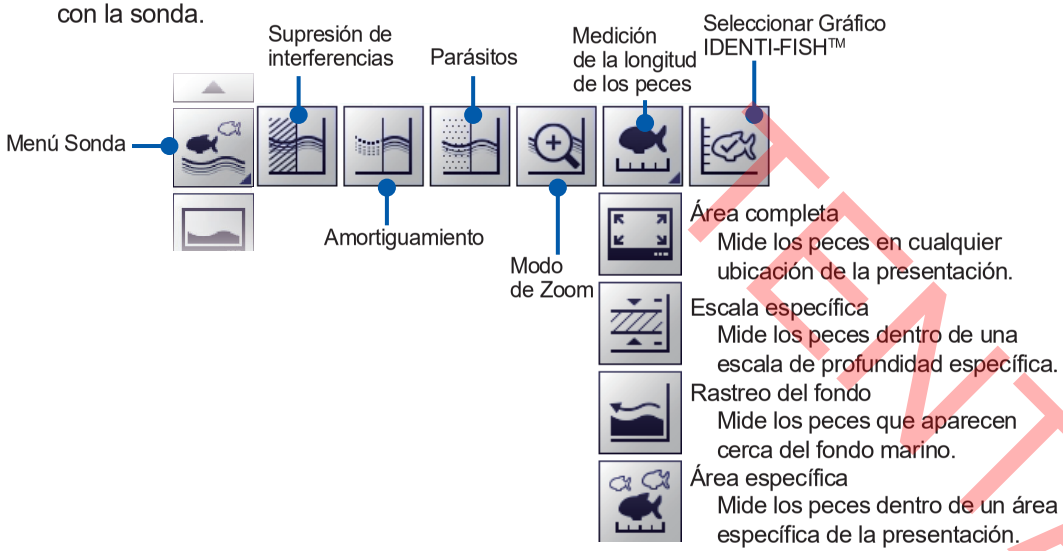
Nota: Requiere el transductor adecuado.

PRELIMINAR

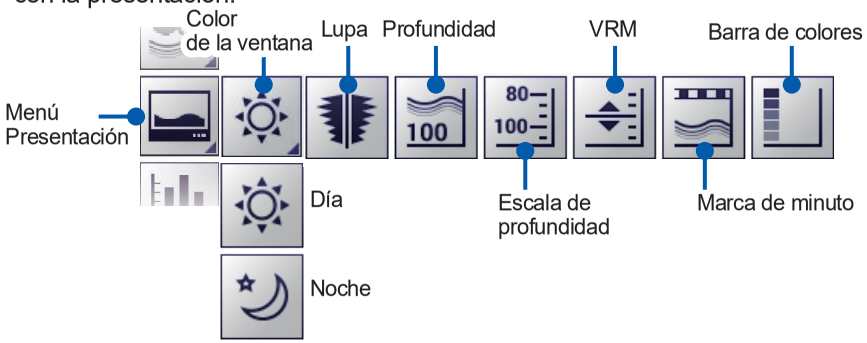
Icono de la barra InstantAccess™

El color del icono cambia de acuerdo con el estado de la función.

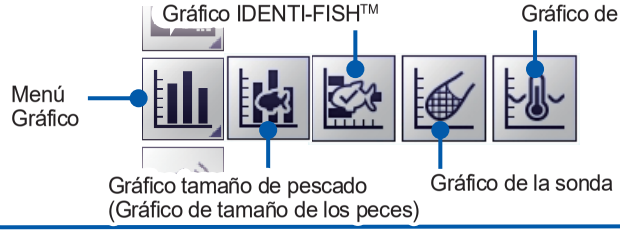
① Menú [Sonda]: Seleccione este icono para acceder a la configuración relacionada con la sonda.



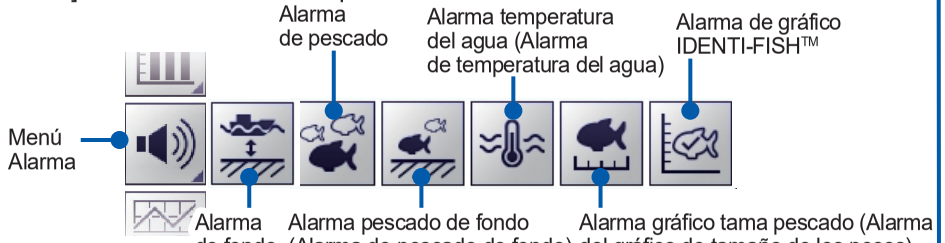
② Menú [Presentación]: Seleccione este icono para acceder a la configuración relacionada con la presentación.



③ Menú [Gráfico]: Seleccione este icono para acceder a las funciones de gráficos.

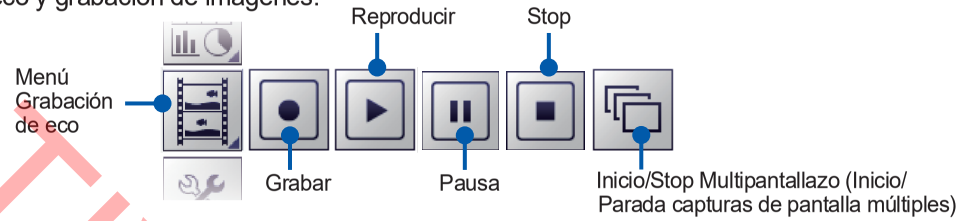


④ Menú [Alarma]: Seleccione este icono para activar o desactivar las alarmas.



⑤ Menú [Presentación de datos]: Seleccione este icono para activar o desactivar los datos de navegación.

⑥ Menú [Grabación de eco]: Seleccione este icono para acceder a las funciones de grabación de eco y grabación de imágenes.



⑦ Menú [Configuraciones avanzadas]: Seleccione este icono para acceder al menú Configuraciones avanzadas, cambiar diferentes ajustes y deshacer/rehacer acciones.

TENTATIVE

FURUNO ELECTRIC CO., LTD.
9-52 Ashihara-cho, Nishinomiya, 662-8580, Japan
Tel: +81 (0)798 65-2111 Fax: +81 (0)798 63-1020
www.furuno.com

Publication No. DOCQA1497

Declaration of Conformity

We FURUNO ELECTRIC CO., LTD.

(Manufacturer)

9-52 Ashihara-Cho, Nishinomiya City, 662-8580, Hyogo, Japan

(Address)

declare under our sole responsibility that the product

FISH FINDER FSS-3BB

(Model name, type number)

to which this declaration relates conforms to the following standard(s) or other normative document(s)

EU
EMC Directive 2014/30/EU

IEC 60945 Ed.4.0: 2002

For assessment, see
- Test report
  Labotech International Co., Ltd.
  LIC 12-19-184, 11 Nov 2019
  LIC 12-18-113, 21 Dec 2018
  Furuno Labotech International Co., Ltd.
  FLI 12-11-111, 26 Dec 2011
- Declaration
  Furuno Electric Co., Ltd.
  K02-18-751, 22 Nov 2019

UK
SI 2016 No.1091 EMC Regulations 2016 as amended

EN 60945: 2002

For assessment, see
- Test report
  Labotech International Co., Ltd.
  LIC 12-19-184, 11 Nov 2019
  LIC 12-18-113, 21 Dec 2018
  Furuno Labotech International Co., Ltd.
  FLI 12-11-111, 26 Dec 2011
- Declaration
  Furuno Electric Co., Ltd.
  K02-18-751, 22 Nov 2019

(title and/or number and date of issue of the standard(s) or other normative document(s))

On behalf of Furuno Electric Co., Ltd.

Nishinomiya City, Japan
26 July 2021

(Place and date of issue)

Akihiko Kanechika
Department General Manager
Quality Assurance Department

(name and signature or equivalent marking of authorized person)

TENTATIVE